

# 汉语

汉语

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

4

Часть 1

2016

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК



С электронным приложением CD

4

Часть 1



# 汉语

## Китайский язык

Учебное пособие для 4 класса  
учреждений общего среднего образования  
с белорусским и русским языками обучения

(с электронным приложением)

В 2 частях

Часть 1

*Допущено  
Министерством образования  
Республики Беларусь*

Минск  
«Адукацыя і выхаванне»  
2016

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

УДК 811.581(075.2-161.3-161.1)  
ББК 81.2Кит-922  
К45

Авторы: А. П. Пониматко, Ю. В. Молоткова, А. М. Букатая,  
Вэй Вэй 赵芳

Рецензенты: кафедра восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (заместитель директора Института Конфуция в МГЛУ, преподаватель *И. С. Шугало*); учитель китайского языка государственного учреждения образования «Гимназия № 23 г. Минска» *Е. В. Макошко*

### Условные обозначения:



— аудиозапись



— вопросы

**Китайский язык** : учеб. пособие для 4-го кл. учреждений К45 дений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения : (с электрон. прил.). В 2 ч. Ч. 1 / А. П. Пониматко [и др.]. — Минск : Адукацыя і выхаванне, 2016. — 192 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD).  
ISBN 978-985-471-892-7.

УДК 811.581(075.2-161.3-161.1)  
ББК 81.2Кит-922

ISBN 978-985-471-892-7 (ч. 1)  
ISBN 978-985-471-894-1

© Оформление. РУП «Издательство  
“Адукацыя і выхаванне”», 2016

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

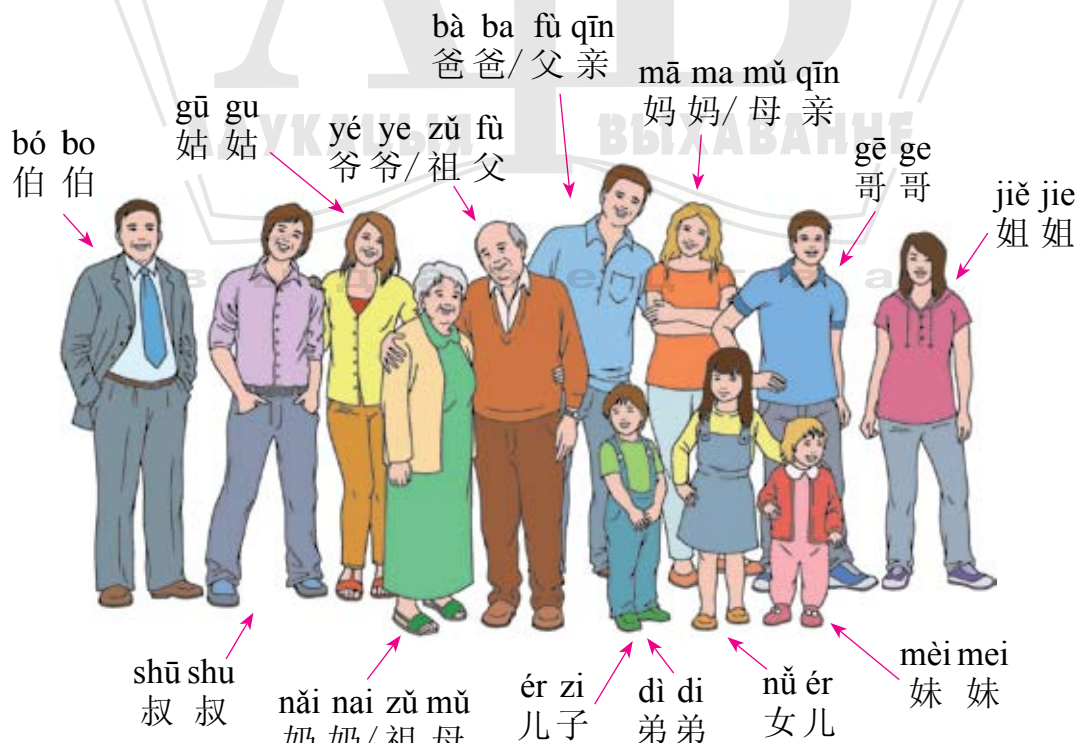
Урок 1. Кто это? 他是谁?

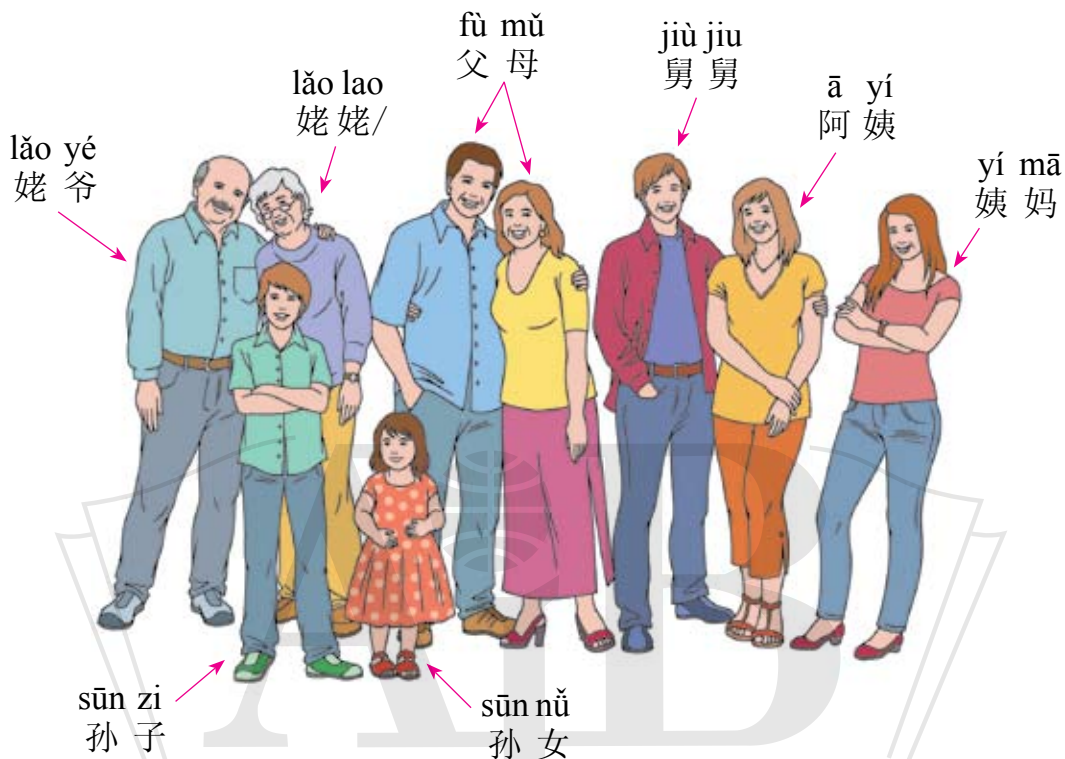
1. 听一听、读一读

Обратите внимание на произношение лёгкого тона!

bàba, māma, yéye, nǎinai, lǎolao, bóbo, shūshu, jiùjiu, gūgu, gēge, jiějie, dìdi, mèimei, érzi, sūnzi

2. 说一说、他/她是谁?





yé ye zǔ fù nǎi nai zǔ mǔ lǎo yé wài gōng  
 爷 爷 / 祖 父、 奶 奶 / 祖 母、 姥 爷、 外 公、  
 lǎo lao wài pó gū gu bó bo shū shu ā yí  
 姥 姥 / 外 婆、 姑 姑、 伯 伯、 叔 叔、 阿 姨、  
 fù mǔ bà ba fù qīn mā ma mǔ qīn jiù jiū  
 父 母、 爸 爸 / 父 亲、 妈 妈 / 母 亲、 舅 舅、  
 yí mā gē ge dì dì jiě jie mèi mei nǚ ér  
 姨 妈、 哥 哥、 弟 弟、 姐 姐、 妹 妹、 女 儿、  
 ér zi sūn nǚ sūn zǐ  
 儿 子、 孙 女、 孙 子

### 3. 问一问、说一说、他们叫什么？

bà ba de bà ba jiào shén me  
爸 爸 的 爸 爸 叫 什 么？ ——

bà ba de bà ba jiào yé ye  
爸 爸 的 爸 爸 叫 爷 爷。

bà ba de mā ma jiào .....? —— .....。

mā ma de bà ba jiào .....。

mā ma de mā ma jiào .....。

bà ba de jiě mèi jiào .....。

mā ma de jiě mèi jiào .....。

bà ba de gē ge jiào .....。

bà ba de dì dì jiào .....。

ér zi de ér zi jiào .....。

ér zi de nǚ ér jiào .....。

## 4. 读一读

xiǎo péng you nǐ jǐ suì le  
小朋友、你几岁了？

qǐng wèn nín duō dà suì shu le  
请问、您多大岁数了？



xìng wáng  
姓：王

míng zì yíng yíng  
名字：莹莹

guó jí zhōng guó rén  
国籍：中国人

nián líng suì  
年龄：63岁

shǒu jī hào mǎ  
手机号码：13567889999



## 5. 问一问、填空

zhè shì shuí wǒ nǎi nai  
这是谁？我奶奶。

tā xìng \_\_\_\_\_? tā xìng wáng  
她姓\_\_\_\_\_？她姓王。

tā jiào \_\_\_\_\_? yíng yíng  
她叫\_\_\_\_\_？莹莹。

tā shì \_\_\_\_\_? zhōng guó rén  
她是\_\_\_\_\_？中国人。

tā \_\_\_\_\_? 63 suì  
她\_\_\_\_\_？63岁。

tā de shǒu jī hào mǎ shì \_\_\_\_\_? 13567889999.  
她的手机号码是\_\_\_\_\_？13567889999.

## 6. 看一看、问一问

tā xìng shén me tā xìng lǐ  
他姓什么？——他姓李。

tā jiào shén me míng zi  
他叫什么名字？——.....



## 7. 听一听、填空

xìng  
姓：\_\_\_\_\_

míng zi  
名字：\_\_\_\_\_



guó jí  
国 籍: \_\_\_\_\_  
nián líng  
年 龄: \_\_\_\_\_  
shǒu jī hào mǎ  
手 机 号 码: \_\_\_\_\_

### 8. 找一找、填空

爷爷、姥爷、姑姑、叔叔、父亲、舅舅、  
弟弟、妹妹、女儿、孙女

女	姨妈		阿姨	母亲	姐姐
男		伯伯			
女				奶奶	姥姥
男	儿子	孙子	哥哥		

### 9. 读一读、填空

biǎo mèi ér zi fù mǔ nǚ ér sūn zi  
表 妹、 儿 子、 父 母、 女 儿、 孙 子

tā shì shuí de \_\_\_\_\_? — shì wǒ jiù jiù de ér zi.  
他 是 谁 的 \_\_\_\_\_? — 是 我 舅 舅 的 儿 子。

zhè gè nǚ hái ér shì shuí shì wǒ  
这个女孩儿是谁？——是我\_\_\_\_\_。

nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén wǔ kǒu rén yǒu  
你家有几口人？——五口人。有\_\_\_\_\_、

zǔ fù jiě jiě hé wǒ  
祖父、姐姐和我。

nǐ ā yí yǒu méi yǒu \_\_\_\_\_? — méi yǒu tā  
你阿姨有没有\_\_\_\_\_？——没有。他

yǒu liǎng gè ér zǐ  
有两个儿子。

zhāng lǎo shī yǒu liǎng gè \_\_\_\_\_ tā men dōu  
张老师有两个\_\_\_\_\_。他们都

shì wǒ de tóng xué  
是我的同学。

## 10. 读一读、他是谁？

ān dōng xiǎo wén tā shì shuí  
安东：小文，他是谁？

xiǎo wén nǎ wèi  
小文：哪位？

ān dōng dǎ shǒu jī de nà wèi  
安东：打手机的那位。


xiǎo wén ò tā shì wǒ shū shu jīn tiān  
小文：哦，他是我叔叔，今天

lái jiē wǒ fàng xué  
来接我放学。



ān dōng gēn tā yì qǐ de xiǎo nán hái ér shì shuí  
安 东： 跟 他 一 起 的 小 男 孩 儿 是 谁？

xiǎo wén nà shì wǒ táng dì  
小 文： 那 是 我 堂 弟。

 11. 听一听、写一写 小文的叔叔

12. 学一学

**Структурная частица 的 de**

Структурная частица 的 de употребляется для того, чтобы выразить принадлежность. Например:

shuí de shū shu ān dōng de shū shu  
谁 的 叔 叔？ — 安 东 的 叔 叔。

Чей дядя? — Дядя Антона.

shuí de shǒu jī hào mǎ  
谁 的 手 机 号 码？ —

xiǎo wén de shǒu jī hào mǎ  
小 文 的 手 机 号 码。

Чей номер телефона? —  
Номер телефона Сяо Вэнь.

### 13. 想一想、填空

的

tā shì shuí de mèi mei shì wǒ  
她是谁的妹妹? —— 是 我

tóng xué mèi mei  
同学 妹妹。

tā shǒu jī hào mǎ shì 80298767703。  
她 手机 号码 是

tā shì shuí lǎo shī shì wǒ  
她是谁的老师? —— 是 我

men bān lǎo shī  
们 班 老师。

tā shì shuí shì wǒ men xīn  
他是谁? —— 是 我们 新

tóng xué  
同学。

tā shì shuí wài pó shì xiǎo wén  
她是谁的外婆? —— 是小文

wài pó  
外婆。

tā shì shuí yé ye shì wǒ péng you  
他是谁的爷爷? —— 是我朋友

yé ye  
爷爷。

## 14. 说一说自己的家人

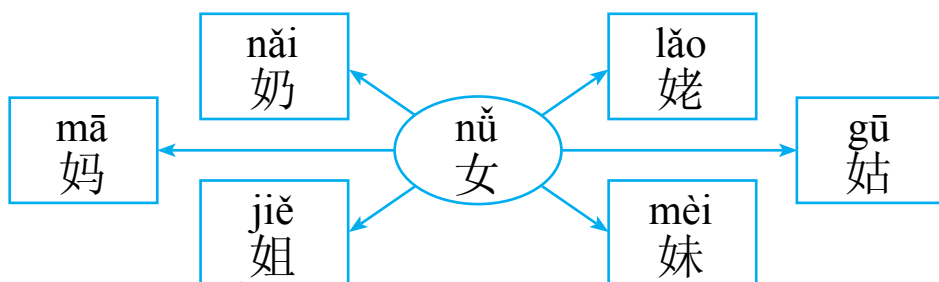
Напишите имена своих родственников. Спросите друг друга и ответьте на вопросы о своих родственниках.

玛丽 妮娜 伊万 安东

mǎ lì shì shuí? — tā shì wǒ mèi mei.  
玛 丽 是 谁? — 她 是 我 妹 妹。  
tā jǐ suì? — tā wǔ suì.  
她 几 岁? — 她 五 岁。  
nī nà shì shuí? — tā shì wǒ mā ma.  
妮 娜 是 谁? — 她 是 我 妈 妈。  
nǐ mā ma duō dà suì shù?  
你 妈 妈 多 大 岁 数?

## 15. 写一写

Посмотрите на группу иероглифов. Подумайте, что их объединяет? Что обозначают другие графемы в иероглифах? Пропишите иероглифы в тетради.



Правообладатель Адукацыя і выхаванне

 16. 听一听、读一读

gòng tóng de jiā  
共 同 的 家

lán tiān shì bái yún de jiā  
蓝 天 是 白 云 的 家、

tǔ dì shì zhí wù de jiā  
土 地 是 植 物 的 家、

shù lín shì xiǎo niǎo de jiā  
树 林 是 小 鸟 的 家、

dà hǎi shì yú ér de jiā  
大 海 是 鱼 儿 的 家、

dì qiú shì wǒ men gòng tóng de jiā  
地 球 是 我 们 共 同 的 家。

Урок 2. Кем работает твой папа?

你爸爸做什么工作?

 1. 听一听、读一读、分一分

Разделите слова на группы.

xuésheng, yīsheng, jūnrén, gōngrén, shāngrén, lǎoshī, lùshī,  
chúshī, lǐfàshī, gōngchéngshī, zuòjiā, huàjiā, kēxuéjiā, yīnyuèjiā,  
wǔdǎojiā

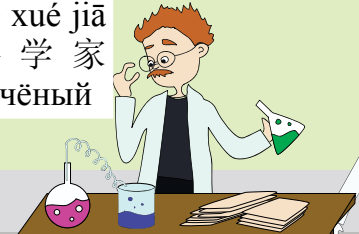
## 2. 说一说他/她做什么工作?



mì shū jīng lǐ jì zhě jūn rén sī jī kē xué jiā  
 秘书、经理、记者、军人、司机、科学家、  
 gōng chéng shī gōng rén chú shī shāng rén lǜ shī  
 工程师、工人、厨师、商人、律师、  
 fǎ guān lǎo shī yǎn yuán gē shǒu lǐ fà shī  
 法官、老师、演员、歌手、理发师、  
 zuò jiā huà jiā wǔ dǎo jiā yīn yuè jiā yī shēng  
 作家、画家、舞蹈家、音乐家、医生、  
 kuài jì diàn nǎo jì shù yuán shòu huò yuán  
 会计、电脑技术员、售货员

Практика Адукацыя і выхаванне

kē xué jiā  
科学家  
учёный



yī shēng  
医生



kuài jì  
会计  
бухгалтер



diàn nǎo jì shù yuán  
电脑技术员



gōng chéng shī  
工程师  
инженер



yǎn yuán  
演员



wǔ dǎo jiā  
舞蹈家



huà jiā  
画家



zuò jiā  
作家



gē shǒu  
歌手



yīn yuè jiā  
音乐家





### 3. 看一看、组词

A

工 商 军	人	厨 工 老 理 发 律	师	作 画 舞 蹈 音 乐 科 学	家	电 脑 技 术 演 售 货	员
-------------	---	----------------------------	---	--------------------------------------	---	---------------------------------	---

B

秘 者	歌 机	医 书	经 官	记 计	法 手	会 理	司 生
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------



#### 4. 听一听、读一读、连一连



xiǎo dīng de mǔ qīn jiào lǐ píng jīn nián 38 suì  
小 丁 的 母 亲 叫 李 平、 今 年 38 岁。

tā shì yī shēng  
她 是 医 生。

xiǎo dīng de ā yí jiào lǐ xiǎo píng jīn nián 35 suì  
小 丁 的 阿 姨 叫 李 小 平、 今 年 35 岁。

tā shì yīn yuè jiā  
她 是 音 乐 家。

xiǎo wén de shū shu jiào zhāng lù jīn nián 32 suì  
小 文 的 叔 叔 叫 张 路、 今 年 32 岁。

tā shì lǜ shī  
他 是 律 师。

xiǎo wén de gū gu jiào zhāng yíng jīn nián 46 suì  
小 文 的 姑 姑 叫 张 莹、 今 年 46 岁、

tā shì mì shū  
她 是 秘 书。

## 5. 学一学

### Порядок слов в простом предложении

В китайском предложении следующий порядок слов: подлежащее (кто/что?) – сказуемое (что делает?) – второстепенные члены предложения (что/кого?). Например:

lǎo shī jiāo xué shēng  
老 师 教 学 生。

Учитель обучает учеников.

sī jī kāi chē  
司 机 开 车。

Водитель ведёт машину.

## 6. 听一听、选一选

nǐ jiā rén zuò shì shén me gōng zuò?  
你 家 人 做 / 是 什 么 工 作 ?

wǒ bà ba hé mā ma yě dōu shì gōng chéng shī  
我 爸 爸 和 妈 妈 也 / 都 是 工 程 师 。

xiǎo wén de mǔ qīn shì zuò lǐ fà shī  
小 文 的 母 亲 是 / 做 理 发 师 。

wǒ jiù jiù yí mā bú shì jì zhě tā shì zuò jiā  
我 舅 舅 / 姨 妈 不 是 记 者 、 他 是 作 家 。

wǒ yé ye shì jūn rén yuán nǐ zǔ fù ne  
我 爷 爷 是 军 人 / 员 。 你 祖 父 呢 ?

wǒ shū shu shì yǎn jiā yuán  
我 叔 叔 是 演 家 / 员 。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

## 7. 问一问你家人做什么工作

nǐ mā ma zuò shén me gōng zuò? — wǒ mā  
你 妈 妈 做 什 么 工 作? — 我 妈

ma shì lǎo shī  
妈 是 老 师。

nǐ ā yí zuò shén me gōng zuò? — wǒ ā  
你 阿 姨 做 什 么 工 作? — 我 阿

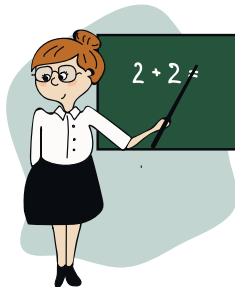
yí yě shì lǎo shī  
姨 也 是 老 师。

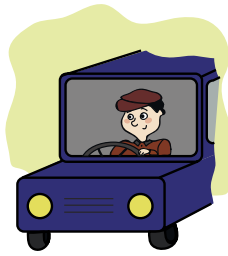
mǎ lì zuò shén me gōng zuò? — mǎ lì shì lǜ shī  
玛 丽 做 什 么 工 作? — 玛 丽 是 律 师。

ān nà .....? — ..... (也)

## 8. 看一看、连一连、说一说

Соотнесите рисунок с названием профессии, а затем профессию из колонки А — с выражением из колонки В.





A	B
1 老师	做饭。
2 画家	跳舞。
3 舞蹈家	教书。
4 司机	唱歌。
5 理发师	画画。
6 记者	理发。
7 厨师	开车。
8 歌手	采访。

### 9. 读一读、问一问

tā shì shuí  
— 她 是 谁?

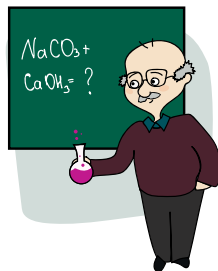
tā shì wǒ ā yí  
— 她 是 我 阿 姨。

tā jiào shén me míng zì  
— 她 叫 什 么 名 字?

tā jiào mǎ lì  
— 她 叫 玛 丽。



- tā jīn nián duō dà?  
— tā jīn nián 36 suì。  
— tā shì nǎ guó rén?  
— tā shì bái é luó sī rén。  
— tā zuò shén me gōng zuò?  
— tā shì wǔ dǎo jiā。



## 10. 写一写

Напишите в тетради такие же вопросы об Анне.  
Задайте их друг другу и ответьте на них.

## 11. 读一读、问一问

xiǎo wén xiǎo dīng nǐ fù mǔ zuò shén me gōng zuò  
小文：小丁、你父母做什么工作？

xiǎo dīng wǒ bà ba shì kē xué jiā mā ma  
小丁：我爸爸是科学家、妈妈

shì huà jiā nǐ fù mǔ ne  
是画家。你父母呢？

xiǎo wén wǒ bà ba shì yǎn yuán mā ma shì  
小文：我爸爸是演员、妈妈是

wǔ dǎo jiā lì lì nǐ fù mǔ ne  
舞蹈家。丽丽、你父母呢？

lì lì wǒ bà ba hé mā ma dōu shì lǎo shī  
丽丽：我爸爸和妈妈都是老师。

lǎo shī nín bà ba mā ma zuò shén  
老师、您爸爸妈妈做什  
me gōng zuò  
么工作？

lǎo shī wǒ bà ba shì yī shēng mā ma shì  
老师：我爸爸是医生、妈妈是

mì shū  
秘书。



1. xiǎo dīng de bà ba zuò shén me gōng zuò?  
小 丁 的 爸 爸 做 什 么 工 作?
2. xiǎo dīng de mā ma zuò shén me gōng zuò?  
小 丁 的 妈 妈 做 什 么 工 作?
3. xiǎo wén de bà ba .....?  
小 文 的 爸 爸 .....?
4. xiǎo wén de mā ma .....?  
小 文 的 妈 妈 .....?
5. lì lì .....?  
.....?



## 12. 听一听、说一说

xiǎo dīng de bà ba shì kē xué jiā  
小 丁 的 爸 爸 是 科 学 家。

— shì tā shì kē xué jiā  
— 是、他 是 科 学 家。

xiǎo dīng de mā ma shì wǔ dǎo jiā  
小 丁 的 妈 妈 是 舞 蹈 家。

— bú shì tā bú shì wǔ dǎo jiā tā shì  
— 不 是、她 不 是 舞 蹈 家、她 是

huà jiā  
画 家。



### 13. 说一说自己的家人

Напишите профессии своих родственников. Расспросите друг друга о своих родственниках.

理发师 工程师 医生

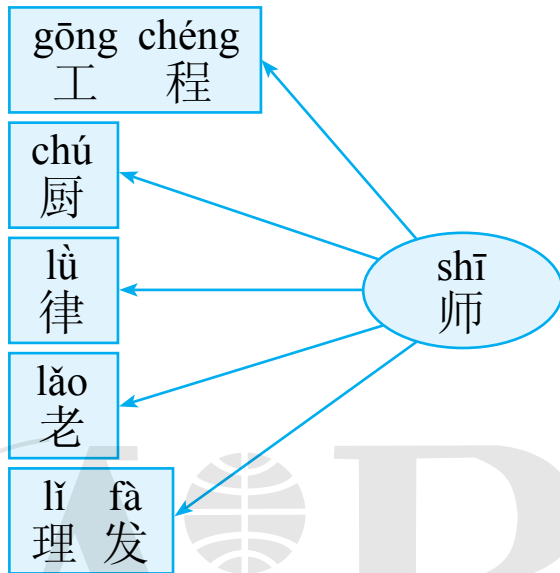
shuí shì yī shēng wǒ mā ma shì yī shēng  
谁 是 医 生？ — 我 妈 妈 是 医 生。

shuí shì gōng chéng shī wǒ lǎo yé shì  
谁 是 工 程 师？ — 我 姥 爷 是  
gōng chéng shī  
工 程 师。

### 14. 写一写

Посмотрите на иероглифы в гнезде. Почему они так располагаются? Составьте ещё одно гнездо с иероглифами из слов, данных ниже.

kē xué jiā zuò jiā huà jiā wǔ dǎo jiā  
科 学 家、 作 家、 画 家、 舞 蹈 家、  
yīn yuè jiā  
音 乐 家



 15. 听一听、读一读

hǎo hái zǐ yào chéng shí  
好 孩 子 要 诚 实

xiǎo huā māo miāo miāo miāo jiào miāo miāo jiào  
小 花 猫 喵 喵 喵 叫、 喵 喵 叫

shì shuí bǎ huā píng dǎ suì le?  
是 谁 把 花 瓶 打 碎 了?

bà ba méi kàn jiàn mā ma bù zhī dào.  
爸 爸 没 看 见、 妈 妈 不 知 道。

xiǎo huā māo duì wǒ jiào  
小 花 猫 对 我 叫、

miāo miāo miāo  
喵! 喵! 喵!

xiǎo huā māo nǐ bié jiào nǐ bié jiào  
小花猫你 别叫、你 别叫

shì wǒ bǎ huā píng dǎ suì le  
是我把花瓶打碎了！

hǎo hái zi yào chéng shí yǒu cuò yào gǎi diào  
好孩子要诚实、有错要改掉。

xiǎo huā māo duì wǒ jiào  
小花猫对我叫、

miāo miāo miāo  
喵！ 喵！ 喵！

### Урок 3. Мы с сестрёнкой хорошие друзья

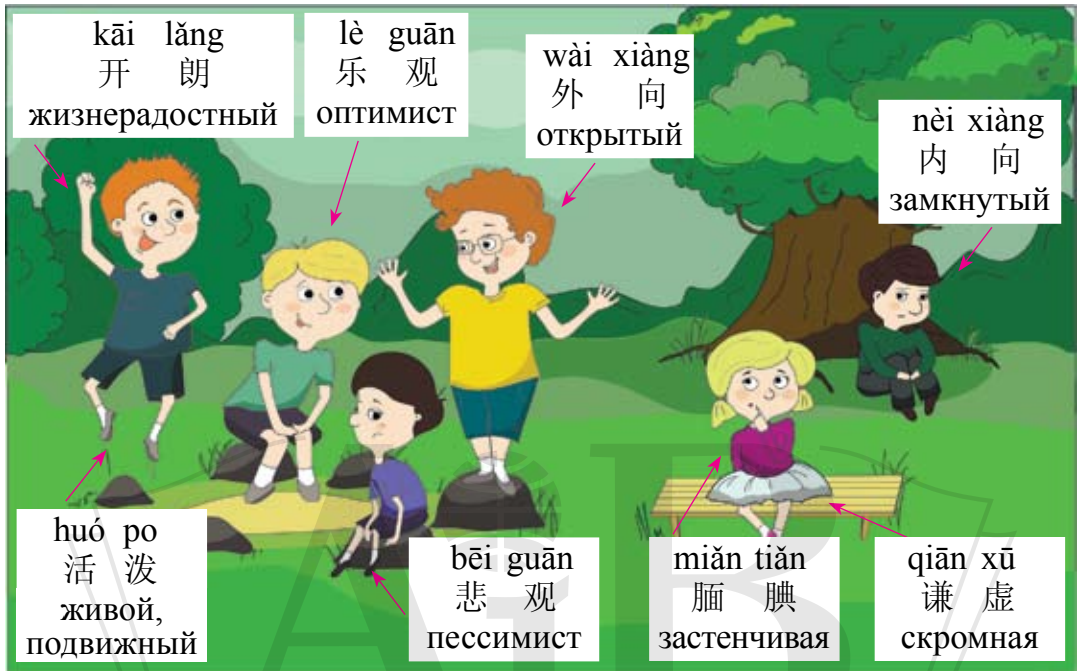
### 我和妹妹是好朋友

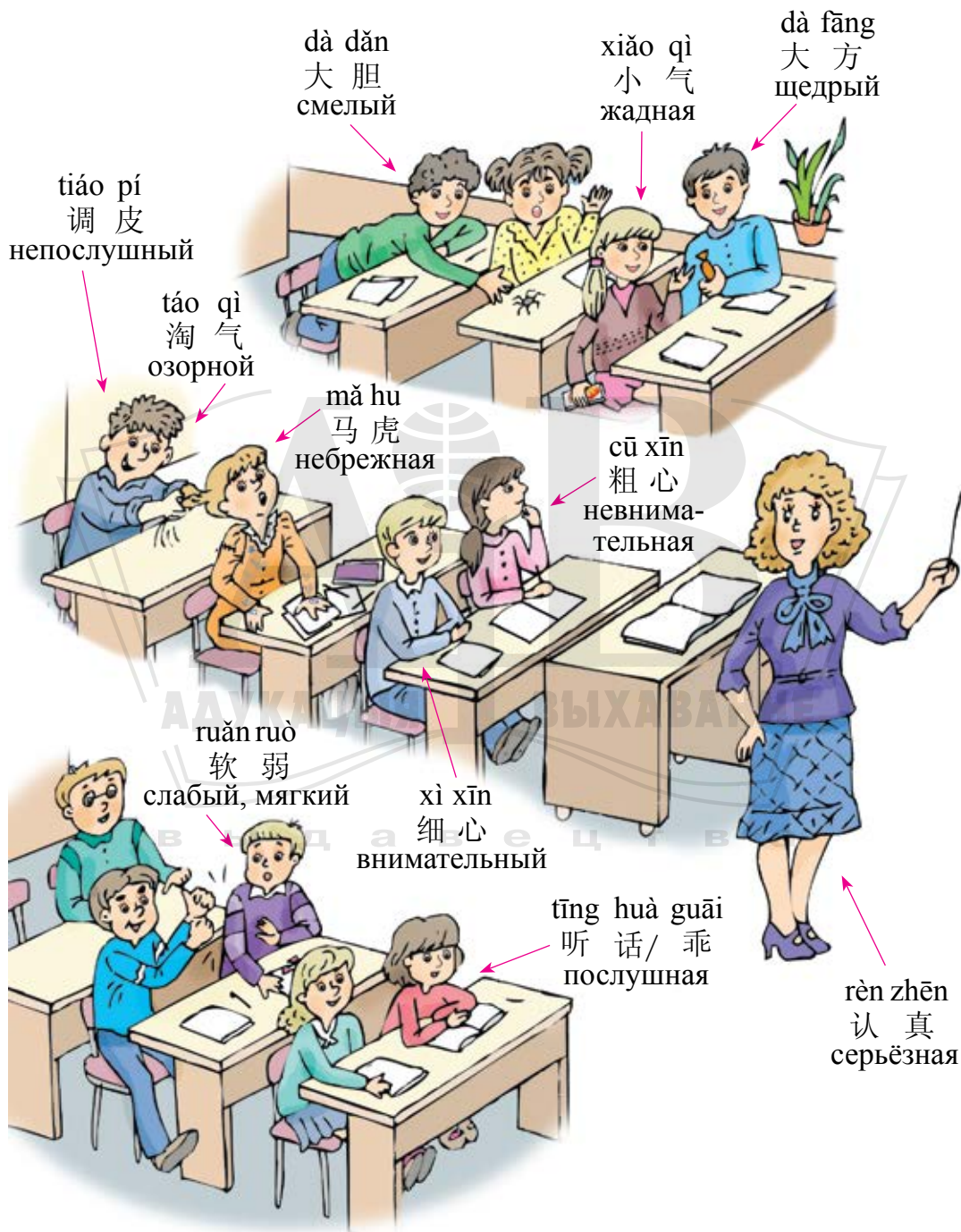
#### 1. 听一听、读一读

lèguān – bēiguān, wàixiàng – nèixiàng, xīxīn – cūxīn,  
tīnghuà – rènxìng, dàfāng – xiǎoqì, rènzhēn – mǎhu

#### 2. 看一看、听一听、说一说

Послушайте запись. Скажите, какие качества есть у вас и ваших близких.





dà dǎn  
大胆  
смелый

xiǎo qì  
小气  
жадная

dà fāng  
大方  
щедрый

tiáo pí  
调皮  
непослушный

táo qì  
淘气  
озорной

mǎ hū  
马虎  
небрежная

cū xīn  
粗心  
невнимательная

guǎn ruò  
软弱  
слабый, мягкий

xì xīn  
细心  
внимательный

tīng huà guāi  
听话 / 乖  
послушная

rèn zhēn  
认真  
серьезная

kāi lǎng    lè guān    bēi guān    wài xiàng    huó pō  
 开 朗、    乐 观、    悲 观、    外 向、    活 泼、  
 nèi xiàng    wēn róu    mǎ hu    cū xīn    xì xīn  
 内 向、    温 柔、    马 虎、    粗 心、    细 心、  
 dà dǎn    miǎn tiǎn    rèn xìng    ruǎn ruò    dà fāng  
 大 胆、    腩 腆、    任 性、    软 弱、    大 方、  
 xiǎo qì    qiān xū    zì sī    tiáo pí    táo qì  
 小 气、    谦 虚、    自 私、    调 皮、    淘 气、  
 tīng huà    guāi    shàn liáng    rèn zhēn  
 听 话/    乖、    善 良、    认 真

### 3. 想一想、说一说



### 4. 想一想、填空

内向、悲观、细心、淘气、……

+	乐观	外向		大方	听话		谦虚		
-			粗心			马虎			

## 5. 读一读、填空

tā hěn \_\_\_\_。 tā de péng you hěn shǎo  
他 很 \_\_\_\_。 他 的 朋 友 很 少。

tā hěn \_\_\_\_、 hái hěn kāi lǎng  
他 很 \_\_\_\_、 还 很 开 朗。

lǎo shī hé mā ma yí yàng \_\_\_\_。  
老 师 和 妈 妈 一 样 \_\_\_\_。

zhè ge \_\_\_\_ de nán hái ér shì shuí  
这 个 \_\_\_\_ 的 男 孩 儿 是 谁？

\_\_\_\_ shì wǒ men de xīn tóng xué。  
\_\_\_\_ 是 我 们 的 新 同 学。

## 6. 问一问

lì lì wēn róu ma  
丽 丽 温 柔 吗？

lì lì kāi lǎng ma  
丽 丽 开 朗 吗？

lì lì nèi xiàng ma  
丽 丽 内 向 吗？

lì lì tīng huà ma  
丽 丽 听 话 吗？

nǐ gē ge ..... ?  
你 哥 哥 ..... ?

nǐ mèi mei ..... ?  
你 妹 妹 ..... ?

nǐ mā ma ..... ?  
你 妈 妈 ..... ?

..... ?



## 7. 看一看、说一说、填空



tiáo pí xì xīn miǎn tiǎn kāi lǎng huó pō  
 调 皮、 细 心、 腼 腆、 开 朗、 活 泼、  
 rèn zhēn tīng huà qiān xū dà dǎn  
 认 真、 听 话、 谦 虚、 大 胆

wǒ mā ma hěn \_\_\_\_。  
 我 妈 妈 很 \_\_\_\_。

wǒ bà ba hěn \_\_\_\_。  
 我 爸 爸 很 \_\_\_\_。

wǒ dì dì shì yí gè bù \_\_\_\_ de xiǎo hái zi。  
 我 弟 弟 是 一 个 不 \_\_\_\_ 的 小 孩 子。




wǒ mèi mei hěn  
我 妹 妹 很 \_\_\_\_。

wǒ de lǎo shī hěn  
我 的 老 师 很 \_\_\_\_。

wǒ de tóng xué hěn  
我 的 同 学 很 \_\_\_\_。

wǒ péng you hěn  
我 朋 友 很 \_\_\_\_。

 8. 听一听、说一说

9. 学一学

Слово 也 yě (тоже)

Слово 也 yě употребляется перед глаголом или прилагательным и обозначает «тоже, также (как и кто-то другой)». Например:

xiǎo dīng lái le ān dōng yě lái le  
小 丁 来 了。 安 东 也 来 了。

Сяо Дин пришёл. Антон тоже пришёл.

lì lì hěn kě ài xiǎo wén yě hěn kě ài  
丽 丽 很 可 爱。 小 文 也 很 可 爱。

Лили очень милая. Сяо Вэнь тоже очень милая.

## 10. 想一想、填空

也

wǒ hěn mǎ hu wǒ tóng zhuō hěn mǎ hu  
我 \_\_\_ 很 马虎。我 同 桌 \_\_\_ 很 \_\_\_ 马虎。

wǒ mā ma hěn shàn liáng wǒ men lǎo shī  
我 妈 妈 很 善 良。 \_\_\_ 我 们 老 师

\_\_\_ hěn shàn liáng  
\_\_\_ 很 善 良。

mǎ lì hěn dǎn xiǎo tā mèi mei hěn  
玛 丽 很 胆 小。她 妹 妹 \_\_\_ 很

\_\_\_ dǎn xiǎo  
\_\_\_ 胆 小。

xiǎo dīng de ā yí shì lǎo shī wǒ  
小 丁 的 阿 姨 \_\_\_ 是 老 师。 \_\_\_ 我

de ā yí shì lǎo shī  
的 阿 姨 \_\_\_ 是 老 师。

zhè ge nán hái er bù tīng huà nà ge  
这 个 男 孩 儿 \_\_\_ 不 听 话。那 个

nán hái er bù tīng huà  
男 孩 儿 \_\_\_ 不 \_\_\_ 听 话。

## 11. 听一听、填空

wǒ yǒu \_\_\_ jiě jie  
我 有 \_\_\_ 姐 姐。

tā jīn nián 3 suì hěn \_\_\_  
她 今 年 3 岁、很 \_\_\_。

lì lì xǐ huan hé bié rén \_\_\_\_。

xiǎo dīng shì yí gè \_\_\_\_ hǎo hái zi。

wǒ ài wǒ jiě jie, wǒ \_\_\_\_ shì hǎo péng you。

## 12. 读一读、回答问题

lì lì wǒ yǒu yí gè xiǎo mèi mei míng zi

jiào fāng fāng tā jīn nián 6 suì hěn wài xiàng

yòu huó pō yòu kě ài fāng fāng xǐ huan hé

bié rén jiāo péng you mā ma shuō fāng fāng

shì yí gè tīng huà de hǎo hái zi wǒ ài

wǒ mèi mei wǒ hé mèi mei shì hǎo péng you



1. lì lì yǒu jǐ gè mèi mei

2. lì lì de mèi mei jiào shén me míng zi  
 2. 丽 丽 的 妹 妹 叫 什 么 名 字?
3. fāng fāng jīn nián jǐ suì  
 3. 芳 芳 今 年 几 岁?
4. fāng fāng xǐ huan shén me  
 4. 芳 芳 喜 欢 什 么?
5. fāng fāng tīng huà ma  
 5. 芳 芳 听 话 吗?

### 13. 说一说自己家人

Назовите положительные и отрицательные качества характера. Расспросите друг друга о себе и своих родственниках.

开朗、大方、马虎

nǐ mā ma kāi lǎng ma shì de wǒ mā  
 你 妈 妈 开 朗 吗? —— 是 的、 我 妈  
 ma hěn kāi lǎng  
 妈 很 开 朗。

nǐ mǎ hu ma shì de wǒ hěn mǎ hu  
 你 马 虎 吗? —— 是 的、 我 很 马 虎。


.....

## 14. 写一写

Посмотрите на иероглифы в таблице. Что в них общего и чем они отличаются? Скажите, что они обозначают. Пропишите иероглифы в тетради.

汉字	máng 忙	kuài 快	guài 怪	pà 怕
	shù 卜			
значение				
звучание	亡	夬	圣	白

汉字	qíng 情	yú 愉	màn 慢	dǒng 懂
	shù 卜			
значение				
звучание	青	俞	曼	董

 15. 听一听、读一读

hǎo péng you  
好 朋 友

nǐ bāng wǒ lái shū shū tóu  
你 帮 我 来 梳 梳 头、

wǒ bāng nǐ lái kòu niǚ kòu  
我 帮 你 来 扣 纽 扣。

tuán jié yǒu ài shǒu lā shǒu  
团 结 友 爱 手 拉 手、

wǒ men dōu shì hǎo péng you  
我 们 都 是 好 朋 友。

Урок 4. Мама каждый день очень занята

АДУКАЦЯ І ВИХОВАННЯ  
妈妈每天都很忙

 1. 听一听、读一读

wǒ bāng nǐ nǐ bāng wǒ  
我 帮 你、 你 帮 我

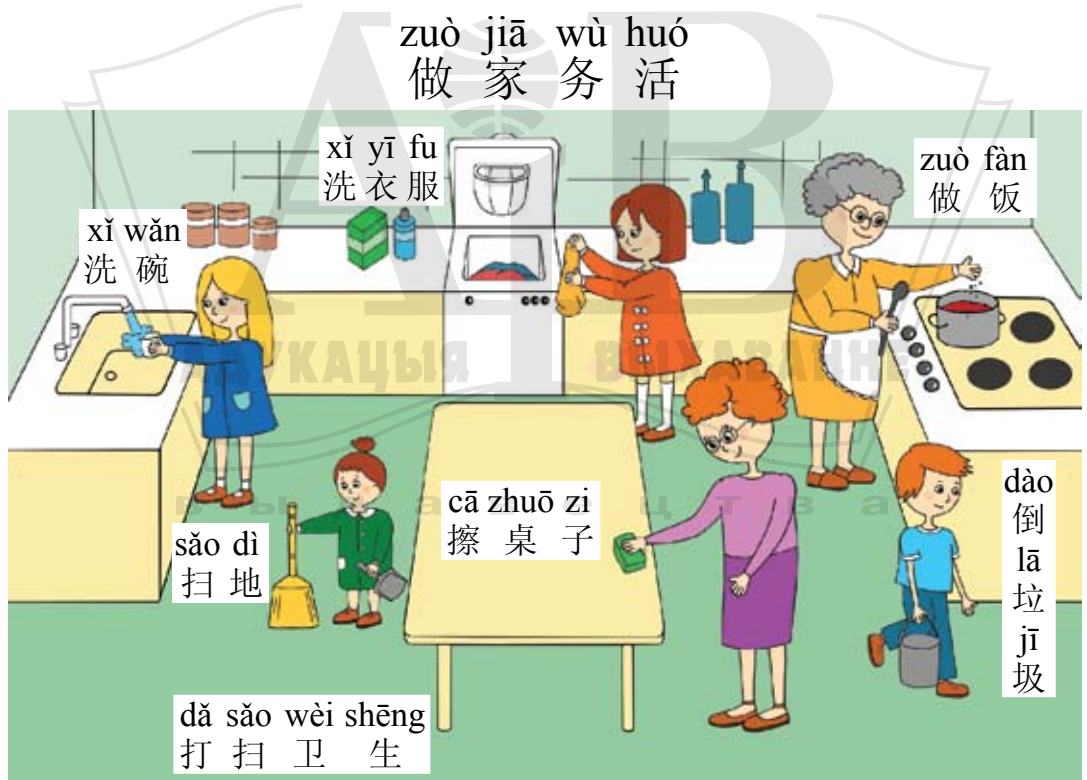
wǒ bāng bà ba bà ba bāng wǒ  
我 帮 爸 爸、 爸 爸 帮 我

wǒ bāng mā ma mā ma bāng wǒ  
我 帮 妈 妈、 妈 妈 帮 我

wǒ bāng gē ge gē ge bāng wǒ  
我 帮 哥 哥、 哥 哥 帮 我

wǒ bāng mèi mei mèi mei bāng wǒ  
 我 帮 妹 妹、 妹 妹 帮 我  
 wǒ bāng tóng xué tóng xué bāng wǒ  
 我 帮 同 学、 同 学 帮 我  
 wǒ bāng péng you péng you bāng wǒ  
 我 帮 朋 友、 朋 友 帮 我

2. 看一看、说一说、你妈妈经常做什么家务？



jīng cháng  
 经 常      часто

Практикатор Адукацыя і выхаванне

# máng 忙



3. 说一说他们在做什么？





#### 4. 读一读

lǎo shī tóng xué men nǐ men zài jiā jīng  
老师： 同 学 们、 你 们 在 家 经  
cháng bāng bà ba mā ma zuò jiā  
常 帮 爸 爸 妈 妈 做 家  
wù huó ma  
务 活 吗？

lì lì wǒ jīng cháng bāng mā ma cā zhuō zi  
丽 丽： 我 经 常 帮 妈 妈 擦 桌 子。

xiǎo wén wǒ jīng cháng bāng mā ma sǎo dì  
小 文： 我 经 常 帮 妈 妈 扫 地。

lǎo shī nán tóng xué ne nǐ men zài jiā bāng  
老 师： 男 同 学 呢？ 你 们 在 家 帮  
fù mǔ zuò jiā wù huó ma  
父 母 做 家 务 活 吗？

xiǎo dīng wǒ yě jīng cháng bāng mā ma sǎo dì  
小 丁： 我 也 经 常 帮 妈 妈 扫 地。

ān dōng wǒ jīng cháng bāng mā ma dào lā jī  
安 东： 我 经 常 帮 妈 妈 倒 垃 圾。

lǎo shī nǐ men dōu shì ài láo dòng de hǎo  
老 师： 你 们 都 是 爱 劳 动 的 好  
hái zi  
孩 子！

## 5. 说一说

Расскажите, что вы помогаете делать по дому маме и папе.

wǒ jīng cháng bāng mā ma  
我 经 常 帮 妈 妈 .....

wǒ jīng cháng bāng bà ba  
我 经 常 帮 爸 爸 .....

jiā wù huó: xǐ wǎn, dào lā jī, zuò fàn, xǐ  
家 务 活: 洗 碗、 倒 垃 圾、 做 饭、 洗  
yī fu, dǎ sǎo, .....

## 6. 学一学

Обратите внимание на порядок слов в китайском предложении:

帮 bāng + кому + что делать

Например:

tā bāng wǒ xué xí。  
他 帮 我 学 习。

Он помогает мне с учёбой.

wǒ bāng mā ma zuò cài。  
我 帮 妈 妈 做 菜。

Я помогаю маме готовить.

## 7. 读一读、连一连



bāng mā ma cā zhuō zi。  
帮 妈 妈 擦 桌 子。

bāng bà ba xǐ wǎn。  
帮 爸 爸 洗 碗。

bāng yé ye sǎo dì。  
帮 爷 爷 扫 地。

bāng nǎi nai dào lā jī。  
帮 奶 奶 倒 垃 圾。

bāng péng you ná dōng xī。  
帮 朋 友 拿 东 西。

bāng lǎo shī fā zuò yè běn。  
帮 老 师 发 作 业 本。

## 8. 读一读、回答问题

xiǎo wén mā ma měi tiān dōu hěn máng  
小文：妈妈每天都 很忙。

tā měi tiān yào shàng bān mǎi cài zuò  
她每天要上班、买菜、做

fàn xǐ yī fu dǎ sǎo wèi shēng hái yào  
饭、洗衣服、打扫卫生、还要

fǔ dǎo wǒ de gōng kè mā ma yòu yào  
辅导我的功课。妈妈又要

sòng wǒ qù xué huà huà yòu yào sòng wǒ  
送我去学画画、又要送我

qù xué gāng qín wǒ ài mā ma wǒ yào  
去学钢琴。我爱妈妈、我要

bāng mā ma zuò jiā wù huó  
帮妈妈做家务活。

В ы д а в е ц т в а



1. shuí měi tiān dōu hěn máng?  
谁每天都 很忙?

2. mā ma měi tiān dōu yào gàn shén me?  
妈妈每天都 要干什么?

3. mā ma yào sòng xiǎo wén qù gàn shén  
妈妈要送小文去干什么

4. xiǎo wén yào bāng mā ma gàn shén me?  
小文要帮妈妈干什么?

## 9. 想一想、连一连

mā ma yào sòng wǒ  
妈 妈 要 送 我

hěn máng  
很 忙。

tā měi tiān yào  
她 每 天 要

qù xué huà huà  
去 学 画 画。

mā ma měi tiān dōu  
妈 妈 每 天 都

shàng bān mǎi cài  
上 班、 买 菜、

zuò fàn xǐ yī fu  
做 饭、 洗 衣 服、

dǎ sǎo wèi shēng  
打 扫 卫 生、

hái yào fǔ dǎo  
还 要 辅 导

wǒ de gōng kè  
我 的 功 课。

## 10. 学一学

Выражение 像…… xiàng ……

(похож на ...; такой же, как ...)

Для того чтобы сказать, что люди или вещи похожи, используется выражение 像…… xiàng …….

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

Например:

nán hái zi xiàng bà ba  
男 孩 子 像 爸 爸。

Мальчик похож на папу.

tā xiàng yì duǒ huā  
她 像 一 朵 花。

Она похожа на цветок.

## 11. 想一想、说一说

Скажите, на кого они похожи?

wǒ bà ba xiàng wǒ yé ye  
我 爸 爸 像 我 爷 爷。

nǚ hái zi mā ma  
女 孩 子、 妈 妈；

sūn zi tā zǔ fù  
孙 子、 他 祖 父；

dì di gē ge  
弟 弟、 哥 哥；

xiǎo hái zi tài yáng  
小 孩 子、 太 阳；

wǒ jiù jiù nà wèi yǎn yuán  
我 舅 舅、 那 位 演 员。

## 12. 连一连、说一说

nǐ wèi shén me bù xiǎng  
你 为 什 么 不 想

hé tā jiāo péng you  
和 他 交 朋 友 ？

tā hěn máng  
他 很 忙。

tā shì jīng lǐ  
他 是 经 理。

wǒ bà ba hěn rèn zhēn  
我 爸 爸 很 认 真。

wǒ cháng cháng hé  
我 常 常 和

tā yì qǐ zuò fàn  
她 一 起 做 饭。

wǒ jiù jiù shì  
我 舅 舅 是

dōu hěn shàn liáng  
都 很 善 良。

wǒ nǎi nai shì chú shī  
我 奶 奶 是 厨 师。

tā hěn bēi guān  
他 很 悲 观。

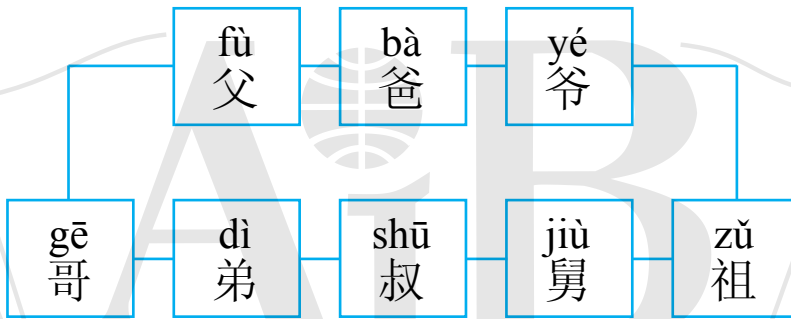
wǒ wài gōng wài pó  
我 外 公、 外 婆

yí gè hěn wài xiàng  
一 个 很 外 向

lè guān de rén  
乐 观 的 人。

### 13. 写一写

Посмотрите на иероглифы и скажите, что их объединяет. Найдите иероглифы с одинаковыми графемами. Что эти графемы обозначают? Пропишите иероглифы в тетради.



### 14. 听一听、唱一唱

shì shàng zhǐ yǒu mā ma hǎo  
世 上 只 有 妈 妈 好  
yǒu mā de hái zi xiàng kuài bǎo  
有 妈 的 孩 子 像 块 宝  
tóu jìn mā ma de huái bào  
投 进 妈 妈 的 怀 抱  
xìng fú xiǎng bù liǎo  
幸 福 享 不 了



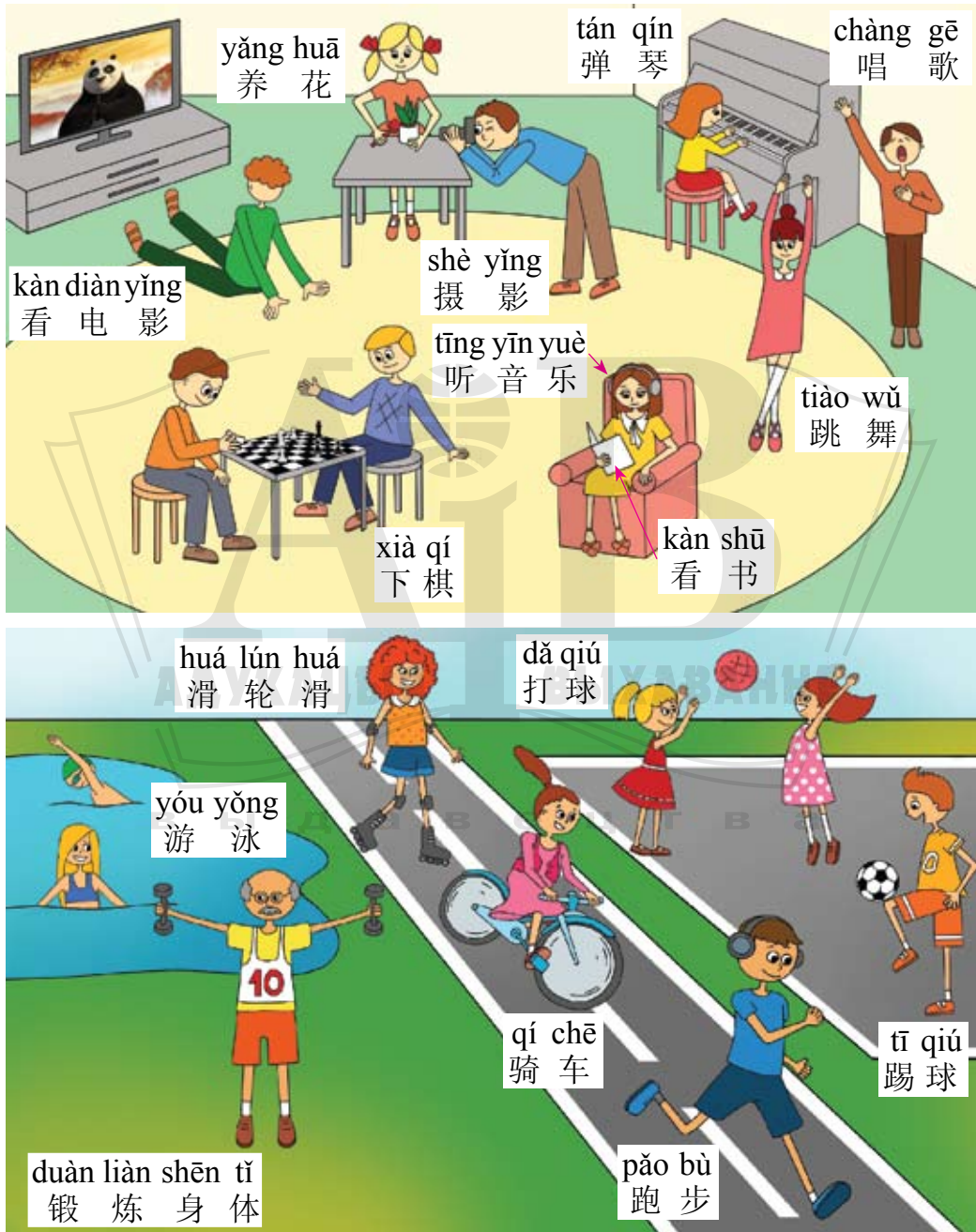
shì shàng zhǐ yǒu mā ma hǎo  
世 上 只 有 妈 妈 好  
méi mā de hái zi xiàng gēn cǎo  
没 妈 的 孩 子 像 根 草  
lí kāi mā ma de huái bào  
离 开 妈 妈 的 怀 抱  
xìng fú nǎ lǐ zhǎo  
幸 福 哪 里 找

## Урок 5. Я люблю свою семью 我爱我家

### 1. 听一听、读一读

nǐ de wǒ de tā de dà jiā de  
你 的、 我 的、 他 的、 大 家 的  
nǐ huì wǒ huì tā yě huì dà jiā dōu huì  
你 会、 我 会、 他 也 会、 大 家 都 会  
nǐ yǒu wǒ yǒu tā yě yǒu dà jiā dōu yǒu  
你 有、 我 有、 他 也 有、 大 家 都 有  
nǐ xǐ huan wǒ xǐ huan tā yě xǐ huan  
你 喜 欢、 我 喜 欢、 他 也 喜 欢、  
dà jiā dōu xǐ huan  
大 家 都 喜 欢

## 2. 说一说、你的爱好是什么？





### 3. 读一读、他们的爱好是什么？



wǒ de ài hào shì huà huà  
我的爱好是画画儿。



wǒ de ài hào shì chàng gē  
我的爱好是唱歌。



wǒ de ài hào shì kàn shū hé dǎ qiú  
我的爱好是看书和打球。



wǒ de ài hào shì xià qí hé tī qiú  
我的爱好是下棋和踢球。

#### 4. 看一看、问一问



nǐ de ài hào shì shén me      wǒ de ài  
你 的 爱 好 是 什 么 ？ —— 我 的 爱

hào shì tī qiú 。  
好 是 踢 球 。

tā de ài hào shì shén me      tā de ài  
他 的 爱 好 是 什 么 ？ —— 他 的 爱

hào shì zuò fàn 。  
好 是 做 饭 。

## 5. 学一学

### Глагол 会 huì (уметь)

Глагол 会 huì (уметь) используется, когда надо рассказать о том, что вы умеете или можете что-то делать в результате обучения.

Например:

lì lì huì chàng gē  
丽 丽 会 唱 歌。

Лили умеет петь.

lì lì de bà ba huì kāi chē  
丽 丽 的 爸 爸 会 开 车。

Папа Лили умеет водить машину.

## 6. 想一想、读一读

Прочитайте и скажите, какое слово пропущено.

tā jīn nián shí liù suì hái bù kāi chē  
他 今 年 十 六 岁。 还 不 \_\_\_ 开 车。

nǐ qí chē ma bú hěn xiǎng xué  
你 \_\_\_ 骑 车 吗？ — 不 \_\_\_。 很 想 学。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

tā bú chàng gē? — bú 。  
他 不 唱 歌? — 不 。

tā tiào wǔ 。  
他 跳 舞。

nǐ wèi shén me bú huá lún huá ?  
你 为 什 么 不 滑 轮 滑?

tā tán qín 。  
她 弹 琴。

nǐ jiě jie zuò fàn ma? — bú 。  
你 姐 姐 做 饭 吗? — 不 。

## 7. 读一读、选一选

wǒ zǔ fù de ài hào shì yǒu shè yǐng 。  
我 祖 父 的 爱 好 是 / 有 摄 影。

wǒ gū gu hěn xǐ huan zuò chī fàn 。  
我 姑 姑 很 喜 欢 做 / 吃 饭。

wǒ dì dì bù xǐ huan kàn shū yě bù xǐ  
我 弟 弟 不 喜 欢 看 书、 也 不 喜

huan kàn diàn huà diàn yǐng 。  
欢 看 电 话 / 电 影。

wǒ gē ge hěn nèi xiàng tā bù xǐ huan shuō /  
我 哥 哥 很 内 向。 他 不 喜 欢 说 /

liáo tiānr  
聊 天 儿。

## 8. 读一读、填空

huà huàr      zuò fàn      tiào wǔ      chàng gē  
画 画 儿、 做 饭、 跳 舞、 唱 歌

wǒ biǎo jiě xǐ huan      tā shì gē shǒu  
我 表 姐 喜 欢 \_\_\_\_。 她 是 歌 手。  
wǒ ā yí xǐ huan      tā shì wǔ dǎo jiā  
我 阿 姨 喜 欢 \_\_\_\_。 她 是 舞 蹈 家。  
wǒ bó bo měi tiān      tā shì huà jiā  
我 伯 伯 每 天 \_\_\_\_。 他 是 画 家。  
wǒ jiù jiù měi tiān      tā shì chú shī  
我 舅 舅 每 天 \_\_\_\_。 他 是 厨 师。

## 9. 想一想、说一说

chàng gē      tiào wǔ      shè yǐng      liáo tiānr  
唱 歌、 跳 舞、 摄 影、 聊 天 儿、  
kàn shū      pǎo bù      dǎ qiú      tī qiú      xià qí  
看 书、 跑 步、 打 球、 踢 球、 下 棋、  
kàn diàn yǐng      duàn liàn shēn tǐ      lǚ yóu  
看 电 影、 锻 炼 身 体、 旅 游、  
kāi chē      yǎng huā      guàng jiē      tán qín      huà huàr  
开 车、 养 花、 逛 街、 弹 琴、 画 画 儿、  
huá lún huá      qí chē      zuò fàn      yǎng chǒng wù  
滑 轮 滑、 骑 车、 做 饭、 养 宠 物

nǐ huì .....?  
你 会 .....?

wǒ huì .....  
我 会 .....。

wǒ bú huì .....  
我 不 会 .....。

nǐ shén me shí hòu xué de .....?  
你 什 么 时 候 学 的 .....?

nǐ zěn me xué de .....?  
你 怎 么 学 的 .....?

nǐ xiǎng xué .....?  
你 想 学 .....?

nǐ wèi shén me xiǎng xué .....?  
你 为 什 么 想 学 .....?

 10. 听一听、连一连





## 11. 读一读、问一问

xiǎo dīng yǒu hěnn duō ài hào tā xǐ huan  
小 丁 有 很 多 爱 好。 他 喜 欢

kàn shū pǎo bù dǎ qiú tī qiú xià qí  
看 书、 跑 步、 打 球、 踢 球、 下 棋、

huá lún huá qí chē  
滑 轮 滑、 骑 车。

xiǎo dīng xǐ huan huà huà er ma xiǎo  
小 丁 喜 欢 画 画 儿 吗？ —— 小

dīng bù xǐ huan huà huà er .....?  
丁 不 喜 欢 画 画 儿。 .....?

ān dōng yǒu hěnn duō ài hào tā xǐ huan  
安 东 有 很 多 爱 好。 他 喜 欢

xià qí kàn diàn yǐng duàn liàn shēn tǐ lǚ yóu  
下 棋、 看 电 影、 锻 炼 身 体、 旅 游、

tán qín huà huà er huá lún huá qí chē  
弹 琴、 画 画 儿、 滑 轮 滑、 骑 车。

ān dōng xǐ huan qí chē ma ān dōng xǐ  
安 东 喜 欢 骑 车 吗？ —— 安 东 喜

huan qí chē .....?  
欢 骑 车。 .....?

lì lì yǒu hěnn duō ài hào tā xǐ huan  
丽 丽 有 很 多 爱 好。 她 喜 欢

chàng gē tiào wǔ shè yǐng liáo tiānr  
唱 歌、 跳 舞、 摄 影、 聊 天 儿、

kàn shū kàn diàn yǐng yǎng huā guàng jiē tán qín  
看 书、 看 电 影、 养 花、 逛 街、 弹 琴。

lì lì xǐ huan tiào wǔ ma  
丽 丽 喜 欢 跳 舞 吗？ —— ……？

xiǎo wén yǒu hěn duō ài hào tā xǐ huan  
小 文 有 很 多 爱 好。 她 喜 欢

chàng gē tiào wǔ kàn shū kàn diàn yǐng  
唱 歌、 跳 舞、 看 书、 看 电 影、

lǚ yóu yǎng huā guàng jiē tán qín  
旅 游、 养 花、 逛 街、 弹 琴、

zuò fàn yǎng chǒng wù  
做 饭、 养 宠 物。 ……？



## 12. 听一听、说一说。

xiǎo dīng xǐ huan kàn shū (✓)  
小 丁 喜 欢 看 书。 (✓)

xiǎo dīng xǐ huan pǎo bù (✓)  
小 丁 喜 欢 跑 步。 (✓)

ān dōng xǐ huan dǎ qiú (×)  
安 东 喜 欢 打 球。 (×)

xiǎo dīng bù xǐ huan tī qiú (×)  
小 丁 不 喜 欢 踢 球。 (×)

### 13. 读一读、说一说

lì lì wǒ jiā yǒu sì kǒu rén  
丽丽：我家有四口人：

bà ba mā ma wǒ hé mèi mei  
爸爸、妈妈、我和妹妹。



wǒ bà ba jīn nián sān shí liù suì shì hàn  
我爸爸今年三十六岁、是汉

yǔ lǎo shī tā hěn cōng míng yě hěn lè  
语老师。他很聪明、也很乐

guān hái xǐ huan tī qiú wǒ mā ma jīn  
观、还喜欢踢球。我妈妈今

nián sān shí wǔ suì tā yě shì lǎo shī shì  
年三十五岁、她也是老师、是

é yǔ lǎo shī tā hěn wēn róu yě hěn  
俄语老师。她很温柔、也很

kāi lǎng hái xǐ huan tán qín wǒ hái yǒu yí  
开朗、还喜欢弹琴。我还有一

gè kě ài de mèi mei tā jīn nián liù  
个可爱的妹妹。她今年六

suì wǒ mèi mei hěn guāi tā xǐ huan  
岁。我妹妹很乖。她喜欢

huá lún huá wǒ yě xǐ huan huá lún huá  
滑 轮 滑。 我 也 喜 欢 滑 轮 滑。  
wǒ ài wǒ jiā  
我 爱 我 家。



1. lì lì jiā yǒu jǐ kǒu rén?  
丽 丽 家 有 几 口 人?
  2. lì lì de bà ba duō dà?  
丽 丽 的 爸 爸 多 大?
  3. lì lì de bà ba zuò shén me gōng zuò?  
丽 丽 的 爸 爸 做 什 么 工 作?
  4. lì lì de bà ba zěn me yàng?  
丽 丽 的 爸 爸 怎 么 样?
- .....?

#### 14. 看一看、写一写

в ы д а в е ц т в а  
Расскажите о себе и своих родственниках.

我家有.....人。

我爸爸叫.....。他今年.....。他是.....。

我爸爸很.....。.....。

## 15. 写一写

Посмотрите на иероглифы ниже. Что их объединяет? Выпишите сначала иероглифы с общими графемами. Пропишите все иероглифы в тетради.

ключ	примеры		
	chàng 唱		
口+	昌		
	tiào 跳	pǎo 跑	tī 踢
足+	兆	包	易
	liáo 聊		
耳+	卯		
	kàn 看	dǎ 打	
扌/手+	目	丁	



## 16. 听一听、读一读

jìng yè sī            lǐ bái  
静 夜 思            (李白)

chuáng qián míng yuè guāng  
床 前 明 月 光、

yí shì dì shàng shuāng  
疑 是 地 上 霜。

jǔ tóu wàng míng yuè  
举 头 望 明 月、

dī tóu sī gù xiāng  
低 头 思 故 乡。

АДУКАЦЫЯ Выхаванне

В ы д а в е ц т в а

Урок 1. Я живу в Пекине 我住在北京

1. 听一听、读一读

zài zhōng guó zài bái é luó sī  
在 中 国、 在 白 俄 罗 斯

zài běi jīng zài míng sī kè  
在 北 京、 在 明 斯 克

zài cháng ān jiē zài dú lì dà jiē  
在 长 安 街、 在 独 立 大 街

zài wǒ jiā zài nǎi nai jiā  
在 我 家、 在 奶 奶 家

zài xué xiào zài gōng yuán  
在 学 校、 在 公 园

2. 看一看、说一说





běi jīng  
北 京



shàng hǎi  
上 海



míng sī kè  
明 斯 克

běi jīng míng sī kè shàng hǎi jiē hào  
北 京、 明 斯 克、 上 海、 街、 号、  
guǎng chǎng gōng yuán chéng shì  
广 场、 公 园、 城 市

zhù 住 жить	lí 离 от	xiàn zài 现 在 сейчас
zài 在 в, на	yuǎn 远 далеко	nǎr 哪 儿 где

ān dōng xiàn zài zhù zài nǎr  
安 东 现 在 住 在 哪 儿?

běi jīng hé shàng hǎi shì nǎr de chéng shì  
北 京 和 上 海 是 哪 儿 的 城 市?

míng sī kè shì nǎr de chéng shì  
明 斯 克 是 哪 儿 的 城 市?

gōng yuán lí guǎng chǎng yuǎn ma  
公 园 离 广 场 远 吗?

tā jiā zài dōng cháng ān jiē jǐ hào  
她 家 在 东 长 安 街 几 号?

Праваобладатель Адукацыя і выхаванне



### 3. 学一学

#### Адрес 地址 dìzhǐ

Когда мы называем свой адрес, сначала нужно указать город, затем улицу, номер дома и номер квартиры. Например:

wǒ de dì zhǐ shì míng sī kè  
我的地址是明斯克

shì zhōng yāng lù 106 hào  
市中心路106号。

Мой адрес — город Минск,  
улица Центральная, дом 106.

tā de dì zhǐ shì běi jīng shì  
他的地址是北京市

xué yuàn lù 65 hào  
学院路65号。

Его адрес — город Пекин,  
улица Университетская, дом 65.

### 4. 学一学

Обратите внимание на порядок слов в китайском предложении:

Кто + 住在 zhù zài + место

Например:

tā zhù zài běi jīng  
他 住 在 北 京。

Он живёт в Пекине.

wǒ zhù zài míng sī kè  
我 住 在 明 斯 克。

Я живу в Минске.

## 5. 读一读、问一问

wǒ zhù zài běi jīng                      nǐ zhù zài nǎr  
我 住 在 北 京。 — 你 住 在 哪 儿？

ān dōng zhù zài zhōng guó                      .....?  
安 东 住 在 中 国。 — .....?

wǒ péng you zhù zài shàng hǎi  
我 朋 友 住 在 上 海。

mǎ lì zhù zài bái é luó sī  
玛 丽 住 在 白 俄 罗 斯。

nǎi nai zhù zài míng sī kè  
奶 奶 住 在 明 斯 克。

## 6. 看一看、问一问

nǐ zhù zài nǎr                      wǒ zhù zài běi jīng  
你 住 在 哪 儿？ —— 我 住 在 北 京。



北京



明斯克



上海



hā ěr bīn  
哈 尔 滨



luò yáng  
洛 阳

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

## 7. 看一看、说一说

zhè shì nǎ lǐ  
这 是 哪 里？

shuí zhù zài zhè lǐ  
谁 住 在 这 里？



## 8. 读一读、回答问题

ān dōng mǎ lì nǐ zhù zài nǎr  
安 东： 玛 丽、 你 住 在 哪 儿？

mǎ lì wǒ zhù zài bái é luó sī míng sī kè  
玛 丽： 我 住 在 白 俄 罗 斯 明 斯 克。

nǐ ne  
你 呢？

ān dōng wǒ zhù zài zhōng guó běi jīng  
安 东： 我 住 在 中 国 北 京。

mǎ lì nǐ quán jiā rén dōu zhù zài běi jīng ma  
玛 丽： 你 全 家 人 都 住 在 北 京 吗？

ān dōng bú shì wǒ hé bà ba mā ma  
安 东： 不 是。 我 和 爸 爸、 妈 妈、

mèi mei zhù zài běi jīng gē ge gēn  
妹 妹 住 在 北 京、 哥 哥 跟

yé ye nǎi nai zhù zài míng sī kè  
爷 爷、 奶 奶 住 在 明 斯 克。



1. ān dōng zhù zài nǎr      ān dōng zhù zài \_\_\_\_。

2. mǎ lì zhù zài nǎr      mǎ lì zhù zài \_\_\_\_。

3. ān dōng de gē ge zhù zài běi jīng ma

ān dōng de gē ge bú zhù zài \_\_\_\_、 zhù zài \_\_\_\_。

4. ān dōng gēn shuí zhù zài běi jīng      ān dōng gēn \_\_\_\_、 \_\_\_\_、 \_\_\_\_ zhù zài běi jīng。

## 9. 看一看、说一说





bái yún lù      tài yáng lù      bái xuě lù  
白 云 路、 太 阳 路、 白 雪 路、  
kǒng què lù      yīn yuè lù      píng guǒ lù  
孔 雀 路、 音 乐 路、 苹 果 路、  
hóng huáng lù  
红 黄 路

lì lì zhù zài nǎr      lì lì zhù zài  
丽 丽 住 在 哪 儿？ —— 丽 丽 住 在  
chūn huā lù  
春 花 路。

xiǎo dīng zhù zài nǎr      .....  
小 丁 住 在 哪 儿？ —— .....

## 10. 读一读、回答问题

wǒ jiào ān dōng      bái é luó sī rén      jīn nián  
我 叫 安 东、 白 俄 罗 斯 人、 今 年  
shí suì le      xiàn zài wǒ hé bà ba mā ma  
十 岁 了。 现 在 我 和 爸 爸、 妈 妈、

mèi mei yì qǐ zhù zài zhōng guó běi jīng  
 妹 妹 一 起 住 在 中 国 北 京。  
 wǒ jiā zài dōng cháng ān jiē 5 hào lí tiān  
 我 家 在 东 长 安 街 5 号、 离 天  
 ān mén guǎng chǎng bù yuǎn gē ge hé yé ye  
 安 门 广 场 不 远。 哥 哥 和 爷 爷、  
 nǚ nai yì qǐ zhù zài bái é luó sī míng  
 奶 奶 一 起 住 在 白 俄 罗 斯 明  
 sī kè nǚ nai jiā zài dú lì dà jiē 36  
 斯 克。 奶 奶 家 在 独 立 大 街 36  
 hào lí shèng lì guǎng chǎng bù yuǎn zài gāo  
 号、 离 胜 利 广 场 不 远、 在 高  
 ěr jī gōng yuán páng biān  
 尔 基 公 园 旁 边。



1. ān dōng shì nǎ guó rén?  
安 东 是 哪 国 人?
2. ān dōng jiā zài nǎ lǐ?  
安 东 家 在 哪 里?
3. ān dōng jiā lí tiān ān mén guǎng chǎng  
安 东 家 离 天 安 门 广 场  
yuǎn bù yuǎn  
远 不 远?
4. ān dōng nǚ nai jiā zài nǎ lǐ?  
安 东 奶 奶 家 在 哪 里?
5. nǚ nai jiā páng biān yǒu shén me?  
奶 奶 家 旁 边 有 什 么?

## 11. 学一学

Обратите внимание на порядок слов в китайском предложении:

**Чья семья + 在 zài + место (страна, город, улица)**

Например:

xiǎo wén jiā zài běi jīng  
小 文 家 在 北 京。

Семья Сяо Вэнь живёт в Пекине.

xiǎo wén shū shu jiā zài shàng hǎi  
小 文 叔 叔 家 在 上 海。

Семья дяди Сяо Вэнь живёт в Шанхае.

## 12. 读一读、问一问

wǒ jiā zài bái é luó sī nǐ jiā zài  
我 家 在 白 俄 罗 斯。 — 你 家 在

nǎr  
哪 儿?

xiǎo dīng jiā zài zhōng guó — .....?

mǎ lì jiā zài míng sī kè  
玛 丽 家 在 明 斯 克。

wǒ péng you jiā zài shàng hǎi  
我 朋 友 家 在 上 海。



ān dōng jiā zài dōng cháng ān jiē 5 hào.  
安 东 家 在 东 长 安 街 5 号。

nǎi nai jiā zài dú lì dà jiē 36 hào.  
奶 奶 家 在 独 立 大 街 36 号。

### 13. 问一问、说一说

Напишите в тетради свой адрес, затем разыграйте диалоги.

A: qǐng wèn nǐ jiā de dì zhǐ shì shén me?  
A: 请 问、你 家 的 地 址 是 什 么？

B: wǒ jiā de dì zhǐ shì míng sī kè shì  
B: 我 家 的 地 址 是 明 斯 克 市

Нёманская лù hào nǐ jiā ne?  
Нёманская 路 4 号。你 家 呢？

A: wǒ yě zhù zài míng sī kè wǒ zhù zài  
A: 我 也 住 在 明 斯 克。我 住 在

Варвашени лù hào.  
Варвашени 路 56 号。

A: qǐng wèn nǐ jiā de dì zhǐ shì shén me?  
A: 请 问、你 家 的 地 址 是 什 么？

B: wǒ jiā de dì zhǐ shì ..... shì .....  
B: 我 家 的 地 址 是 ..... 市 .....

лù ..... hào nǐ jiā ne?  
路 ..... 号。你 家 呢？

Праваобладатель Адукацыя і выхаванне

A: wǒ zhù zài ..... wǒ zhù zài .....  
lù ..... hào.  
路 ..... 号。

A: nǐ zhù zài nǎr  
你 住 在 哪 儿?

B: wǒ zhù zài ..... wǒ zhù zài .....  
lù ..... hào. nǐ ne  
路 ..... 号。 你 呢?

A: wǒ de dì zhǐ shì ..... shì .....  
lù ..... hào.  
我 的 地 址 是 ..... 市 .....  
路 ..... 号。

## 14. 学一学

### Предлог 离 lí от

Когда мы хотим рассказать о расположении каких-либо предметов и мест, то необходимо использовать предлог 离 lí. Обратите внимание на порядок слов в предложении:

Место + 离 lí + место + 不远 bù yuǎn

Например:

wǒ jiā lí xué xiào bù yuǎn  
我家离学校不远。

Мой дом недалеко от школы.

guǎng chǎng lí wǒ jiā bù yuǎn  
广场离我家不远。

Площадь недалеко от моего дома.

### 15. 看一看、找一找他们的家

xiǎo dīng jiā lí wǒ jiā bù yuǎn  
小丁家离我家不远。

wǒ jiā lí gōng yuán bù yuǎn  
我家离公园不远。

nǎi nai jiā lí guǎng chǎng bù yuǎn  
奶奶家离广场不远。

mǎ lì jiā lí xué xiào bù yuǎn  
玛丽家离学校不远。



Правообладатель Адукацыя і выхаванне

## 16. 写一写、问一问

Расскажите о себе. Задайте друг другу вопросы по образцу.

我叫\_\_\_\_\_。我是\_\_\_\_\_人。我和\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、  
一起住在\_\_\_\_\_。我家在\_\_\_\_\_街\_\_\_\_\_号。

nǐ zhù zài míng sī kè ma  
你 住 在 明 斯 克 吗？

nǐ xǐ huan zhù zài míng sī kè ma  
你 喜 欢 住 在 明 斯 克 吗？

nǐ hé shuí zhù zài yì qǐ  
你 和 谁 住 在 一 起？

nǐ jiā de dì zhǐ shì shén me  
你 家 的 地 址 是 什 么？

## 17. 写一写

Посмотрите на иероглифы на с. 76. Что их объединяет? Разделите их на группы, а затем сравните с таблицей. Совпали ли ваши группы с данными в таблице?

<b>hào</b>	hào 号	hǎo 好	
<b>jiē</b>	jiē 街	jiě 姐	jié 节
<b>lí</b>	lǐ 里	lǐ 李	lí 离
<b>yuán</b>	yuán 元	yuǎn 远	yuán 园



## 18. 听一听、读一读

fáng zi  
房 子

chí táng shì qīng wā de fáng zi  
池 塘 是 青 蛙 的 房 子、

cǎo dì shì chóng ér de fáng zi  
草 地 是 虫 儿 的 房 子。

dà shù shì xiǎo niǎo de fáng zi  
大 树 是 小 鸟 的 房 子、

shān fēng shì xióng yīng de fáng zi  
山 峰 是 雄 鹰 的 房 子。

## Урок 2. Я живу на шестом этаже 我家在六楼

### 1. 听一听、读一读

zhù fáng      shū fáng      chú fáng  
住 房、      书 房、      厨 房

cān tīng      fàn tīng      kè tīng  
餐 厅、      饭 厅、      客 厅

fáng jiān      wèi shēng jiān      xǐ shǒu jiān  
房 间、      卫 生 间、      洗 手 间

wò shì      yù shì      bàn gōng shì  
卧 室、      浴 室、      办 公 室

### 2. 读一读、填空



chú fáng    chuāng hu  
厨 房、    窗 户、  
chuāng tái    yáng tái  
窗 台、    阳 台、  
shū fáng  
书 房

lóu céng  
楼 / 层



### 3. 找一找、填空

chú fáng    lóu    liáo tiān    gè  
厨 房、    楼、    聊 天    个、  
zhōng yāng lù    wò shì    kǎ jiā  
中 央 路、    卧 室、    卡 佳

zhè shì kǎ jiā de jiā    tā zhù zài \_\_\_\_    tā jiā  
这 是 卡 佳 的 家。    她 住 在 \_\_\_\_。    她 家  
zài wǔ \_\_\_\_    zhè tào fáng zi bú tài dà、  
在 五 \_\_\_\_。    这 套 房 子 不 太 大、  
yǒu liǎng \_\_\_\_ fáng jiān    yí gè shì fù mǔ  
有 两 \_\_\_\_ 房 间、    一 个 是 父 母  
de \_\_\_\_    yí gè shì    de wò shì hái yǒu  
的 \_\_\_\_、    一 个 是 \_\_\_\_ 的 卧 室。    还 有  
chú fáng    kǎ jiā xǐ huan zài \_\_\_\_ gēn fù  
厨 房。    卡 佳 喜 欢 在 \_\_\_\_ 跟 父  
mǔ yì qǐ hē chá kàn diàn yǐng \_\_\_\_。  
母 一 起 喝 茶、 看 电 影、 \_\_\_\_。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне



1. kǎ jiā jiā yǒu jǐ kǒu rén?  
卡 佳 家 有 几 口 人?
2. tā jiā yǒu jǐ gè fáng jiān?  
她 家 有 几 个 房 间?
3. tā fáng zi zěn me yàng?  
她 房 子 怎 么 样?
4. kǎ jiā xǐ huan zài chú fáng zuò fàn ma?  
卡 佳 喜 欢 在 厨 房 做 饭 吗?

#### 4. 读一读、选一选

wǒ wài gōng shì kē xué jiā měi tiān zài  
我 外 公 是 科 学 家。 每 天 在  
shū fáng wò shì wèi shēng jiān kàn shū  
书 房/ 卧 室/ 卫 生 间 看 书。

wǒ wài pó cháng cháng zài kè tīng chú fáng  
我 外 婆 常 常 在 客 厅/ 厨 房/  
cān tīng zuò fàn  
餐 厅 做 饭。

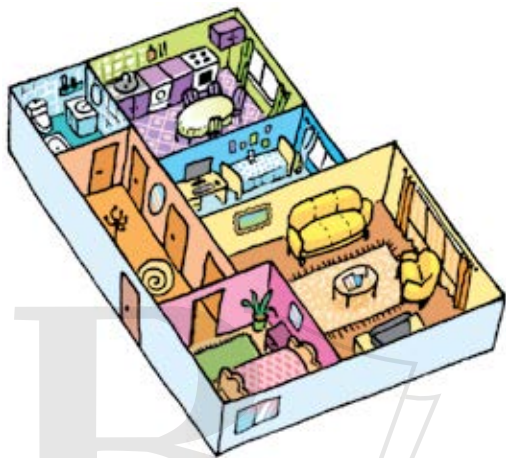
wǒ xǐ huān zài yù shì kè tīng yáng tái hé  
我 喜 欢 在 浴 室/ 客 厅/ 阳 台 和  
péng you yì qǐ kàn diàn yǐng  
朋 友 一 起 看 电 影。

quán jiā yào yì qǐ zài fàn tīng wò shì chī fàn  
全 家 要 一 起 在 饭 厅/ 卧 室 吃 饭。



## 5. 看一看、说一说、丽丽家有哪些房间？

tā jiā yǒu yí gè kè  
她 家 有 一 个 客  
tīng yí gè chú fáng  
厅、 一 个 厨 房、  
yí gè wèi shēng jiān  
一 个 卫 生 间、  
liǎng gè wò shì tā  
两 个 卧 室。 她  
jiā méi yǒu shū fáng  
家 没 有 书 房。



## 6. 读一读、填空

lì lì jiā yǒu kè tīng ma yǒu lì lì  
丽 丽 家 有 客 厅 吗？ — 有、 丽 丽

jiā yǒu yí gè kè tīng  
家 有 一 个 客 厅。

lì lì jiā yǒu yáng tái ma méi yǒu .....  
丽 丽 家 有 阳 台 吗？ — 没 有、 .....

lì lì jiā yǒu chú fáng ma yǒu .....  
丽 丽 家 有 厨 房 吗？ — 有、 .....

lì lì jiā yǒu wèi shēng jiān ma yǒu  
丽丽家有卫生间吗？——有、……。

lì lì jiā yǒu shū fáng ma méi yǒu  
丽丽家有书房吗？——没有、……。

lì lì jiā yǒu jǐ gè wò shì  
丽丽家有几个卧室？——……。

## 7. 学一学

### Счётное слово 套 tào

Вспомните, что такое счётное слово? С какими словами употребляются счётные слова? Для чего они используются?

Счётное слово 套 tào используется с существительным «квартира». Например:

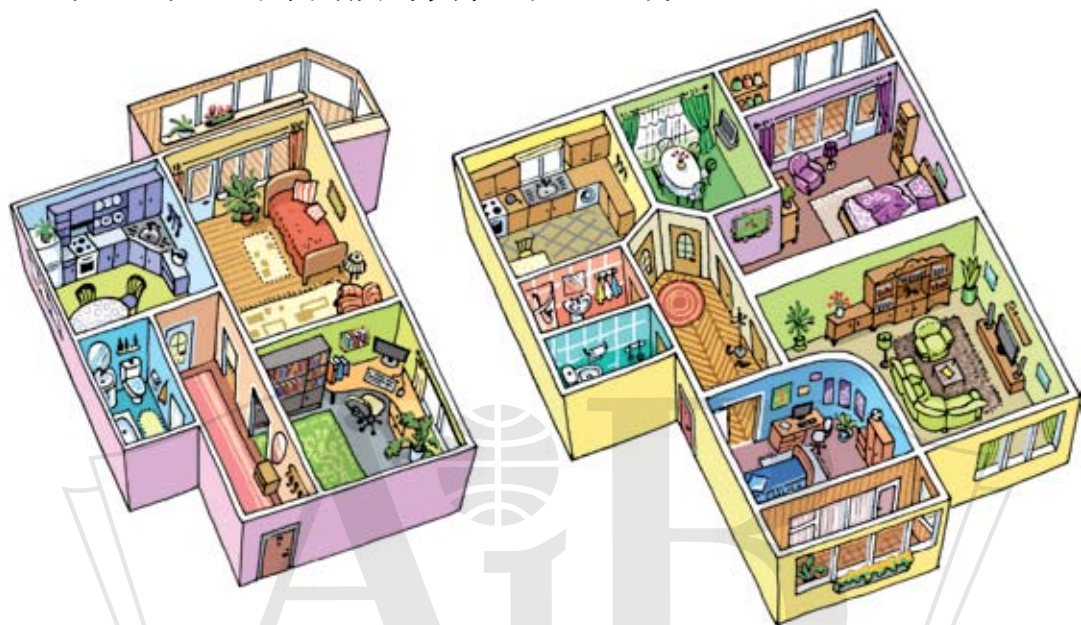
zhè tào fáng zi  
这套房 子

эта квартира

liǎng tào fáng  
两套房

две квартиры

## 8. 说一说、两套房有什么不一样?



## 9. 听一听、写一写

lì lì wǒ jiā zài ..... lóu nǐ jiā ne  
丽 丽: 我 家 在 ..... 楼。 你 家 呢?

xiǎo wén wǒ jiā zài ..... lóu nǐ jiā yǒu jǐ  
小 文: 我 家 在 ..... 楼。 你 家 有 几  
gè fáng jiān  
个 房 间?

lì lì wǒ men jiā yǒu ..... fáng jiān  
丽 丽: 我 们 家 有 ..... 房 间: .....  
kè tīng ..... wò shì yí gè .....  
客 厅、 ..... 卧 室、 一 个 .....、  
hái yǒu yí gè .....  
还 有 一 个 .....

Практикатор Адукацыя і выхаванне

xiǎo wén wǒ men jiā yě yǒu ..... kè tīng  
 小文： 我们 家 也 有 ..... 客 厅、  
 ..... wò shì yí gè ..... hé yí  
 ..... 卧 室、 一 个 ..... 和 一  
 gè .....  
 个 .....



1. lì lì hé xiǎo wén jiā zài jǐ lóu?  
 丽 丽 和 小 文 家 在 几 楼?
2. xiǎo wén de jiā yǒu jǐ gè fáng jiān?  
 小 文 的 家 有 几 个 房 间?
3. lì lì de jiā yǒu kè tīng ma?  
 丽 丽 的 家 有 客 厅 吗?  
 .....?

## 10. 说一说自己的家

Расскажите о своём доме. На каком этаже вы живёте? Сколько у вас комнат? Есть ли у вас гостиная?..

我家在.....楼。我家有.....个房间。

我家有.....。.....

## 11. 读一读、回答问题

ān dōng wǒ jiā zài liù lóu nǐ jiā ne?  
安 东： 我 家 在 六 楼。 你 家 呢？

xiǎo dīng wǒ jiā zài wǔ lóu nǐ jiā yǒu jǐ  
小 丁： 我 家 在 五 楼。 你 家 有 几  
gè fáng jiān  
个 房 间？

ān dōng wǒ men jiā yǒu liǎng gè wò shì yí  
安 东： 我 们 家 有 两 个 卧 室、 一  
gè kè tīng yí gè cān tīng yí  
个 客 厅、 一 个 餐 厅、 一  
gè chú fáng hái yǒu liǎng gè wèi  
个 厨 房、 还 有 两 个 卫  
shēng jiān  
生 间。

xiǎo dīng wǒ men jiā yě yǒu liǎng gè wò shì  
小 丁： 我 们 家 也 有 两 个 卧 室、  
yí gè kè tīng yí gè chú fáng hé  
一 个 客 厅、 一 个 厨 房 和  
yí gè wèi shēng jiān méi yǒu cān tīng  
一 个 卫 生 间、 没 有 餐 厅。

ān dōng ò duì le wǒ bà ba hái yǒu  
安 东： 哦、 对 了。 我 爸 爸 还 有  
shū fáng  
书 房。



1. shuí jiā zài wǔ lóu?  
谁 家 在 五 楼?
2. shuí jiā yǒu liǎng gè wò shì?  
谁 家 有 两 个 卧 室?
3. shuí jiā yǒu shū fáng?  
谁 家 有 书 房?
4. ān dōng jiā yǒu méi yǒu cān tīng?  
安 东 家 有 没 有 餐 厅?
5. xiǎo dīng jiā yǒu méi yǒu chú fáng?  
小 丁 家 有 没 有 厨 房?

## 12. 听一听、说一说

- ān dōng jiā zài qī lóu。 (×)  
安 东 家 在 七 楼。
- xiǎo dīng jiā zài wǔ lóu。 (✓)  
小 丁 家 在 五 楼。

## 13. 写一写、问一问

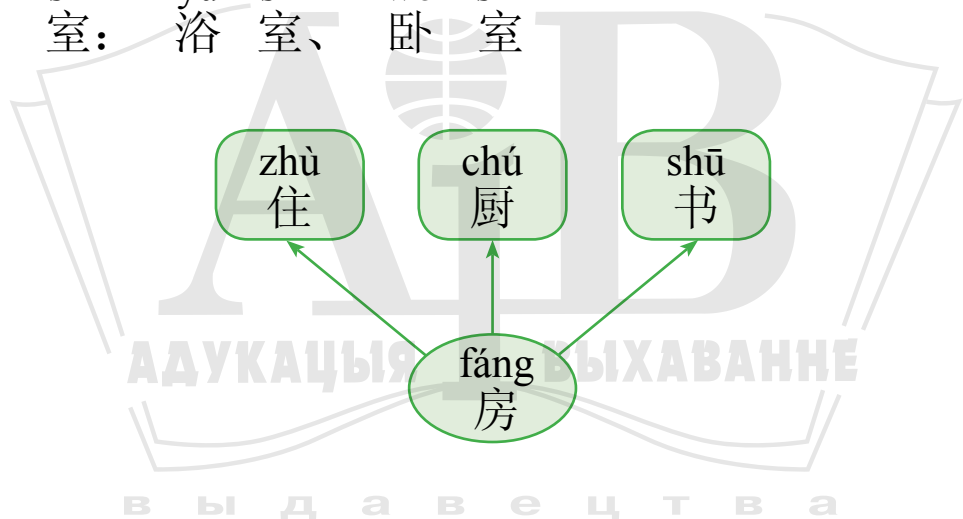
Расскажите о своей квартире и задайте вопросы другу о его доме.

我住在.....。我家有.....。我家还有.....。  
我家没有.....。.....。

## 14. 写一写

Посмотрите на гнездо иероглифов. Чем они объединены? Составьте похожее гнездо с другими иероглифами. Скажите, что они обозначают. Пропишите иероглифы в тетради.

shì yù shì wò shì  
室：浴 室、卧 室



## 15. 听一听、读一读

huā er hǎo kàn wǒ bù zhāi  
花 儿 好 看 我 不 摘

gōng yuán lǐ  
公 园 里、

huā er kāi  
花 儿 开、

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

hóng de hóng

红 的 红、

bái de bái

白 的 白、

huā er hǎo kàn wǒ bù zhāi

花 儿 好 看 我 不 摘、

rén rén dōu shuō wǒ zhēn guāi

人 人 都 说 我 真 乖。

### Урок 3. Моя комната 我的房间



#### 1. 听一听、读一读

yí tào fáng zi liǎng jiān wò shì  
一 套 房 子、 两 间 卧 室

yì zhāng zhuō zi liǎng bǎ yǐ zi  
一 张 桌 子、 两 把 椅 子

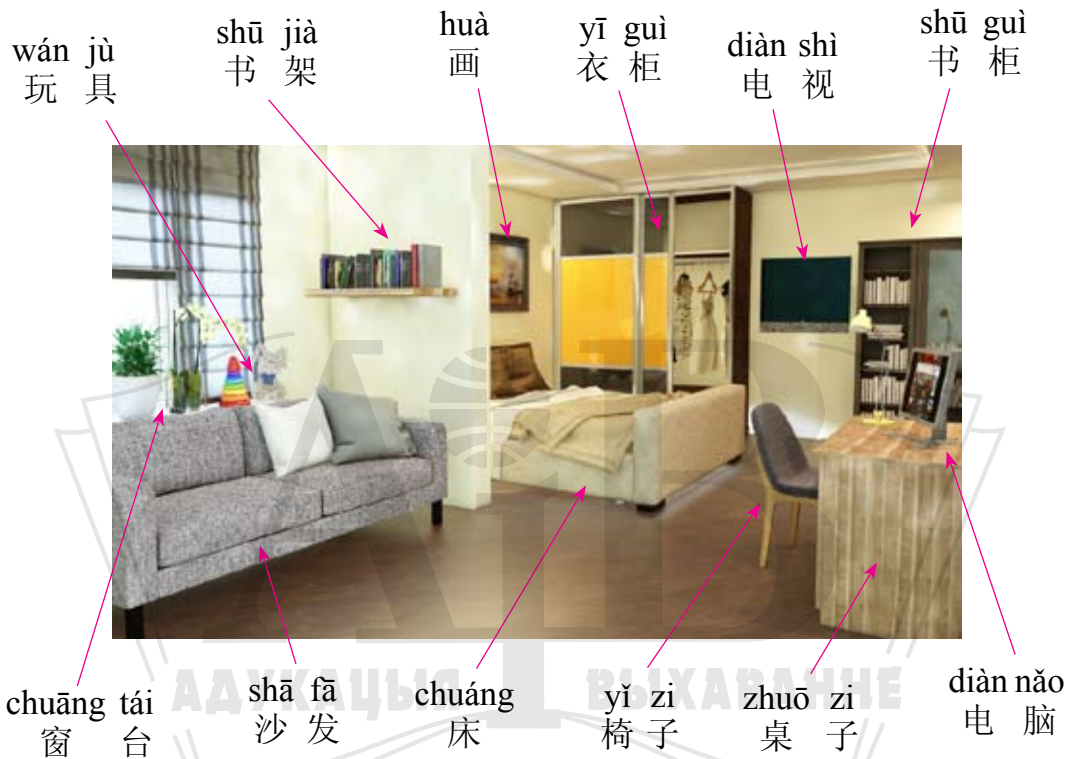
yì jiān shū fáng liǎng gè shū guì  
一 间 书 房、 两 个 书 柜

yì zhāng chuáng liǎng gè yī guì  
一 张 床、 两 个 衣 柜

yì tái diàn shì liǎng tái diàn nǎo  
一 台 电 视、 两 台 电 脑



## 2. 看一看、说一说



fáng jiān lǐ yǒu yì zhāng chuáng  
房间里有一张床。  
fáng jiān lǐ yǒu yì bǎ yǐ zi  
房间里有一把椅子。

.....。

### 3. 复习复习

#### Слова для обозначения положения в пространстве и направления движения

Вспомните, что обозначают слова:

shàng xià lǐ wài zuǒ yòu  
上、下、里、外、左、右?

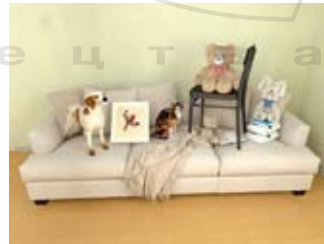
Для чего и как они используются?

Например:

fáng jiān lǐ zhuō zi shàng yǐ zi xià kè tīng wài  
房间里、桌子上、椅子下、客厅外

fáng jiān lǐ biān zhuō zi shàng biān  
房间里边、桌子上边、

yǐ zi xià biān kè tīng wài biān  
椅子下边、客厅外边



### 4. 听一听、问一问

fáng jiān lǐ yǒu yì zhāng chuáng — fáng  
房间里有一张床。 — 房

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

jiān lǐ yǒu jǐ zhāng chuáng  
间 里 有 几 张 床？

tā jiā yǒu sān gè fáng jiān — tā jiā .....?  
他 家 有 三 个 房 间。—— 他 家 .....？

yī guì zài zhuō zi zuǒ biān — .....?  
衣 柜 在 桌 子 左 边。—— .....？

wǒ fáng jiān lǐ méi yǒu diàn shì  
我 房 间 里 没 有 电 视。

chuāng hu wài biān yǒu yì zhī māo  
窗 户 外 边 有 一 只 猫。

kè tīng lǐ yǒu hěn dà de shā fā  
客 厅 里 有 很 大 的 沙 发。

shū jià shàng yǒu hěn duō kè běn  
书 架 上 有 很 多 课 本。

yáng tái shàng yǒu hěn duō huā  
阳 台 上 有 很 多 花。

wán jù zài chuāng tái xià biān  
玩 具 在 窗 台 下 边。

## 5. 读一读、回答问题

fáng jiān lǐ yǒu chuáng ma  
房 间 里 有 床 吗？

yǒu fáng jiān lǐ yǒu yì  
—— 有、 房 间 里 有 一

zhāng chuáng  
张 床。



fáng jiān lǐ yǒu zhuō zi ma — méi yǒu  
房 间 里 有 桌 子 吗？ — 没 有、

fáng jiān lǐ méi yǒu zhuō zi  
房 间 里 没 有 桌 子。

fáng jiān lǐ yǒu yī guì ma — .....  
房 间 里 有 衣 柜 吗？ — .....。

fáng jiān lǐ yǒu shū guì ma — .....  
房 间 里 有 书 柜 吗？ — .....。

fáng jiān lǐ yǒu shén me — .....  
房 间 里 有 什 么？ — .....。

fáng jiān lǐ yǒu méi yǒu yǐ zi — .....  
房 间 里 有 没 有 椅 子？ — .....。

## 6. 读一读、填空

zhuō zi shū jià chuáng dōng xi yǐ zi  
桌 子、 书 架、 床、 东 西、 椅 子

fáng jiān lǐ yǒu hěn duō \_\_\_\_\_。  
房 间 里 有 很 多 \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_ zài zhōng jiān  
\_\_\_\_\_ 在 中 间。

\_\_\_\_\_ zài yòu biān  
\_\_\_\_\_ 在 右 边。

\_\_\_\_\_ zài zhuō zi páng biān  
\_\_\_\_\_ 在 桌 子 旁 边。



zhuō zi shàng biān yǒu  
桌 子 上 边 有 \_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_ shàng yǒu hěn duō shū  
\_\_\_\_\_ 上 有 很 多 书。

## 7. 读一读、选一选

mā ma de chú fáng shū fáng lǐ yǒu liǎng  
妈 妈 的 厨 房/ 书 房 里 有 两

gè shū guì  
个 书 柜。

wò shì wài biān méi yǒu chuāng hu yáng tái  
卧 室 外 边 没 有 窗 户/ 阳 台。

bà ba de diàn nǎo zài shì wò shì lǐ  
爸 爸 的 电 脑 在/ 是 卧 室 里。

fàn tīng lǐ yǒu zài yì zhāng hěn dà de  
饭 厅 里 有/ 在 一 张 很 大 的

zhuō zi  
桌 子。

zhuō zi xià shàng yǒu hěn duō hào chī de  
桌 子 下/ 上 有 很 多 好 吃 的

dōng xi  
东 西。

wǒ mā ma de wò shì lǐ zhǐ yǒu shì yì  
我 妈 妈 的 卧 室 里 只 有/ 是 一

zhāng chuáng  
张 床。



## 8. 听一听、说一说

wǒ de fáng jiān yǒu liǎng zhāng chuáng  
我的房间有两张床。——

wǒ de fáng jiān  
我的房间.....。

## 9. 复习复习

### Предложения с 在 zài

Вспомните, как мы говорим о том, что какой-то предмет находится в определённом месте.

Например:

liǎng bǎ yǐ zi zài  
两把椅子在

zhuō zi páng biān  
桌子旁边。

Два стула рядом со столом.



diàn nǎo zài zhuō zi shàng biān  
电脑在桌子上边。

Компьютер на столе.

shā fā zài fáng jiān de zuǒ biān  
沙发在房间的左边。

Диван в комнате слева.

## 10. 问一问

chuáng zhuō zi yǐ zi diàn nǎo diàn shì  
床、桌子、椅子、电脑、电视、  
fáng jiān huà chuāng tái wán jù yī guì  
房间、画、窗台、玩具、衣柜、  
shū guì shū jià shā fā  
书柜、书架、沙发

nǐ de fáng jiān lǐ yǒu chuáng ma wǒ de  
你的房间里 有床吗？—— 我的  
fáng jiān lǐ yǒu yì zhāng chuáng  
房间里 有一张床。  
nǐ de fáng jiān lǐ yǒu diàn nǎo ma  
你的房间里 有电脑吗？—— .....  
yī guì zài nǎr yī guì zài zhuō  
衣柜在 哪儿？—— 衣柜在桌  
zi zuǒ biān  
子左边。  
shū guì zài nǎr  
书柜在 哪儿？—— .....

## 11. 读一读、分一分

chuáng zhuō zi yǐ zi diàn nǎo diàn shì  
床、桌子、椅子、电脑、电视、  
fáng jiān huà chuāng tái wán jù yī guì  
房间、画、窗台、玩具、衣柜、

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

shū guì   shū jià   shā fā  
书 柜、 书 架、 沙 发

wò shì 卧 室	kè tīng 客 厅

## 12. 读一读、找一找



xiǎo dīng   ān dōng   qǐng jìn   zhè shì wǒ de  
小 丁： 安 东、 请 进。 这 是 我 的  
fáng jiān  
房 间。

ān dōng   ò nǐ de fáng jiān zhēn dà  
安 东： 哦、 你 的 房 间 真 大！  
nǐ zhèr yǒu liǎng zhāng chuáng  
你 这 儿 有 两 张 床？

xiǎo dīng   shì de wǒ dì dì gēn wǒ zhù  
小 丁： 是 的、 我 弟 弟 跟 我 住  
yí gè fáng jiān  
一 个 房 间。



ān dōng hái yǒu liǎng zhāng zhuō zi hé liǎng  
安 东： 还 有 两 张 桌 子 和 两  
bǎ yǐ zi  
把 椅 子。

xiǎo dīng dàn shì zhǐ yǒu yì tái diàn nǎo  
小 丁： 但 是 只 有 一 台 电 脑。

ān dōng nǐ men fáng jiān méi yǒu diàn shì ma  
安 东： 你 们 房 间 没 有 电 视 吗？

xiǎo dīng méi yǒu wǒ bù xǐ huan kàn diàn shì  
小 丁： 没 有。 我 不 喜 欢 看 电 视、  
wǒ xǐ huān wán diàn nǎo yóu xì  
我 喜 欢 玩 电 脑 游 戏。

### 13. 读一读、回答问题

mǎ lì de fáng jiān lǐ yǒu hěn duō dōng xī  
玛 丽 的 房 间 里 有 很 多 东 西。

mǎ lì hěn mǎ hu tā de guì zi shàng  
玛 丽 很 马 虎。 她 的 柜 子 上、

zhuō zi shàng zhuō zi xià dōu shì shū liàn  
桌 子 上、 桌 子 下 都 是 书、 练

xí běn nǐ kàn chuáng xià hái yǒu hěn duō  
习 本。 你 看！ 床 下 还 有 很 多

wán jù ne  
玩 具 呢。



- mǎ lì de fáng jiān zěn me yàng  
1. 玛 丽 的 房 间 怎 么 样?
- nǐ xǐ huan bù xǐ huan tā de fáng jiān  
2. 你 喜 欢 不 喜 欢 她 的 房 间?
- mǎ lì zěn me yàng  
3. 玛 丽 怎 么 样?
- tā shū dōu zài nǎr  
4. 她 书 都 在 哪 儿?
- chuáng xià yǒu méi yǒu dōng xī  
5. 床 下 有 没 有 东 西?

#### 14. 画一画、说一说自己的房间

chuáng zhuō zi yǐ zi diàn nǎo huà  
床、 桌 子、 椅 子、 电 脑、 画、  
chuāng tái wán jù yī guì shū guì shū jià  
窗 台、 玩 具、 衣 柜、 书 柜、 书 架

#### 15. 写一写、问一问

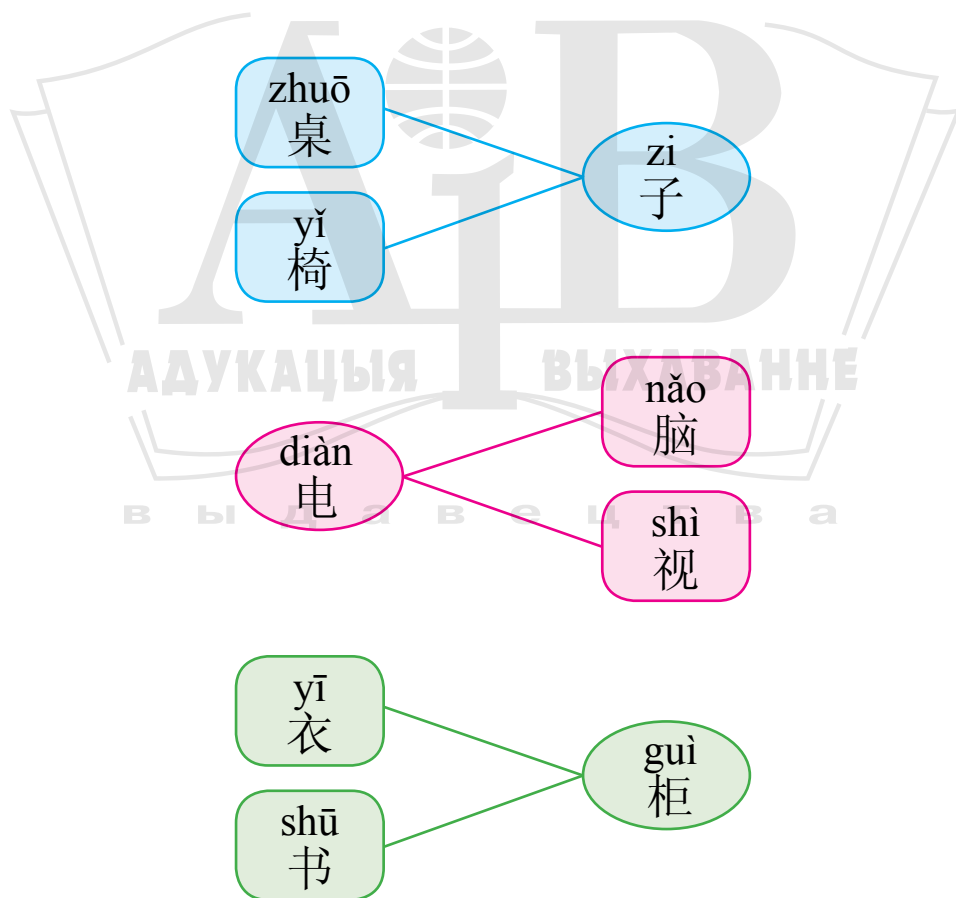
Розкажіть про свою кімнату і запитайте друга  
про його кімнату.

我的房间不大。房间里有……。床在……。  
右边有……。左边有……。……。

## 16. 写一写

Посмотрите на иероглифы ниже. Подумайте, почему они так расположены. Что их объединяет? Пропишите иероглифы в тетради.

zhuō zi   yǐ zi   diàn nǎo   diàn shì   yī guì   shū guì  
桌子、椅子、电脑、电视、衣柜、书柜





## 17. 听一听、猜一猜

mí yǔ  
谜 语

yǒu mén yǒu chuāng  
有 门 有 窗、

yǒu chuáng yǒu qiáng  
有 床 有 墙。

jiā rén tóng zhù  
家 人 同 住、

xìng fú ān kāng  
幸 福 安 康。

## Урок 4. Гостиная моей бабушки 我奶奶的客厅



### 1. 听一听、读一读

yǐ zi shàng zhuō zi shàng shā fā shàng  
椅 子 上、 桌 子 上、 沙 发 上、

chuáng shàng chuāng tái shàng yáng tái shàng  
床 上、 窗 台 上、 阳 台 上、

qiáng shàng hēi bǎn shàng fáng jiān lǐ wò shì  
墙 上、 黑 板 上、 房 间 里、 卧 室

lǐ kè tīng lǐ shū fáng lǐ bīng xiāng lǐ  
里、 客 厅 里、 书 房 里、 冰 箱 里、

yī guì lǐ jiā lǐ yuàn zi lǐ  
衣 柜 里、 家 里、 院 子 里

## 2. 看一看、连一连

Соотнесите слова с рисунками. Скажите, какие предметы можно встретить только в гостиной.

shā fā shā fā yǐ chá jī diàn fēng shàn  
沙发、沙发椅、茶几、电风扇、  
dēng kōng tiáo diàn shì jī diàn huà chuáng  
灯、空调、电视(机)、电话、床、  
yī guì shū guì zhuō zi yǐ zi bīng xiāng  
衣柜、书柜、桌子、椅子、冰箱



## 3. 读一读、选一选

chú fáng lǐ yǒu yì tái zhuō zi bīng xiāng  
厨房里有一台桌子/冰箱。

ān dōng jiā yǒu sān tái diàn shì jī fáng jiān  
安东家有三台电视机/房间。

kè tīng lǐ yǒu yì zhāng chuāng hu yuán zhuō zi  
客厅里有一张窗户/圆桌子。

Праваобладатель Адукацыя і выхаванне

shū fáng lǐ yǒu yì tái diàn huà shū guì  
书 房 里 有 一 台 电 话 / 书 柜。

shā fā shàng biān yǒu liǎng zhāng shū jià zhào piàn  
沙 发 上 边 有 两 张 书 架 / 照 片。

tā mǎi le yí tào tiáo xīn fáng zi  
他 买 了 一 套 / 条 新 房 子。

#### 4. 读一读、填空

Для выполнения задания используйте слова из упражнения 2.

- wò shì lǐ yǒu liǎng zhāng \_\_\_\_\_。
- zhuō zi páng biān yǒu liǎng bǎ \_\_\_\_\_。
- wǒ xǐ huān zuò zài \_\_\_\_\_ shàng。
- zhōu mò wǒ men quán jiā rén yì qǐ hē chá、  
kàn \_\_\_\_\_。
- \_\_\_\_\_ lǐ yǒu hěn duō shū cài。
- tiān qì rè de shí hou wǒ men kāi \_\_\_\_\_。

## 5. 说一说、玩一玩

Разделитесь на две команды А и В. Кто подробнее опишет рисунки?



A: kè tīng lǐ yǒu shā fā kè tīng lǐ yǒu shā fā  
客厅里有沙发。客厅里有沙发、  
hái yǒu yì zhāng zhuō zi kè tīng lǐ yǒu  
还有一张桌子。客厅里有  
shā fā  
沙发 .....

B: kè tīng lǐ yǒu shū guì kè tīng lǐ yǒu  
客厅里有书柜。客厅里有  
shū guì hái yǒu shā fā kè tīng lǐ yǒu  
书柜、还有沙发。客厅里有  
shū guì  
书柜 .....

## 6. 看一看、连一连

冰箱里

书柜里

窗台上

小孩卧室里

客厅里

有很多书、练习本。

有很多玩具。

有很多冰淇淋。

有很多家具。

有很多花。

## 7. 看一看、问一问

Мария купила себе новую квартиру. Сейчас она в мебельном магазине покупает мебель для гостиной. Представьте, что вы продавец.





## 8. 想一想、写一写

玛丽买了一套新房子。她的房子里没有家具、  
所以她要买家具。她想买一张桌子和 .....

jiā jù  
家具:



## 9. 问一问

Расспросите друг друга о мебели, которую купила Мария.

mǎ lì mǎi chuáng le ma méi yǒu mǎ lì  
玛丽买床了吗？——没有、玛丽  
méi mǎi chuáng  
没买床。

mǎ lì mǎi shū guì le ma shì de mǎ lì  
玛丽买书柜了吗？——是的、玛丽  
mǎi le yí gè shū guì  
买了一个书柜。

.....

## 10. 复习复习

### Счётные слова 间、张、把、台

Вспомните, с какими существительными употребляются счётные слова 间、张、把、台.

Например:

yì	jiān	wò	shì	
一	间	卧	室	одна комната
liǎng	zhāng	zhuō	zi	два стола
两	张	桌	子	
sān	bǎ	yǐ	zi	три стула
三	把	椅	子	
sì	tái	diàn	nǎo	четыре компьютера
四	台	电	脑	

## 11. 看一看、填空

张、间、把、套、台、个

wǒ men jiào shì lǐ yǒu shí liù zhuō zi  
我 们 教 室 里 有 十 六 桌 子、  
sān shí yī yǐ zi hái yǒu yì diàn shì  
三 十 一 椅 子、 还 有 一 电 视。  
zhè fáng zi hěn xiǎo zhǐ yǒu yì chú  
这 房 子 很 小： 只 有 一 厨

fáng hé yí wò shì  
房 和 一 卧 室。

tā jiā kè tīng lǐ yǒu yì diàn fēng shàn  
他 家 客 厅 里 有 一 电 风 扇、

hái yǒu yì kōng tiáo  
还 有 一 空 调。

wǒ gē ge hé wǒ zhù yī wò shì  
我 哥 哥 和 我 住 一 卧 室。

wò shì lǐ yǒu liǎng chuáng  
卧 室 里 有 两 床。

zhè fáng zi zhēn dà ya yǒu sān wò shì  
这 房 子 真 大 呀！ 有 三 卧 室、

liǎng yù shì liǎng wèi shēng jiān  
两 浴 室、 两 卫 生 间。

## 12. 读一读、比一比、说一说

Прочитайте текст и сравните его с рисунком.

ān dōng wǒ nǎi nai jiā zài míng sī kè  
安 东： 我 奶 奶 家 在 明 斯 克、  
zhù zài qī lóu nǎi nai měi tiān zuò diàn tī  
住 在 七 楼、 奶 奶 每 天 坐 电 梯  
shàng xià lóu tā jiā yǒu sān jiān wò shì  
上 下 楼。 她 家 有 三 间 卧 室、  
yí gè kè tīng yì jiān shū fáng yí gè chú fáng  
一 个 客 厅、 一 间 书 房、 一 个 厨 房、

Праваобладатель Адукацыя і выхаванне

yí gè yù shì hé liǎng  
一 个 浴 室 和 两

gè wèi shēng jiān  
个 卫 生 间。



kè tīng hěn dà lǐ miàn  
客 厅 很 大、 里 面

yǒu yì zhāng dà zhuō zi  
有 一 张 大 桌 子、

bā bǎ yǐ zi yí gè cháng shā fā yí gè  
八 把 椅 子、 一 个 长 沙 发、 一 个

shū guì hái yǒu chá jī dēng kōng tiáo  
书 柜、 还 有 茶 几、 灯、 空 调

hé diàn shì jī wǒ men quán jiā rén  
和 电 视 机。 我 们 全 家 人

cháng cháng zài kè tīng jù huì yì qǐ chī fàn  
常 常 在 客 厅 聚 会、 一 起 吃 饭、

liáo tiān ér kàn diàn shì  
聊 天 儿、 看 电 视。



1. nǎi nai jiā zài nǎr  
奶 奶 家 在 哪 儿？

2. nǎi nai zhù zài jǐ lóu  
奶 奶 住 在 几 楼？

3. nǎi nai měi tiān zěn me shàng xià lóu  
奶 奶 每 天 怎 么 上 下 楼？

4. nǎi nai jiā yǒu jǐ jiān wò shì  
奶 奶 家 有 几 间 卧 室?
5. nǎi nai jiā yǒu méi yǒu kè tīng  
奶 奶 家 有 没 有 客 厅?
6. nǎi nai jiā hái yǒu shén me fáng jiān  
奶 奶 家 还 有 什 么 房 间?
7. nǎi nai jiā de kè tīng lǐ dōu yǒu shén  
奶 奶 家 的 客 厅 里 都 有 什  
me jiā jù  
么 家 具?
8. tā men quán jiā rén cháng cháng zài kè  
他 们 全 家 人 常 常 在 客  
tīng zuò shén me  
厅 做 什 么?

### 13. 说一说自己家的客厅

в ы д а в е щ т в а

wǒ men jiā yǒu ..... jiān fáng jiān wò  
我 们 家 有 ..... 间 房 间: ..... 卧  
shì kè tīng kè tīng hěn dà  
室、 ..... 客 厅 ..... 客 厅 很 大。  
lǐ miàn yǒu .....  
里 面 有 ..... 。

## 14. 写一写

Посмотрите на иероглифы ниже. Что их объединяет? Перепишите иероглифы в тетрадь в порядке возрастания количества черт в них.

mù wèi mò běn lín sēn shù  
木、未、末、本、林、森、树、

cūn guǒ jià yǐ lóu chuáng  
村、果、架、椅、楼、床



## 15. 听一听、读一读

dēng guàn què lóu wáng zhī huàn  
登 鹤 雀 楼 (王之涣)

bái rì yī shān jìn  
白 日 依 山 尽、

huáng hé rù hǎi liú  
黄 河 入 海 流。

yù qióng qiān lǐ mù  
欲 穷 千 里 目、

gèng shàng yì céng lóu  
更 上 一 层 楼。

## Урок 5. Наша дача в Беларуси

### 我们在白俄罗斯的别墅

#### 1. 听一听、读一读

wǒ hé jiā  
我和家

lóu fáng hé bié shù  
楼房和别墅

chéng shì hé nóng cūn  
城市和农村

shù hé huā  
树和花

zhào piàn hé míng xìn piàn  
照片和明信片

yuàn zi hé yóu yǒng chí  
院子和游泳池

qù nián hé jīn nián  
去年和今年



míng xìn piàn  
明信片

#### 2. 看一看、找一找

bié shù chéng shì nóng cūn  
别墅、城市、农村、

yí dòng fáng zi jiāo qū jiāo wài  
一栋房子、郊区、郊外、



zhào piàn  
照片

shù huā yuán míng xìn piàn zhào piàn  
树、花园、明信片、照片、

yóu yǒng chí yuàn zi shū fu  
游泳池、院子、舒服

bié shù  
别墅

huā yuán  
花园

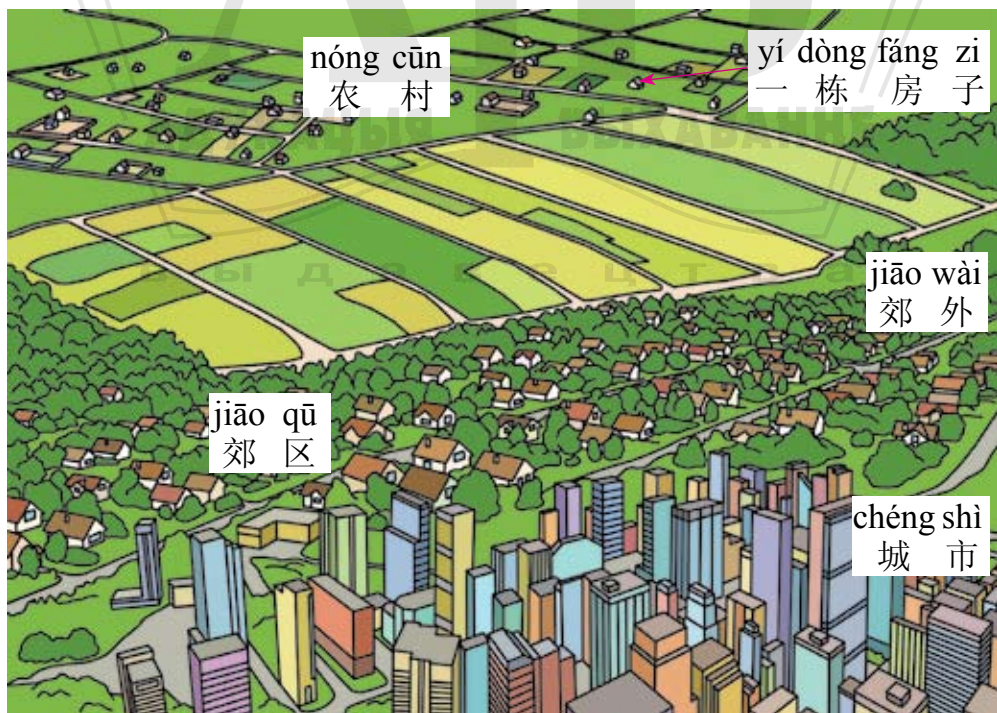
hěn shū fu  
很舒服



shù  
树

yuàn zi  
院子

yóu yǒng chí  
游泳池



nóng cūn  
农村

yí dòng fáng zi  
一栋房子

jiāo wài  
郊外

jiāo qū  
郊区

chéng shì  
城市



### 3. 读一读、填空

shù bié shù hòu biān nóng cūn shàng hǎi  
树、 别 墅、 后 边、 农 村、 上 海

mǎ lì jiā zài míng sī kè jiāo qū yǒu \_\_\_\_。  
玛 丽 家 在 明 斯 克 郊 区 有 \_\_\_\_。

fáng zi \_\_\_\_ yǒu hěn dà de huā yuán。  
房 子 \_\_\_\_ 有 很 大 的 花 园。

tiān qì rè de shí hou wǒ men quán jiā qù \_\_\_\_。  
天 气 热 的 时 候 我 们 全 家 去 \_\_\_\_。

jiāo wài de kōng qì hěn xīn xiān yǒu hěn duō \_\_\_\_。  
郊 外 的 空 气 很 新 鲜、 有 很 多 \_\_\_\_。

wǒ jiù jiù zài \_\_\_\_ yǒu yí tào fáng zi。  
我 舅 舅 在 \_\_\_\_ 有 一 套 房 子。

### 4. 看一看、读一读

chéng shì lǐ yǒu hěn duō lóu fáng。  
城 市 里 有 很 多 楼 房。

lóu fáng gāo yǒu hěn duō céng。  
楼 房 高、 有 很 多 层。

jiāo qū nóng cūn yǒu hěn duō  
郊 区、 农 村 有 很 多

bié shù  
别 墅。



bié shù piào liang zhōu wéi yǒu hěn duō shù  
别墅漂亮、周围有很多树  
hé huā  
和花。

## 5. 读一读、回答问题

xiǎo wén ān dōng zhè shì shén me  
小文：安东，这是什么？

shì míng xìn piàn ma  
是明信片吗？

ān dōng bú shì míng xìn piàn shì zhào piàn  
安东：不是明信片，是照片。

xiǎo wén zhè shì shén me dì fang  
小文：这是什么地方？

ān dōng zhè shì wǒ jiā zài bái é luó sī  
安东：这是我家在白俄罗斯  
de bié shù  
的别墅。

xiǎo wén nǐ jiā de bié shù zhēn piào liang zhè  
小文：你家的别墅真漂亮！这  
shì shén me shí hòu zhào de  
是什么时候照的？

ān dōng zhè shì jīn nián xià tiān zhào de  
安东：这是今年夏天照的。





1. ān dōng ná de shì míng xìn piàn ma  
安 东 拿 的 是 明 信 片 吗?
2. ān dōng jiā de bié shù zài nǎ lǐ  
安 东 家 的 别 墅 在 哪 里?
3. ān dōng jiā de bié shù piào liang ma  
安 东 家 的 别 墅 漂 亮 吗?
4. zhè zhāng zhào piàn shì shén me shí hòu  
照 的?  
这 张 照 片 是 什 么 时 候

## 6. 看图回答问题

bié shù yǒu jǐ céng  
别 墅 有 几 层?

bié shù yǒu \_\_\_\_\_ céng  
别 墅 有 \_\_\_\_\_ 层。

bié shù yǒu jǐ gè mén  
别 墅 有 几 个 门?

bié shù yǒu \_\_\_\_\_ gè mén  
别 墅 有 \_\_\_\_\_ 个 门。

bié shù yǒu jǐ gè chuāng hu bié shù yǒu \_\_\_\_\_  
别 墅 有 几 个 窗 户? 别 墅 有 \_\_\_\_\_

gè chuāng hu  
个 窗 户。



bié shù yǒu yóu yǒng chí ma bié shù  
别墅有游泳池吗？别墅 \_\_\_\_。

bié shù yǒu yuàn zi ma bié shù yǒu  
别墅有院子吗？别墅有 \_\_\_\_。

yuàn zi lǐ yǒu huā ma yuàn zi lǐ yǒu huā  
院子里有花吗？院子里有 \_\_\_\_ 花。

yuàn zi lǐ yǒu shù ma yuàn zi lǐ yǒu shù  
院子里有树吗？院子里有 \_\_\_\_ 树。

yuàn zi lǐ yǒu xiǎo dòng wù ma yuàn zi lǐ  
院子里有小动物吗？院子里 \_\_\_\_。

## 7. 读一读、连一连

chéng shì lǐ yǒu yì zhāng míng xìn piàn  
城市里有 一张明信片

yuàn zi lǐ yǒu hěn duō lóu fáng  
院子里有 很多楼房

bié shù yǒu hěn duō huā hé shù  
别墅有 很多花和树

zhào piàn shàng yǒu liǎng céng  
照片上有 两层

zhuō zi shàng yǒu yì dòng piào liang bié shù  
桌子上有 一栋漂亮别墅

## 8. 读一读、填空

bái é luó sī shū fáng jīn nián tā jiā  
白 俄 罗 斯、 书 房、 今 年、 他 家、  
nóng cūn zhào piàn  
农 村、 照 片

zhè bú shì míng xìn piàn shì  
这 不 是 明 信 片、 是 \_\_\_\_。

zhè bú shì chéng shì shì  
这 不 是 城 市、 是 \_\_\_\_。

zhè bú shì wǒ jiā shì  
这 不 是 我 家、 是 \_\_\_\_。

zhè bú shì kè tīng shì  
这 不 是 客 厅、 是 \_\_\_\_。

zhè bú shì zài zhōng guó shì zài \_\_\_\_。

zhè zhào piàn bú shì qù nián zhào de shì  
这 照 片 不 是 去 年 照 的、 是 \_\_\_\_  
zhào de  
照 的。

## 9. 读一读、回答问题

ān dōng wǒ men jiā zài bái é luó sī nóng  
安 东： 我 们 家 在 白 俄 罗 斯 农  
cūn yǒu yí dòng bié shù nà lǐ de kōng qì hěn  
村 有 一 栋 别 墅。 那 里 的 空 气 很

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

xīn xiān yǒu hěn duō shù hé huā yì lóu yǒu  
 新 鲜、 有 很 多 树 和 花。 一 楼 有  
 yí gè chú fáng yí gè dà kè tīng hé yí gè  
 一 个 厨 房、 一 个 大 客 厅 和 一 个  
 wèi shēng jiān èr lóu yǒu sān jiān wò shì hé  
 卫 生 间、 二 楼 有 三 间 卧 室 和  
 liǎng jiān shū fáng sān jiān wò shì dōu yǒu  
 两 间 书 房。 三 间 卧 室 都 有  
 yáng tái xià tiān zài yáng tái shàng chī fàn  
 阳 台。 夏 天 在 阳 台 上 吃 饭  
 hěn shū fu mā ma cháng cháng zài chú fáng  
 很 舒 服。 妈 妈 常 常 在 厨 房  
 zuò fàn gē ge mèi mei hé wǒ zài páng biān  
 做 饭、 哥 哥、 妹 妹 和 我 在 旁 边  
 wán er wǒ xǐ huān wǒ jiā de bié shù  
 玩 儿。 我 喜 欢 我 家 的 别 墅。



1. ān dōng jiā yǒu bié shù ma a  
安 东 家 有 别 墅 吗?
2. nà lǐ kōng qì zěn me yàng?  
那 里 空 气 怎 么 样?
3. bié shù yì lóu yǒu shén me?  
别 墅 一 楼 有 什 么?
4. bié shù èr lóu yǒu shén me?  
别 墅 二 楼 有 什 么?

## 10. 看一看、填空

个、把、张、栋、台、间

yí ( ) bié shù  
一 ( ) 别 墅

yì ( ) zhào piàn  
一 ( ) 照 片

liǎng ( ) wò shì  
两 ( ) 卧 室

sì ( ) yǐ zi  
四 ( ) 椅 子

sān ( ) diàn nǎo  
三 ( ) 电 脑

liǎng ( ) yáng tái  
两 ( ) 阳 台

## 11. 复习复习

Вспомните порядок слов в китайском предложении, когда мы говорим о месте:

..... zài nǎ lǐ  
..... 在 哪 里?

在 zài + место

Например:

nǐ jiā zài nǎ lǐ? wǒ jiā zài míng sī kè  
你 家 在 哪 里? — 我 家 在 明 斯 克。

Где твой дом? — Мой дом в Минске.

## 12. 读一读、填空

zài chú fáng zài míng sī kè zài bái é luó  
在 厨 房、 在 明 斯 克、 在 白 俄 罗

sī nóng cūn zài yáng tái  
斯 农 村、 在 阳 台

Практика правообладатель Адукацыя і выхаванне

ān dōng jiā de bié shù zài nǎ lǐ ān dōng  
安 东 家 的 别 墅 在 哪 里？ 安 东

jiā de bié shù \_\_\_\_\_。

ān dōng de gē ge zài nǎ lǐ ān dōng de  
安 东 的 哥 哥 在 哪 里？ 安 东 的

gē ge \_\_\_\_\_。

xià tiān zài nǎ lǐ chī fàn hěn shū fu?  
夏 天 在 哪 里 吃 饭 很 舒 服？

xià tiān \_\_\_\_\_ chī fàn hěn shū fu。  
夏 天 \_\_\_\_\_ 吃 饭 很 舒 服。

mā ma cháng cháng zài nǎ lǐ zuò fàn?  
妈 妈 常 常 在 哪 里 做 饭？

mā ma cháng cháng \_\_\_\_\_ zuò fàn。  
妈 妈 常 常 \_\_\_\_\_ 做 饭。

 13. 听一听、回答问题



Правообладатель Адукацыя і выхаванне





1. yé ye nǎi nai jiā zěn me yàng  
爷 爷 奶 奶 家 怎 么 样?
2. yì lóu yǒu nà xiē fáng jiān  
一 楼 有 那 些 房 间?
3. èr lóu yǒu nà xiē fáng jiān  
二 楼 有 那 些 房 间?
4. nǎi nai de ài hào shì shén me  
奶 奶 的 爱 好 是 什 么?
5. tā men cháng cháng yì qǐ zuò shén me  
他 们 常 常 一 起 做 什 么?

#### 14. 画一画、说一说

Нарисуйте дачу, которую вы хотели бы построить. Затем спросите друг друга: сколько в ней будет этажей? Какие там будут комнаты? Будет ли там кабинет или балкон?..

nǐ de bié shù yǒu jǐ céng yǒu 20 gè fáng jiān  
你的别墅有几层? 有 20 个 房间。  
yǒu shū fáng yáng tái .....  
有 书 房、阳 台 .....

## 15. 写一写

Посмотрите на группу иероглифов. Что их объединяет? Что они обозначают? Пропишите иероглифы в тетради.

КЛЮЧ	卅							
иероглифы	jié 节	huā 花	píng 苹	kǔ 苦	cǎo 草	chá 茶	cài 菜	lán 蓝
значение								

## 16. 听一听、读一读

chì lè gē      běi cháo mín gē  
敕勒歌      (北朝民歌)

chì lè chuān      yīn shān xià  
敕勒川、阴山下。

tiān sì qióng lú      lóng gài sì yě  
天似穹庐、笼盖四野。

tiān cāng cāng      yě máng máng  
天苍苍、野茫茫、

fēng chuī cǎo      dī xiàn niú yang  
风吹草低见牛羊。

Урок 1. У Сяо Вэнь очень красивое платье!

小文的裙子真好看!

1. 听一听、读一读

kù zi      cháng kù      duǎn kù      niú zǎi kù  
裤子、    长裤、    短裤、    牛仔褲、  
hēi kù zi      lǜ kù zi      lán kù zi  
黑裤子、    绿裤子、    蓝裤子  
qún zi      cháng qún      duǎn qún      lián yī qún  
裙子、    长裙、    短裙、    连衣裙、  
bái qún zi      hóng qún zi      huā qún zi  
白裙子、    红裙子、    花裙子

2. 看一看、说一说这是什么？

chuān  
穿



qīn shǒu  
亲手



# yī fu 衣服



## 3. 读一读、连一连



nán xué shēng dōu yào chuān bái chèn shān hé hēi kù zi  
男 学 生 都 要 穿 白 衬 衫 和 黑 裤 子。

wǒ zuì xǐ huan chuān qún zi  
我 最 喜 欢 穿 裙 子。

mā ma qīn shǒu gěi wǒ zuò le yí jiàn lián yī qún  
妈 妈 亲 手 给 我 做 了 一 件 连 衣 裙。

zhè ge xiǎo hái hái bú huì zì jǐ chuān yī fu  
这 个 小 孩 还 不 会 自 己 穿 衣 服。

tā chuān hóng sè de xù shān hěn hǎo kàn  
她 穿 红 色 的 T 恤 衫 很 好 看。

nǚ xué shēng dōu yào chuān bái chèn shān hé  
女 学 生 都 要 穿 白 衬 衫 和


hēi qún zi  
黑 裙 子。


wǒ bú huì zì jǐ chuān zhè jiàn lián yī qún  
我 不 会 自 己 穿 这 件 连 衣 裙。

#### 4. 看一看、说一说



wǒ bó bo xǐ huan chuān  hé 。  
我 伯 伯 喜 欢 穿 和 。

lì lì zuì xǐ huan chuān  hé 。  
丽 丽 最 喜 欢 穿 和 。

wǒ jiě jie xǐ huan chuān  yī fu。  
我 姐 姐 喜 欢 穿 衣 服。

mā ma gěi bà ba sòng le yí jiàn hěn hǎo  
妈 妈 给 爸 爸 送 了 一 件 很 好  
kàn de 。  
看 的 。

yī guì lǐ yǒu hěn duō 。  
衣 柜 里 有 很 多 。

zǔ fù bù xǐ huan chuān 、 xǐ huan 。  
祖 父 不 喜 欢 穿 、 喜 欢 。

## 5. 学一学

### Счётные слова 件、条

С предметами одежды используются следующие счётные слова:

yí jiàn yī fu  
一 件 衣 服      одна вещь

yí jiàn chèn shān  
一 件 衬 衫      одна рубашка

yí tiáo kù zi  
一 条 裤 子      одни брюки

yí tiáo qún zi  
一 条 裙 子      одна юбка

## 6. 读一读、回答问题

lì lì xiǎo wén nǐ de qún zi zhēn hǎo kàn  
丽 丽： 小 文、 你 的 裙 子 真 好 看！

xiǎo wén xiè xiè lì lì wǒ yě hěn xǐ huan  
小 文： 谢 谢、 丽 丽！ 我 也 很 喜 欢。

lì lì zài nǎ er mǎi de  
丽 丽： 在 哪 儿 买 的？

xiǎo wén bú shì mǎi de shì wǒ nǎi nai qīn  
小 文： 不 是 买 的、 是 我 奶 奶 亲

shǒu gěi wǒ zuò de  
手 给 我 做 的。

lì lì shì ma nǐ nǎi nai zhēn huì zuò yī fu  
丽 丽： 是 吗？ 你 奶 奶 真 会 做 衣 服！



1. xiǎo wén xǐ huan zì jǐ de qún zi ma  
小 文 喜 欢 自 己 的 裙 子 吗?
2. qún zi shì mǎi de ma  
裙 子 是 买 的 吗?
3. nǎi nai huì zuò yī fu ma  
奶 奶 会 做 衣 服 吗?

## 7. 看一看、说一说

	chuān yī fu 穿 衣 服	zuò yī fu 做 衣 服	mǎi yī fu 买 衣 服
chèn shān 衬 衫	_____	_____	_____
kù zi 裤 子	_____	_____	_____
qún zi 裙 子	_____	_____	_____
duǎn kù 短 裤	_____	_____	_____
lián yī qún 连 衣 裙	_____	_____	_____

## 8. 读一读、回答问题

báo 薄		hòu 厚	
----------	---	----------	--

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

lì lì nǚ hái zi men dōu ài chuān qún zi wǒ  
丽丽：女孩子们都爱穿裙子。我  
yǒu hěn duō tiáo qún zi yǒu cháng de yǒu duǎn de  
有很多条裙子：有长的、有短的、  
yǒu báo de yǒu hòu de yǒu hóng de yǒu bái de  
有薄的、有厚的、有红的、有白的、  
hái yǒu huā de wǒ zuì xǐ huan de yì tiáo qún  
还有花的。我最喜欢的一条裙  
zi shì fěn sè de gōng zhǔ qún zhè shì bà ba  
子是粉色的公主裙、这是爸爸  
mā ma sòng gěi wǒ de shēng rì lǐ wù  
妈妈送给我的生日礼物。



1. nǚ hái zi men ài chuān shén me yī fu  
女孩子们爱穿什么衣服？
2. lì lì yǒu jǐ tiáo qún zi  
丽丽有几条裙子？
3. lì lì zuì xǐ huan de qún zi shì shén me yàng de  
丽丽最喜欢的裙子是什么样的？
4. zhè shì shuí sòng gěi tā de shēng rì lǐ wù  
这是谁送给她的生日礼物？



## 9. 看图说话



## 10. 说一说有什么不一样?



xiǎo dīng de yī guì lǐ yǒu  
小 丁 的 衣 柜 里 有:

xiǎo wén de yī guì lǐ yǒu  
小 文 的 衣 柜 里 有:

xiǎo dīng de yī guì lǐ méi yǒu  
小 丁 的 衣 柜 里 没 有:

xiǎo wén de yī guì lǐ méi yǒu  
小 文 的 衣 柜 里 没 有:

## 11. 读一读、填空

qīn shǒu tiáo jiàn ài chuān  
亲 手、 条、 件、 爱、 穿

jiě jie jīn tiān mǎi le sān yī fu  
姐 姐 今 天 买 了 三 \_\_\_\_\_ 衣 服。

nǚ nai \_\_\_\_\_ gěi wǒ zuò de qún zi  
奶 奶 \_\_\_\_\_ 给 我 做 的 裙 子。

bà ba sòng gěi mā ma yì qún zi  
爸 爸 送 给 妈 妈 一 \_\_\_\_\_ 裙 子。

gē ge xǐ huan niú zǎi kù  
哥 哥 喜 欢 \_\_\_\_\_ 牛 仔 裤。

nǚ hái er men dōu chuān qún zi  
女 孩 儿 们 都 \_\_\_\_\_ 穿 裙 子。

## 12. 读一读、想一想

cháng duǎn dà xiǎo hòu báo  
长 \_\_\_\_\_ 短、 大 \_\_\_\_\_ 小、 厚 \_\_\_\_\_ 薄

cháng qún zi duǎn qún zi  
长 裙 子 \_\_\_\_\_ 短 裙 子

cháng kù duǎn kù  
长 裤 \_\_\_\_\_ 短 裤

dà xù xiǎo xù  
大 T 恤 \_\_\_\_\_ 小 T 恤

dà chèn shān xiǎo chèn shān  
大 衬 衫 \_\_\_\_\_ 小 衬 衫

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

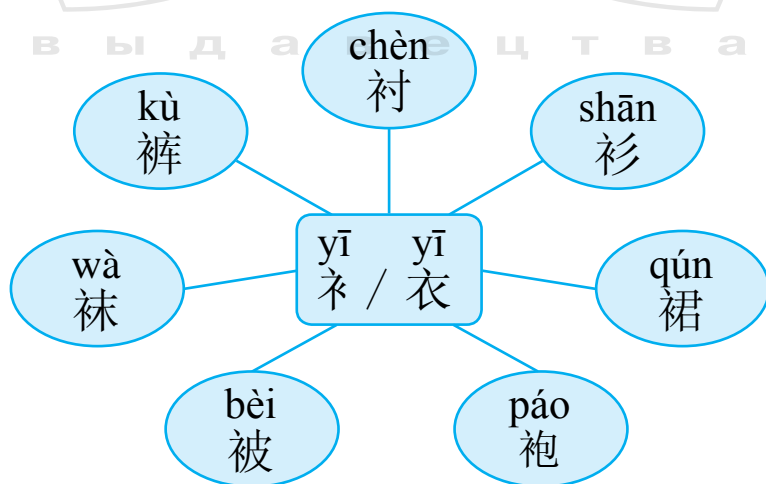
hòu	yī	fu	—	báo	yī	fu
厚	衣	服		薄	衣	服
hòu	kù	zi	—	báo	kù	zi
厚	裤	子		薄	裤	子


### 13. 画一画、说一说你喜欢穿什么衣服?

Нарисуйте предметы одежды, которые вам больше всего нравится надевать. Спросите друга о его любимой одежде.

### 14. 写一写

Посмотрите на иероглифы. Посчитайте, сколько черт в каждом из них. Пропишите иероглифы в тетради.



 15. 听一听、读一读

chuān yī gē  
穿 衣 歌

huā huā yī zhēn měi lì  
花 花 衣、 真 美 丽、

bǎo bǎo zì jǐ xué chuān yī  
宝 宝 自 己 学 穿 衣。

xiǎo shǒu shēn jìn yī xiù lǐ  
小 手 伸 进 衣 袖 里、

zài bǎ lǐng zi lǐ yì lǐ  
再 把 领 子 理 一 理。


kòu zi kòu jìn xiǎo kòu yǎn  
扣 子 扣 进 小 扣 眼、

yí gè yí gè duì zhěng qí  
一 个 一 个 对 整 齐。

zuì hòu yī jīn lā yì lā  
最 后 衣 襟 拉 一 拉、

duì zhe jìng zi xiào mī mī  
对 着 镜 子 笑 眯 眯。

**Урок 2. Белая рубашка или голубая?  
白色的衬衫还是蓝色的?**

 1. 听一听、读一读

yí jiàn chèn shān yí jiàn qí páo  
一 件 衬 衫、 一 件 旗 袍

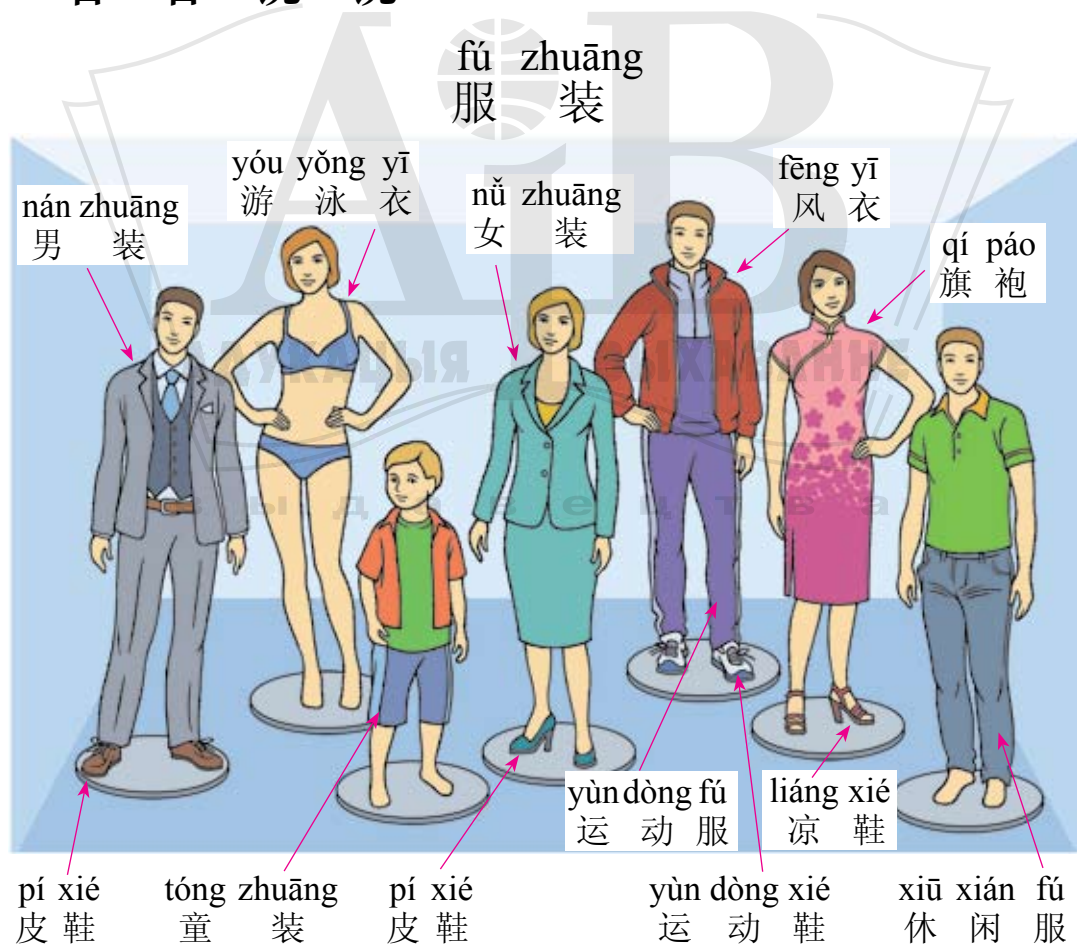
Правообладатель Адукацыя і выхаванне

yì tiáo kù zi      yì tiáo qún zi  
一 条 裤 子、      一 条 裙 子

yì shuāng wà zi      yì shuāng xié zi  
一 双 袜 子、      一 双 鞋 子

yí tào xī fú      yí tào xiào fú  
一 套 西 服、      一 套 校 服

## 2. 看一看、说一说



Практика Адукация і вихаванне

xiào fú  
校服

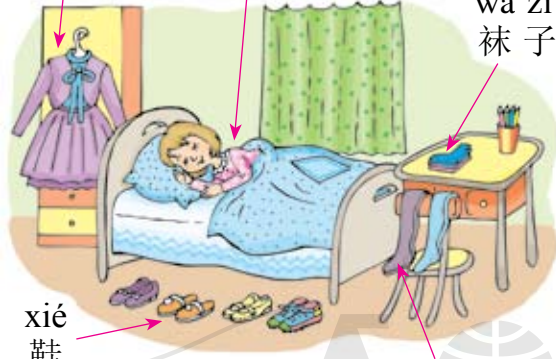
shuì yī  
睡衣

wà zi  
袜子

xié  
鞋

lián kù wà  
连裤袜

cān jiā huó dòng  
参加(活动)



qǐng nǐ shì shì zhè jiàn  
请你试试! 这件  
yī fu zěn me yàng  
衣服怎么样?

wǒ xiǎng yào zhè jiàn nǚ chèn shān  
我想要这件女衬衫  
hé zhè shuāng hóng sè de pí xié  
和这双红色的皮鞋。



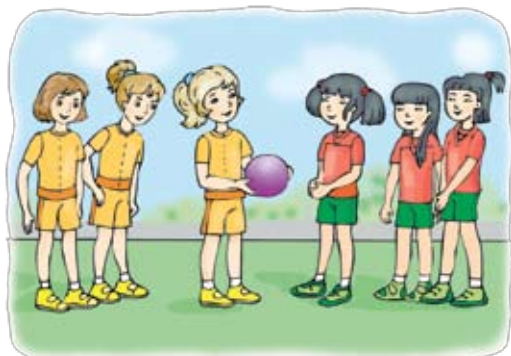
### 3. 想一想、说一说

	jiàn	tiáo	tào	shuāng			
	件	条	套	双			
yí	tào	nǚ	zhuāng	yí	jiàn	chèn	shān
一	套	女	装	一	件	衬	衫
yì	tiáo	qún	zi	yì	shuāng	xié	zi
一	条	裙	子	一	双	鞋	子

qí páo nán zhuāng wà zi yùn dòng xié yùn  
旗袍、男装、袜子、运动鞋、运  
dòng fú lián kù wà xiào fú liáng xié yī fu  
动服、连裤袜、校服、凉鞋、衣服、  
fēng yī chèn shān kù zi xiū xián fú xù shān  
风衣、衬衫、裤子、休闲服、T恤衫、  
pí xié lián yī qún yóu yǒng yī duǎn kù  
皮鞋、连衣裙、游泳衣、短裤、  
shuì yī niú zǎi kù  
睡衣、牛仔褲

### 4. 读一读、回答问题

jīn tiān wǒ men duì chuān  
今天我们队穿  
chéng sè de yùn dòng fú  
橙色的运动服、  
bái sè de wà zi huáng  
白色的袜子、黄



Правообладатель Адукацыя і выхаванне

sè de yùn dòng xié wǒ men duì jiào xiǎo chéng zi  
色的运动鞋。我们队叫《小橙子》。

xiǎo wén tā men duì chuān hóng sè de xù shān  
小文她们队穿红色的T恤衫、  
lǜ sè de duǎn kù hái chuān lǜ sè de yùn dòng xié  
绿色的短裤、还穿绿色的运动鞋。

tā men duì jiào xiǎo hóng huā  
她们队叫《小红花》。



1. mǎ lì tā men duì jiào shén me wèi shén me  
玛丽她们队叫什么？为什么？
2. xiǎo wén tā men duì jiào shén me wèi shén me  
小文她们队叫什么？为什么？
3. nǐ zuì xǐ huan mǎ lì tā men duì hái shì  
你最喜欢玛丽她们队还是  
xiǎo wén tā men duì  
小文她们队？
4. nǐ chuān shén me yàng de yùn dòng fú  
你穿什么样的运动服？

5. 看一看、说一说 (✓/×)。

zhè shì mā ma de pí xié (✓)  
这是妈妈的皮鞋。



zhè shì huáng sè de T xù shān  
这是黄色的T恤衫。



zhè jiàn fēng yī hěn shū fu  
这件风衣很舒服。





ān dōng chuān lǜ sè de kù zi  
安 东 穿 绿 色 的 裤 子。

zhè shì bái sè de yùn dòng xié  
这 是 白 色 的 运 动 鞋。

lǎo shī chuān zǐ sè de nǚ zhuāng  
老 师 穿 紫 色 的 女 装。

xué shēng chuān xiào fú  
学 生 穿 校 服。

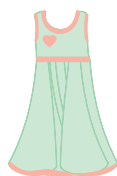
zhè shì mèi mei de wà zi  
这 是 妹 妹 的 袜 子。

zhè shì jiě jie de liáng xié  
这 是 姐 姐 的 凉 鞋。

xiǎo dīng chuān yùn dòng fú  
小 丁 穿 运 动 服。

zhè shì gū gu de yóu yǒng yī  
这 是 姑 姑 的 游 泳 衣。

zhè shì yí tào xiū xián fú  
这 是 一 套 休 闲 服。



## 6. 读一读、回答问题

mā ma xiǎo dīng nǐ kàn nǐ xǐ huan bái sè de  
妈 妈： 小 丁、 你 看、 你 喜 欢 白 色 的  
chèn shān hái shì lán sè de  
衬 衫 还 是 蓝 色 的？

Практикатор Адукацыя і выхаванне

xiǎo dīng wǒ xǐ huān lán sè de kě shì lǎo shī ràng  
小丁：我喜 欢 蓝 色 的、可 是 老 师 让  
dà jiā míng tiān dōu chuān bái sè de chèn shān  
大 家 明 天 都 穿 白 色 的 衬 衫。

mā ma hǎo de wǒ men mǎi yí jiàn bái sè de  
妈 妈：好 的、我 们 买 一 件 白 色 的  
hé yí jiàn lán sè de nǐ zài shì shì zhè  
和 一 件 蓝 色 的。你 再 试 试 这  
shuāng xié zěn me yàng  
双 鞋 怎 么 样？

xiǎo dīng wǒ bù xǐ huan zhè shuāng lán sè de  
小丁：我 不 喜 欢 这 双 蓝 色 的、  
wǒ xiǎng yào nà shuāng hēi sè de  
我 想 要 那 双 黑 色 的。

mā ma hǎo de nǐ shì shì  
妈 妈：好 的、你 试 试。



1. xiǎo dīng xǐ huan shén me yán sè de chèn shān  
小丁喜 欢 什 么 颜 色 的 衬 衫？
2. lǎo shī ràng dà jiā míng tiān dōu chuān  
老 师 让 大 家 明 天 都 穿  
shén me  
什 么？
3. tā men mǎi le jǐ jiàn chèn shān  
他 们 买 了 几 件 衬 衫？
4. xiǎo dīng xǐ huan nǎ shuāng xié  
小 丁 喜 欢 哪 双 鞋？

## 7. 学一学

### Союзы 还是 háishì и 或者 huòzhě

Союзы 还是 háishì и 或者 huòzhě обозначают «или», но используются по-разному: 还是 háishì используется в вопросе, а 或者 huòzhě — в остальных случаях. Например:

nǐ xǐ huan bái sè de qún zi hái shì hóng sè de  
你 喜 欢 白 色 的 裙 子 还 是 红 色 的?

Тебе нравится белая юбка или красная?

wǒ xiǎng shì shì huáng sè de chèn shān  
我 想 试 试 黄 色 的 衬 衫

huò zhě bái sè de  
或 者 白 色 的。

Я хочу примерить жёлтую или белую рубашку.

## 8. 问一问

……还是……

nǐ xǐ huan chuān shén me yī fu  
你 喜 欢 穿 什 么 衣 服?

yùn dòng fú hái shì xiū xián fú  
运 动 服 还 是 休 闲 服?

nǐ xǐ huan chuān shén me yī fu  
你 喜 欢 穿 什 么 衣 服? \_\_\_\_\_ ?

niú zǎi kù lián yī qún  
(牛 仔 裤、 连 衣 裙)

nǐ xiǎng mǎi shén me chèn shān  
你 想 买 什 么 衬 衫? \_\_\_\_\_ ?

lán sè de bái sè de  
(蓝 色 的、 白 色 的)

nǐ xiǎng mǎi shén me xié zi  
你 想 买 什 么 鞋 子? \_\_\_\_\_ ?

liáng xié pí xié  
(凉 鞋、 皮 鞋)

nǐ yào mǎi shén me \_\_\_\_\_ ? (yī fu, xié)  
你 要 买 什 么? \_\_\_\_\_ ? (衣 服、 鞋)

nǐ yào zuò shén me \_\_\_\_\_ ? (qún zi, qí páo)  
你 要 做 什 么? \_\_\_\_\_ ? (裙 子、 旗 袍)

## 9. 读一读、回答问题

xiǎo dīng wǒ men nán hái zi dōu xǐ huan chuān niú  
小 丁： 我 们 男 孩 子 都 喜 欢 穿 牛  
zǎi kù xù hé yùn dòng xié wǒ yǒu sān tiáo  
仔 裤、 T 恤 和 运 动 鞋。 我 有 三 条  
niú zǎi kù sì jiàn xù hái yǒu sān shuāng yùn  
牛 仔 裤、 四 件 T 恤、 还 有 三 双 运  
dòng xié míng tiān wǒ men yào cān jiā yí gè  
动 鞋。 明 天 我 们 要 参 加 一 个

huó dòng lǎo shī ràng dà jiā dōu chuān bái chèn  
活 动、老 师 让 大 家 都 穿 白 衬  
shān hēi kù zi hēi pí xié kě shì wǒ zhǎng  
衫、黑 裤 子、黑 皮 鞋。可 是 我 长  
gāo le chèn shān xié zi dōu xiǎo le mā ma dài  
高 了、衬 衫、鞋 子 都 小 了、妈 妈 带  
wǒ qù shāng chǎng mǎi le xīn chèn shān xīn xié zi  
我 去 商 场 买 了 新 衬 衫、新 鞋 子。



1. nán hái zi men xǐ huan chuān shén me yī fu?  
男 孩 子 们 喜 欢 穿 什 么 衣 服?
2. xiǎo dīng yǒu jǐ tiáo niú zǎi kù  
小 丁 有 几 条 牛 仔 裤?
3. jǐ jiàn T xù jǐ shuāng yùn dòng xié  
几 件 T 恤? 几 双 运 动 鞋?
4. míng tiān xiǎo dīng yào gàn shén me  
明 天 小 丁 要 干 什 么?
5. mā ma wèi shén me dài xiǎo dīng qù mǎi  
妈 妈 为 什 么 带 小 丁 去 买  
le xīn chèn shān xīn xié zi  
了 新 衬 衫、新 鞋 子?

## 10. 看一看、组词

xié  
鞋

pí xié  
皮 鞋

yī  
衣

fēng yī  
风 衣

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

fú yī fu  
服 衣 服 \_\_\_\_\_

zhuāng nán zhuāng  
装 男 装 \_\_\_\_\_

qún duǎn qún  
裙 短 裙 \_\_\_\_\_

kù duǎn kù  
裤 短 裤 \_\_\_\_\_

## 11. 学一学

### Счётное слово 双 shuāng

С обувью и другими парными предметами употребляется счётное слово 双 shuāng. Например:

yì shuāng xié zi  
一 双 鞋 子 пара ботинок

yì shuāng wà zi  
一 双 袜 子 пара носков

yì shuāng kuài zi  
一 双 筷 子 пара палочек для еды

## 12. 看图说话

xiǎo dīng de fáng jiān hěn luàn  
小 丁 的 房 间 很 乱。

dì shàng yǒu \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

yǐ zi shàng yǒu \_\_\_\_\_、  
 椅子 上 有 \_\_\_\_\_、  
 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_。  
 chuáng 床



shàng yǒu \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、  
 上 有 \_\_\_\_\_、 \_\_\_\_\_、  
 \_\_\_\_\_。  
 zhuō zi xià miàn hái yǒu \_\_\_\_\_。  
 桌 子 下 面 还 有 \_\_\_\_\_。

### 13. 读一读、填空

kě shì shuāng cān jiā xiǎo shì shì xīn  
 可 是、 双、 参 加、 小、 试 试、 新

nǐ zhè jiàn qí páo zěn me yàng  
 你 这 件 旗 袍 怎 么 样？

xiǎo dīng yǒu sān yùn dòng xié  
 小 丁 有 三 运 动 鞋。

wǒ mǎi le liǎng jiàn chèn shān  
 我 买 了 两 件 衬 衫。

míng tiān wǒ men yào yí gè huó dòng  
 明 天 我 们 要 一 个 活 动。

wǒ zhǎng gāo le chèn shān xié zi dōu  
 我 长 高 了、 衬 衫、 鞋 子 都  
 le  
 了。

## 14. 想一想、填一填

A

yóu yǒng yī yùn dòng fú xiào fú shuì yī  
游 泳 衣、 运 动 服、 校 服、 睡 衣

yóu yǒng de shí hou chuān \_\_\_\_\_。

yùn dòng de shí hou chuān \_\_\_\_\_。

shàng xué de shí hou chuān \_\_\_\_\_。

shuì jiào de shí hou chuān \_\_\_\_\_。

B

nán zhuāng nǚ zhuāng tóng zhuāng  
男 装、 女 装、 童 装

nán rén de yī fu jiào \_\_\_\_\_。

nǚ rén de yī fu jiào \_\_\_\_\_。

ér tóng de yī fu jiào \_\_\_\_\_。

## 15. 看一看、写一写、问一问

Расскажите о том, что продаётся в магазине.  
Затем спросите друг друга о том, какие товары  
продаются на разных этажах магазина.

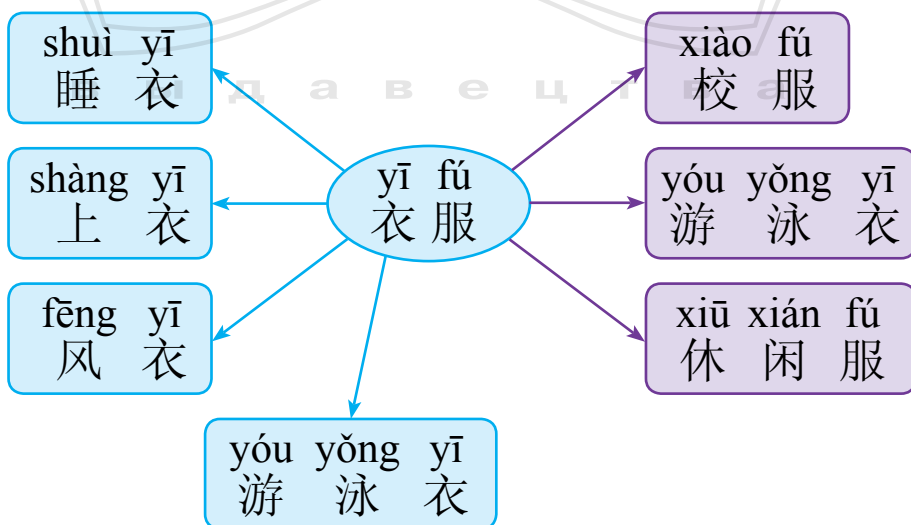



yì lóu xié .....  
 一 楼： 鞋 .....  
 èr lóu tóng zhuāng .....  
 二 楼： 童 装 .....  
 sān lóu nǚ zhuāng .....  
 三 楼： 女 装 .....  
 sì lóu nán zhuāng .....  
 四 楼： 男 装 .....



## 16. 写一写

Посмотрите на иероглифы ниже. Подумайте, почему они так расположены. Пропишите иероглифы в тетради.



 17. 听一听、读一读

chuān yī gē  
穿 衣 歌

wǒ de xiǎo shǒu zhēn néng gàn  
我 的 小 手 真 能 干、

zì jǐ de shì qing zì jǐ bàn  
自 己 的 事 情 自 己 办。


chuān yī fu  
穿 衣 服、

tuō xié wà  
脱 鞋 袜、

qín láo cōng míng rén rén ài  
勤 劳 聪 明 人 人 爱。

Урок 3. Эти брюки немного длинные

这条裤子有点儿长

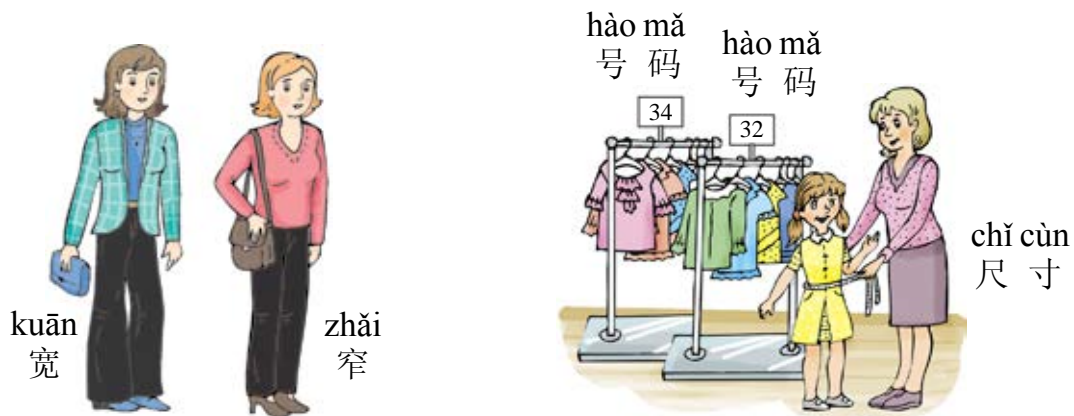
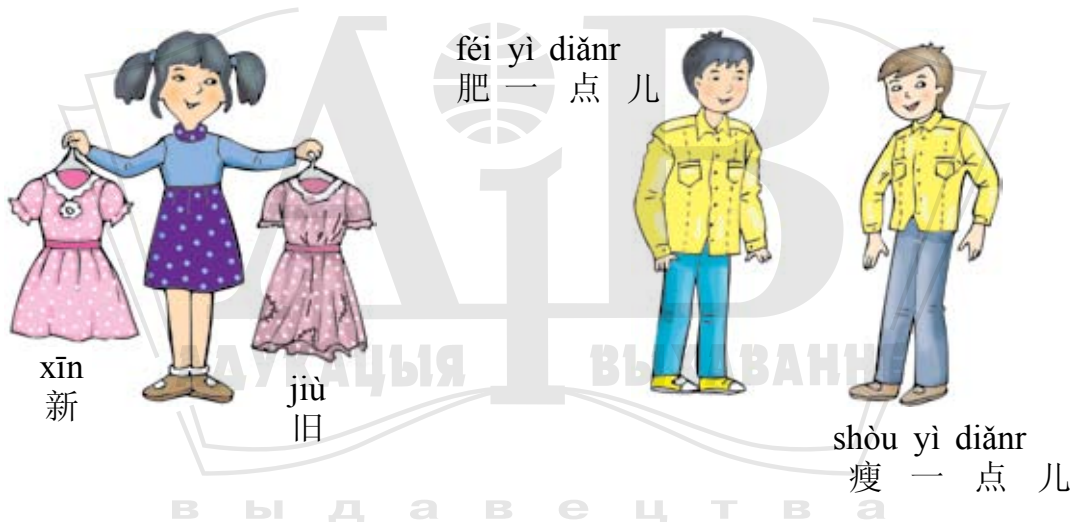
 1. 听一听、读一读

bù cháng bù duǎn bù dà bù xiǎo bù féi bù shòu  
不 长 不 短、 不 大 不 小、 不 肥 不 瘦、

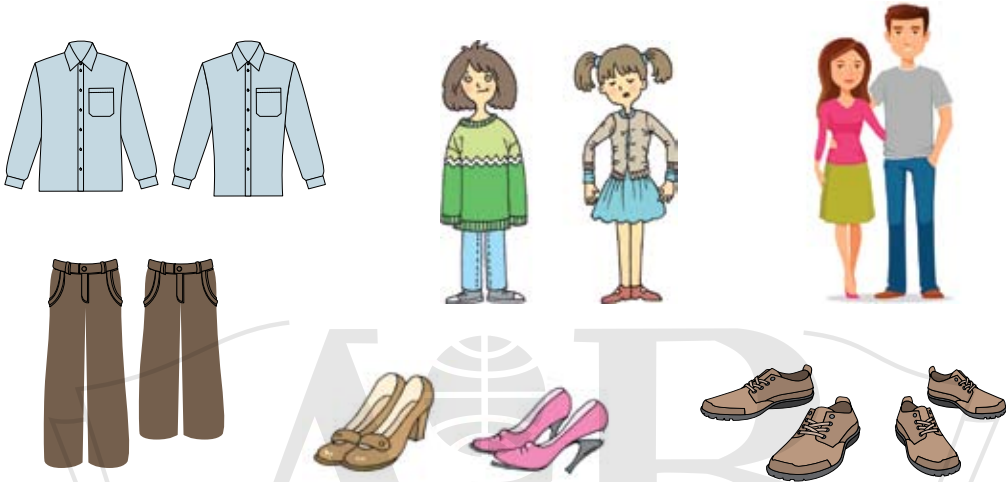
bù kuān bù zhǎi bù xīn bù jiù bù hòu bù báo  
不 宽 不 窄、 不 新 不 旧、 不 厚 不 薄

yòu cháng yòu kuān yòu duǎn yòu zhǎi yòu dà  
 又 长 又 宽、 又 短 又 窄、 又 大  
 yòu féi yòu xiǎo yòu shòu yòu xīn yòu hòu  
 又 肥、 又 小 又 瘦、 又 新 又 厚、  
 yòu jiù yòu báo  
 又 旧 又 薄

## 2. 看一看、连一连



Соотнесите слова с рисунками.



cháng 长、  
 duǎn 短、  
 féi 肥、  
 shòu 瘦、  
 xiǎo 小、  
 dà 大、  
 gāo 高、  
 ǎi 矮、  
 jiù 旧、  
 xīn 新、  
 kuān 宽、  
 zhǎi 窄

### 3. 找一找、填空

窄、旧、肥、小、矮、短、厚

大	长		高	新		宽
		瘦			薄	

## 4. 学一学

有点儿 yǒu diǎnr немного и 一点儿 yì diǎnr немного  
Слова 有点儿 yǒu diǎnr и 一点儿 yì diǎnr обозначают «немного», но употребляются по-разному. Слово 有点儿 yǒu diǎnr используется перед прилагательным и значит «немного», а слово 一点儿 yì diǎnr используется после прилагательного для образования сравнительной степени.

有点儿 yǒu diǎnr + прилагательное

Прилагательное + 一点儿 yì diǎnr

Например:

cháng yǒu diǎnr cháng cháng yì diǎnr  
长 有 点 儿 长 长 一 点 儿  
длинный – немного длинный – длиннее

duǎn yǒu diǎnr duǎn duǎn yì diǎnr  
短 有 点 儿 短 短 一 点 儿  
короткий – немного короткий – короче

## 5. 看一看、改一改

zhè tiáo niú zǎi kù cháng zhè tiáo niú zǎi kù  
这条牛仔裤长。 — 这条牛仔裤  
yǒu diǎnr cháng zhè tiáo niú zǎi kù  
有 点 儿 长。 — 这条牛仔裤

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

cháng yì diǎnr

长 一 点 儿。

zhè tiáo qún zi duǎn  
这 条 裙 子 短。

— zhè tiáo qún zi .....  
— 这 条 裙 子 .....

zhè jiàn yī fu féi  
这 件 衣 服 肥。

—

zhè tiáo qí páo shòu  
这 条 旗 袍 瘦。

zhè jiàn xù shān xiǎo  
这 件 T 恤 衫 小。

zhè jiàn chèn shān dà  
这 件 衬 衫 大。

zhè shuāng xié jiù  
这 双 鞋 旧。

zhè jiàn lián yī qún hǎo kàn  
这 件 连 衣 裙 好 看。

zhè jiàn duǎn kù xiǎo  
这 件 短 裤 小。

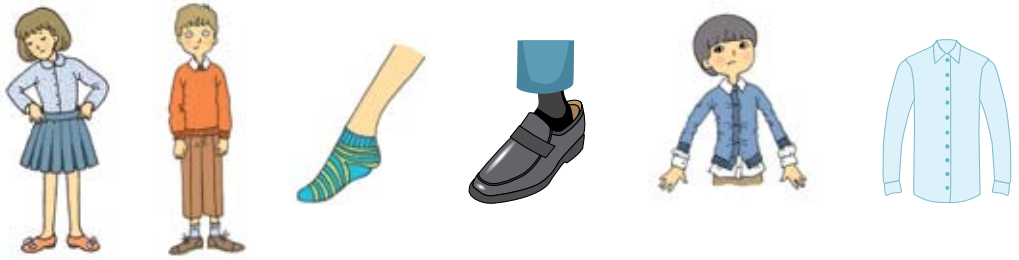
## 6. 读一读、填空

Посмотрите на рисунки (с. 150) и заполните пропуски.

1. zhè tiáo qún zi yǒu diǎnr  
这 条 裙 子 有 点 儿 \_\_\_\_\_。

2. zhè tiáo kù zi yǒu diǎnr  
这 条 裤 子 有 点 儿 \_\_\_\_\_。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне



3. zhè shuāng wà zi yǒu diǎnr  
这双袜子有点儿\_\_\_\_\_。

4. zhè shuāng xié zi yǒu diǎnr  
这双鞋子有点儿\_\_\_\_\_。

5. zhè jiàn yī fu yǒu diǎnr  
这件衣服有点儿\_\_\_\_\_。

6. zhè jiàn chèn shān yǒu diǎnr  
这件衬衫有点儿\_\_\_\_\_。

## 7. 看一看、问一问

Посмотрите на рисунки в предыдущем упражнении, задайте как можно больше вопросов друг другу.

zhè tiáo qún zi cháng ma      zhè tiáo qún zi  
这条裙子长吗？——这条裙子

bù cháng      zhè tiáo qún zi duǎn ma      zhè  
不长。——这条裙子短吗？——这

tiáo qún zi bù duǎn      zhè tiáo qún zi  
条裙子不短。——这条裙子

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

dà ma — zhè tiáo qún zi yǒu diǎnr  
大 吗？ — 这 条 裙 子 有 点 儿  
dà — zhè tiáo qún zi xīn ma — .....  
大。 — 这 条 裙 子 新 吗？ — .....

## 8. 听一听、填空

nǐ chuān yī fu wǒ chuān de  
你 穿 衣服？ — 我 穿 的  
yī fu gěi nǐ shì shì xiè xiè  
衣服。 — 给 你 试 试。 — 谢 谢。

## 9. 读一读、选一选

zhè jiàn tiáo lián yī qún zhēn hǎo kàn  
这 件/ 条 连 衣 裙 真 好 看！

nǐ xǐ huan bái sè de liáng xié hái shì huò zhě  
你 喜 欢 白 色 的 凉 鞋 还 是/ 或 者  
hóng sè de  
红 色 的？

zhè shuāng tào wà zi yǒu diǎnr xiǎo  
这 双/ 套 袜 子 有 点 儿 小。

zhè jiàn duǎn kù shén me zěn me yàng  
这 件 短 裤 什 么/ 怎 么 样？

zhè jiàn fēng yī bù féi yě bù shòu zhǎi zhèng hǎo  
这 件 风 衣 不 肥 也 不 瘦/ 窄、 正 好。



## 10. 找一找、填空

shì shì tiáo hào shòu huò yuán shāng diàn  
试试、条、号、售货员、商店

xiǎo dīng gēn shū shu yì qǐ qù mǎi kù zi  
小丁跟叔叔一起去\_\_\_\_\_买裤子。

\_\_\_\_\_ gěi tā shì shì yì tiáo kù zi  
\_\_\_\_\_ 给他试试一条裤子。

shòu huò yuán nǐ chuān duō dà de kù zi  
售货员：你穿多大\_\_\_\_\_的裤子？

xiǎo dīng wǒ chuān 32 \_\_\_\_\_  
小丁：我穿 32 \_\_\_\_\_。

shòu huò yuán gěi nǐ zhè kù zi  
售货员：给你\_\_\_\_\_。这\_\_\_\_\_裤子

zěn me yàng  
怎么样？

xiǎo dīng bù féi yě bú shòu zhèng hǎo  
小丁：不肥也不瘦、正好。

xiè xiè nín  
谢谢您！

## 11. 说一说你自己

Нарисуйте одежду, которую вы хотели бы себе купить, и расспросите друга, какую одежду хотел бы купить он.

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

zhè tiáo hóng qún zi duō dà hào — zhè  
这 条 红 裙 子 多 大 号？—— 这

tiáo hóng qún zi hào  
条 红 裙 子 38 号。

zhè tiáo huáng kù zi duō dà hào — zhè  
这 条 黄 裤 子 多 大 号？—— 这

tiáo huáng kù zi hào  
条 黄 裤 子 32 号。

.....

## 12. 读一读、说一说

mā ma xiǎo dīng nǐ shì shì zhè tiáo kù zi zěn  
妈 妈： 小 丁、 你 试 试 这 条 裤 子 怎  
me yàng  
么 样？

xiǎo dīng zhè tiáo kù zi yǒu diǎnr cháng  
小 丁： 这 条 裤 子 有 点 儿 长。

mā ma nà zhè tiáo duǎn de zěn me yàng  
妈 妈： 那 这 条 短 的 怎 么 样？

xiǎo dīng zhè tiáo yǒu diǎnr féi  
小 丁： 这 条 有 点 儿 肥。

mā ma nà zhè tiáo ne  
妈 妈： 那 这 条 呢？

xiǎo dīng bù cháng yě bù duǎn bù féi yě bù shòu  
小 丁： 不 长 也 不 短、 不 肥 也 不 瘦、

zhèng hǎo  
正 好！

Практикатор Адукацыя і выхаванне



- xiǎo dīng hé tā mā ma zài nǎr  
1. 小 丁 和 他 妈 妈 在 哪 儿?
- tā men zài zuò shén me  
2. 他 们 在 做 什 么?
- xiǎo dīng mǎi de kù zi zěn me yàng  
3. 小 丁 买 的 裤 子 怎 么 样?

### 13. 写一写

Посмотрите на группу иероглифов. Скажите, почему они так расположены. Пропишите иероглифы в тетради.

cháng 长	—	duǎn 短	dà 大	—	xiǎo 小
fēi 肥	—	shòu 瘦	kuān 宽	—	zhǎi 窄
xīn 新	—	jiù 旧	hòu 厚	—	báo 薄

### 14. 听一听、读一读

xié  
鞋

liǎng gè hǎo péng you  
两 个 好 朋 友、

Практика правописання і виховання

cóng lái bù fēn shǒu  
从 来 不 分 手。

yào lái yí kuài lái  
要 来 一 块 儿 来、

yào zǒu yí kuài zǒu  
要 走 一 块 儿 走。

## Урок 4. Сколько стоит эта футболка?

### 这件T恤衫多少钱?



#### 1. 听一听、读一读

guì yǒu diǎnr guì tài guì  
贵、有 点 儿 贵、太 贵

pián yi yǒu diǎnr pián yi tài pián yi  
便 宜、有 点 儿 便 宜、太 便 宜

dà yǒu diǎnr dà tài dà  
大、有 点 儿 大、太 大

xiǎo yǒu diǎnr xiǎo tài xiǎo  
小、有 点 儿 小、太 小

féi yǒu diǎnr féi tài féi  
肥、有 点 儿 肥、太 肥

shòu yǒu diǎnr shòu tài shòu  
瘦、有 点 儿 瘦、太 瘦

hòu yǒu diǎnr hòu tài hòu  
厚、有 点 儿 厚、太 厚

báo yǒu diǎnr báo tài báo  
薄、有 点 儿 薄、太 薄

## 2. 读一读、连一连



shì chuān  
试 穿



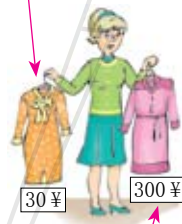
duō shǎo qián  
多 少 钱?



gěi nín líng qián  
给 您 零 钱。



pián yi  
便 宜



guì  
贵

zhǎo qián  
找 钱

wèn jià gé  
问 价 格

## 3. 选一选、说一说

wǒ yào mǎi lián yī qún  
我 要 买 连 衣 裙。

kù zi qún zi liáng xié nǚ zhuāng xiào fú  
( 裤 子、 裙 子、 凉 鞋、 女 装、 校 服、

nǚ chèn shān xù shān niú zǎi kù  
女 衬 衫、 T 恤 衫、 牛 仔 裤 )

tā fù qián mǎi yī fu  
她 付 钱 买 衣 服。

dōng xi shuǐ guǒ xié shū cài xué xí yòng pǐn  
( 东 西、 水 果、 鞋、 蔬 菜、 学 习 用 品 )

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

#### 4. 找一找、填空

guì yì diǎnr fēi pián yi zhǎi  
贵、 一 点 儿、 肥、 便 宜、 窄

zhè jiàn xù shān tài guì le wǒ yào yì  
这 件 T 恤 衫 太 贵 了、 我 要 \_\_\_\_\_ 一  
diǎnr de  
点 儿 的。

zhè tiáo qún zi tài cháng le wǒ yào duǎn de  
这 条 裙 子 太 长 了、 我 要 短 \_\_\_\_\_ 的。

zhè tào yùn dòng fú tài le wǒ yào shòu yì  
这 套 运 动 服 太 \_\_\_\_\_ 了、 我 要 瘦 一  
diǎnr de  
点 儿 的。

zhè shuāng liáng xié tài le wǒ yào pián  
这 双 凉 鞋 太 \_\_\_\_\_ 了、 我 要 便  
yi yì diǎnr de  
宜 一 点 儿 的。

zhè zhǒng kù zi tài kuān le wǒ yào  
这 种 裤 子 太 宽 了、 我 要 \_\_\_\_\_  
yì diǎnr de  
一 点 儿 的。

#### 5. 读一读、演一演

Выберите выражение. Раскройте его значение  
одноклассникам с помощью жестов.

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

tiāo xuǎn hé shì de lián yī qún  
挑 选 合 适 的 连 衣 裙

shì chuān kù zi  
试 穿 裤 子

zài shāng diàn wèn jià gé  
在 商 店 问 价 格

fù qián mǎi yī fu  
付 钱 买 衣 服

yī fu xiǎo nǐ yào huàn hào  
衣 服 小、 你 要 换 号

yī fu tài guì nǐ yào pián yi yì diǎnr de  
衣 服 太 贵、 你 要 便 宜 一 点 儿 的

shòu huò yuán zhǎo gěi nǐ qián  
售 货 员 找 给 你 钱



## 6. 听一听、找一找

Послушайте запись и подберите ответ:

zhè jiàn lián yī qún guì yì diǎnr wǒ yào  
这 件 连 衣 裙 贵 一 点 儿、 我 要  
mǎi pián yi yì diǎnr de  
买 便 宜 一 点 儿 的。

hào xiǎo yì diǎnr wǒ yào huàn dà yì diǎnr  
38 号 小 一 点 儿、 我 要 换 大 一 点  
de qǐng gěi wǒ hào de ba  
儿 的、 请 给 我 40 号 的 吧。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

tā qù wèn jià gé le  
她去问价格了。

kě yǐ wǒ men shén me shí hou qù shāng diàn ne  
可以、我们什么时候去商店呢？

kě yǐ xǐ huan jiù shì yí shì  
可以、喜欢就试一试。

yǐ jīng hěn pián yi le bù néng zài pián yi  
已经很便宜了、不能再便宜。

xiè xiè zhǎo nín 32 kuài  
谢谢、找您 32 块。

hǎo de wǒ děng nǐ  
好的、我等你。

## 7. 学一学

### Числительные от 11 до 100

Вспомните числительные от 1 до 10.

Посмотрите, как образуются китайские числительные от 11 до 100.

10十、11 十一.....19 十九、20 二十

21二十一、22二十二.....29二十九、30三十

31三十一、32三十二.....39三十九、40四十

.....

81八十一、82八十二.....89八十九、90 九十

91九十一、92九十二.....99九十九、100一百



## 8. 看一看、说一说

100	88	9	98	13	40	71	12	19	52
34	55	11	22	47	69	36	56	78	14

$23 + 8 = ?$

$100 - 23 = ?$

$35 + 21 = ?$

$23 - 7 = ?$

$12 + 30 = ?$

$65 - 9 = ?$

$5 + 32 = ?$

$77 - 6 = ?$

$24 + 24 = ?$

$98 - 89 = ?$

## 9. 学一学

В Китае используют деньги, которые называются юани (жэньминьби).

rén mín bì  
人 民 币:

fēn  
фэнь 分



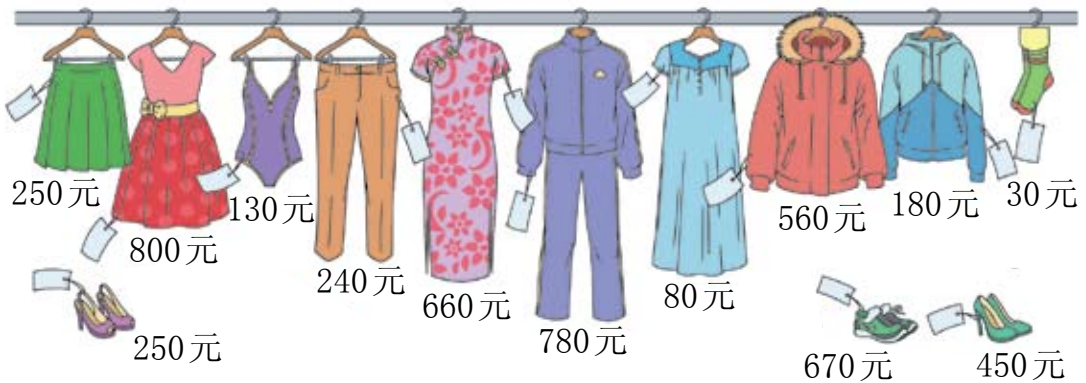
jiǎo máo  
mao 角 (毛)



yuán kuài  
юань 元 (块)

1 元 yuán = 10 毛 máo = 100 分 fēn

10. 看一看、问一问



Правообладатель Адукацыя і выхаванне

zhè jiàn hóng sè de lián yī qún duō shǎo qián  
这件红色的连衣裙多少钱？

liǎng bǎi sān shí kuài qián      gěi nín sān bǎi  
—— 两百三十块钱。 —— 给您三百  
kuài qián      xiè xie zhǎo nín qī shí kuài qián  
块钱。 —— 谢谢、找您七十块钱。

### 11. 读一读、说一说

mā ma      zhè jiàn bái sè de xù shān duō  
妈妈： 这件白色的T恤衫多  
shǎo qián  
少钱？

shòu huò yuán      kuài qián  
售货员： 50 块钱。

mā ma      nà jiàn lán sè de ne  
妈妈： 那件蓝色的呢？

shòu huò yuán      kuài qián  
售货员： 45 块钱。

mā ma      xiǎo dīng nǐ xǐ huan lán sè de  
妈妈： 小丁、你喜欢蓝色的  
hái shì bái sè de  
还是白色的？

xiǎo dīng      wǒ xǐ huān lán sè de  
小丁： 我喜欢蓝色的。

Практика Адукацыя і выхаванне

mā ma                      hǎo de      yào yí jiàn      lán sè de  
妈 妈:                      好的、      要 一 件      蓝 色 的。

gěi nín                      kuài qián  
给 您      50 块 钱。

shòu huò yuán      zhǎo nín      kuài qián      xiè xiè  
售 货 员:      找 您      5 块 钱。      谢 谢!

mā ma                      xiè xiè  
妈 妈:                      谢 谢!



bái sè de      xù shān duō shǎo qián  
1. 白 色 的 T 恤 衫 多 少 钱?

lán sè de      xù shān duō shǎo qián  
2. 蓝 色 的 T 恤 衫 多 少 钱?

xiǎo dīng      xǐ huan shén me yán sè de      xù shān  
3. 小 丁 喜 欢 什 么 颜 色 的 T 恤 衫?



## 12. 听一听、回答问题



ān dōng mǎi le jǐ jiàn yī fu  
1. 安 东 买 了 几 件 衣 服?

zhè xiē yī fu yí gòng duō shǎo qián  
2. 这 些 衣 服 一 共 多 少 钱?

shòu huò yuán zhǎo tā duō shǎo qián  
3. 售 货 员 找 他 多 少 钱?

nǎ jiàn yī fu zuì pián yi  
4. 哪 件 衣 服 最 便 宜?

tā de xīn yī fu zěn me yàng  
5. 他 的 新 衣 服 怎 么 样?

### 13. 写一写、说一说


Нарисуйте свой магазин одежды. Напишите, что в нём продаётся и по какой цене. Затем спросите друг друга о ваших магазинах.

wǒ de shāng diàn lǐ yǒu hěn duō yī fu yǒu qún zi  
我的商店里有很多衣服：有裙子、  
kù zi shàng yī ..... hóng sè de qún zi  
裤子、上衣..... 红色的裙子  
kuài qián lán sè de qún zi kuài qián  
100块钱、蓝色的裙子130块钱。.....

### 14. 写一写

Посмотрите на группу иероглифов. Чем они объединены? Что они обозначают? Пропишите иероглифы в тетради. а в е ц т в а

扌	tiāo 挑	huàn 换	zhǎo 找		
	xuǎn 选	shì 试	chuān 穿	wèn 问	fù 付
	讠	讠	穴	门	亻

 15. 听一听、读一读

mí yǔ  
谜 语

yī fu shì lǜ de  
衣 服 是 绿 的、

dù zi shì hóng de  
肚 子 是 红 的。

chī zhe shì tián de  
吃 着 是 甜 的、

tǔ chū de zǐ shì hēi de  
吐 出 的 籽 是 黑 的。

**Урок 5. Весенняя, летняя, осенняя  
и зимняя одежда 春夏秋冬穿的衣服**

 1. 听一听、读一读

chuān shàng xù dài shàng ěr jī  
穿 上 T 恤、 戴 上 耳 机

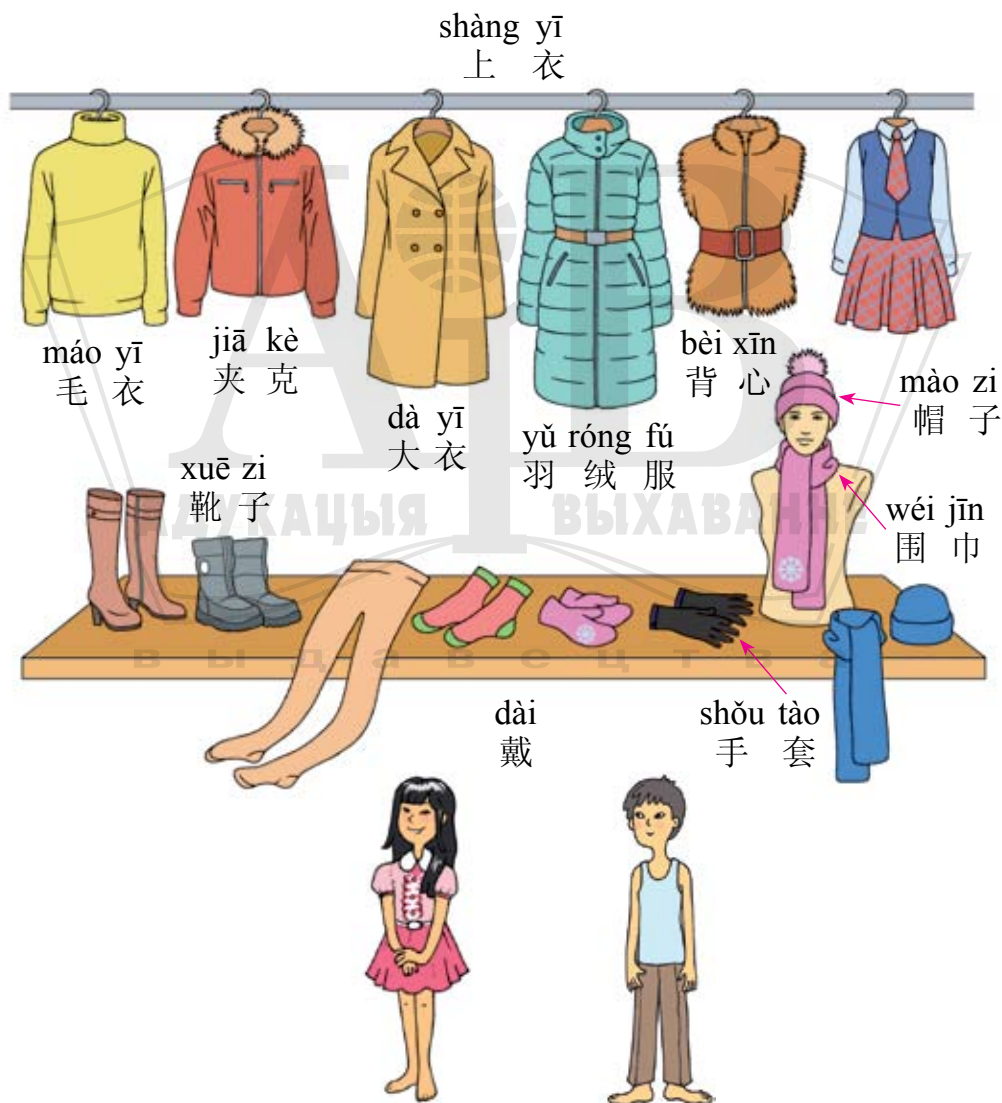
chuān shàng máo yī dài shàng wéi jīn  
穿 上 毛 衣、 戴 上 围 巾

chuān shàng dà yī dài shàng mào zi  
穿 上 大 衣、 戴 上 帽 子

chuān shàng xuē zi dài shàng shǒu tào  
穿 上 靴 子、 戴 上 手 套

## 2. 看一看、说一说

Посмотрите на рисунки и скажите, что надо надеть Лили и Сяо Дину, если они хотят выйти на улицу зимой.



### 3. 读一读、分一分

xù shān bèi xīn chèn shān dà yī duǎn kù  
 T 恤衫、背心、衬衫、大衣、短裤、  
 fēng yī jiá kè kù zi lián kù wà lián yī qún  
 风衣、夹克、裤子、连裤袜、连衣裙、  
 liáng xié máo yī mào zi niú zǎi kù pí xié  
 凉鞋、毛衣、帽子、牛仔裤、皮鞋、  
 qí páo qún zi shàng yī shǒu tào shuì yī  
 旗袍、裙子、上衣、手套、睡衣、  
 wà zi wéi jīn xiào fú xié xiū xián fú  
 袜子、围巾、校服、鞋、休闲服、  
 xuē zi yī fu yóu yǒng yī yǔ róng fú  
 靴子、衣服、游泳衣、羽绒服、  
 yùn dòng fú yùn dòng xié  
 运动服、运动鞋

A


dōng tiān 冬 天	xià tiān 夏 天

B


nán zhuāng 男 装	nǚ zhuāng 女 装



#### 4. 看一看、读一读

tiān qì hěn lěng chuān  ba  
天 气 很 冷。 穿 吧！

tā mǎi le yì shuāng hóng sè de   
他 买 了 一 双 红 色 的

zhè shuāng zǐ sè de duǎn  hěn hǎo kàn  
这 双 紫 色 的 短 很 好 看。

zhè jiàn bái sè de  yì bǎi kuài qián  
这 件 白 色 的 一 百 块 钱。

wǒ nǎi nai dōng tiān cháng cháng chuān   
我 奶 奶 冬 天 常 常 穿

zhè tiáo  tài cháng le  
这 条 太 长 了。

#### 5. 读一读、选一选

wǒ dì dì bù xǐ huan **dài** **chuān** mián kù  
我 弟 弟 不 喜 欢 **戴/ 穿** 棉 裤。

zhè **shuāng** **tào** xuē zi tài guì le  
这 **双/ 套** 靴 子 太 贵 了。

zhè tào xiào fú **duō** **dà** **duō** **shǎo** qián  
这 套 校 服 **多** **大/ 多** **少** 钱？

jiě jie xiǎng yào shì chuān yí jiàn xīn wéi jīn /  
姐 姐 想 要 试 穿 一 件 新 围 巾 /

yī fu  
衣 服。

## 6. 读一读、填空

dōng tiān chuān wéi jīn mào zi chuān dài  
冬 天、 穿、 围 巾、 帽 子、 穿、 戴、  
fēng yī xià tiān  
风 衣、 夏 天

lì lì cháng cháng chuān lián yī qún  
丽 丽 常 常 穿 连 衣 裙。

guā dà fēng le xià yǔ le dà jiā dōu chuān  
刮 大 风 了、 下 雨 了。 大 家 都 穿  
shàng le  
上 了 。

wǒ men bān de xué shēng dōu xǐ huan xiào fú  
我 们 班 的 学 生 都 喜 欢 校 服。

dōng tiān hái zi men dōu shàng wéi jīn  
冬 天 孩 子 们 都 上 围 巾、

mào zi hé shǒu tào  
帽 子 和 手 套。

xiǎo wén cháng cháng chuān yǔ róng fú  
小 文 常 常 穿 羽 绒 服。

pó po qīn shǒu gěi wǒ zuò le yì tiáo  
婆 婆 亲 手 给 我 做 了 一 条

hé yí jiàn  
和 一 件 。



## 7. 听一听、说一说

Прочитайте и скажите, что в написанных предложениях не совпадает с прослушанными фразами.

1. xiǎo wén chuān kù zi hé T xù shān  
小文穿裤子和T恤衫。
2. xiǎo dīng chuān kù zi chèn shān hé jiá kè  
小丁穿裤子、衬衫和夹克。
3. lì lì chuān lián yī qún  
丽丽穿连衣裙。
4. ān dōng chuān niú zǎi kù dà yī hé  
安东穿牛仔褲、大衣和  
mào zi  
帽子。
5. lǎo shī chuān xiū xián fú  
老师穿休闲服。
6. mǎ lì chuān yóu yǒng yī  
玛丽穿游泳衣。
7. xiǎo péng yǒu chuān duǎn kù hé T xù shān  
小朋友穿短褲和T恤衫。
8. wáng lǎo shī chuān qí páo  
王老师穿旗袍。

## 8. 学一学

### Предлог 比 bǐ

С помощью предлога 比 bǐ можно сравнивать двух людей или два предмета.

существительное 1 + 比 bǐ +  
+ существительное 2 + прилагательное

или

местоимение 1 + 比 bǐ +  
+ местоимение 2 + прилагательное

Например:

tā bǐ wǒ gāo  
他 比 我 高。

Он выше меня.

hóng sè de yī fu bǐ lán sè de yī fu dà  
红 色 的 衣 服 比 蓝 色 的 衣 服 大。

Красная кофта больше синей.

zhè tiáo kù zi bǐ nà tiáo kù zi cháng  
这 条 裤 子 比 那 条 裤 子 长。

Эти брюки длиннее тех.

## 9. 想一想、填空

- zhè shuāng yùn dòng xié bǐ nà shuāng  
1. 这双运动鞋比那双\_\_\_\_\_。
- hóng sè de qún zi bǐ lán sè de qún zi  
2. 红色的裙子比蓝色的裙子\_\_\_\_\_。
- lán sè de chèn shān bǐ bái sè de chèn shān  
3. 蓝色的衬衫比白色的衬衫\_\_\_\_\_。
- mā ma de lián yī qún bǐ lì lì de lián yī qún  
4. 妈妈的连衣裙比丽丽的连衣裙\_\_\_\_\_。
- zhè jiàn yǔ róng fú bǐ nà jiàn yǔ róng fú  
5. 这件羽绒服比那件羽绒服\_\_\_\_\_。
- zhè tiáo wéi jīn bǐ nà tiáo wéi jīn  
6. 这条围巾比那条围巾\_\_\_\_\_。

## 10. 想一想、选一选

dài  
戴

chuān  
穿

tā zuì xǐ huan qún zi  
她最喜欢\_\_\_\_\_裙子。

tā bù xǐ huan mào zi  
他不喜欢\_\_\_\_\_帽子。

dōng tiān hěn duō rén bù shǒu tào  
冬天很多人不\_\_\_\_\_手套。

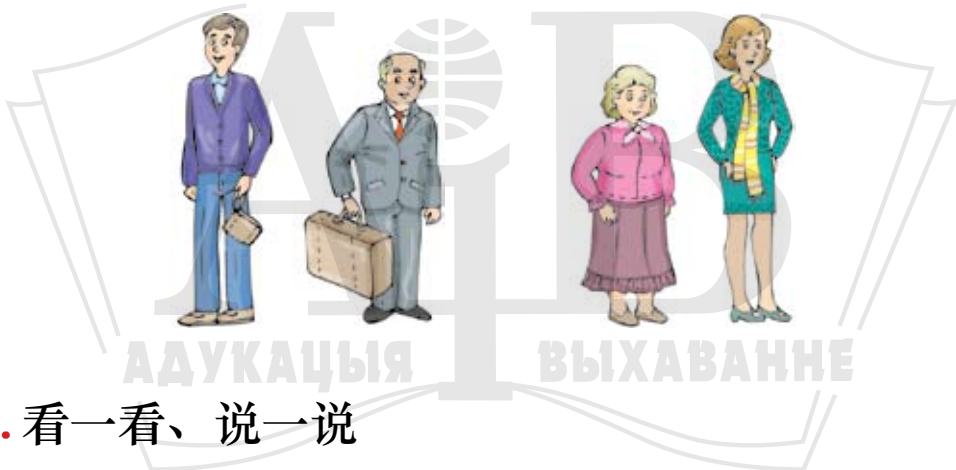
lǎo shī cháng cháng hēi sè de nǚ zhuāng  
老师常常\_\_\_\_\_黑色的女装。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

xiàn zài zhēn lěng tā \_\_\_\_\_ shàng le mào zi hé  
现在真冷。他 \_\_\_\_\_ 上了帽子和  
wéi jīn  
围巾。

xiàn zài hěn rè nǐ wèi shén me \_\_\_\_\_ fēng yī  
现在很热。你为什么 \_\_\_\_\_ 风衣？

## 11. 看一看、比一比



## 12. 看一看、说一说

Посмотрите и скажите: ребята оделись по погоде?  
Если нет, то что не так?



### 13. 读一读、说一说

Посмотрите на рисунки и скажите, что не совпадает с текстом.

tiān qì zhēn rè xiǎo wén  
天 气 真 热。 小 文  
chuān qún zi hé liáng xié  
穿 裙 子 和 凉 鞋、  
xiǎo dīng chuān xù shān  
小 丁 穿 T 恤 衫、  
duǎn kù hé yùn dòng xié  
短 裤 和 运 动 鞋。



dōng tiān dào le tiān qì lěng le  
冬 天 到 了、 天 气 冷 了。  
xiǎo wén chuān shàng le máo yī  
小 文 穿 上 了 毛 衣、  
mián kù dà yī hé xuē dài  
棉 裤、 大 衣 和 靴、 戴  
shàng le mào zi hé wéi jīn  
上 了 帽 子 和 围 巾。  
xiǎo dīng chuān shàng le mián kù yǔ róng fú  
小 丁 穿 上 了 棉 裤、 羽 绒 服、  
dài shàng le wéi jīn mào zi hé shǒu tào  
戴 上 了 围 巾、 帽 子 和 手 套。

Правообладатель Адукацыя і выхаванне

guò chūn jié lì lì hé  
过 春 节 丽 丽 和  
ān dōng dōu chuān shàng  
安 东 都 穿 上  
le xīn yī fu  
了 新 衣 服。



shàng xué dà jiā dōu  
上 学 大 家 都  
chuān xiào fú  
穿 校 服。



1. tiān qì rè de shí hou yào chuān shén me yī fu  
天 气 热 的 时 候、 要 穿 什 么 衣 服?
2. tiān qì lěng de shí hou yào chuān shàng  
天 气 冷 的 时 候、 要 穿 上  
shén me  
什 么?
3. guò chūn jié xiǎo hái zi chuān shén me yī fu  
过 春 节 小 孩 子 穿 什 么 衣 服?
4. shàng xué dōu chuān shén me  
上 学 都 穿 什 么?



## 14. 写一写、问一问

Расскажите о том, что вы надеваете в разное время года. Спросите друг друга, как правильно одеться по погоде.


xià tiān tiān qì rè wǒ xǐ huān chuān  
夏 天 天 气 热、 我 喜 欢 穿  
qún zǐ ..... qiū tiān tiān qì liáng kuài .....  
裙 子 ..... 秋 天 天 气 凉 快、 .....  
dōng tiān ..... chūn tiān .....  
冬 天 ..... 春 天 .....

## 15. 写一写

Посмотрите на графемы в таблице. Вспомните, что они обозначают. Что обозначают иероглифы, в состав которых они входят? Напишите другие иероглифы с такими графемами. Пропишите иероглифы в тетради.

亻	扌	女	亻	口	足
他	打	妹	忙	唱	踢
.....	.....	.....	.....	.....	.....

耳	子	木	艹	衤
聊	李	林	草	裙
.....	.....	.....	.....	.....

 16. 听一听、读一读

yóu zǐ yín      mèng jiāo  
游 子 吟      (孟 郊)

cí mǔ shǒu zhōng xiàn      yóu zǐ shēn shàng yī  
慈 母 手 中 线、 游 子 身 上 衣。

lín xíng mì mì féng      yì kǒng chí chí guī  
临 行 密 密 缝、 意 恐 迟 迟 归。

shuí yán cùn cǎo xīn      bào dé sān chūn huī  
谁 言 寸 草 心、 报 得 三 春 晖。

АДУКАЦЫЯ      ВЫХАВАННЕ

В Ы Д А В Е Ц Т В А

# СЛОВАРЬ

## Aa

阿姨 āyí — тётя (мамина сестра), обращение «тётя»

爱好 àihào — любить, увлекаться; хобби

爱劳动 ài láodòng — трудолюбивый

安静 ānjìng — спокойный

## Bb

把 bǎ — счётное слово для стульев, ножей, вееров и др.

爸爸 bàba — папа

薄 báo — тонкий (тонкая ткань)

悲观 bēiguān — пессимист

北京 běijīng — Пекин

背心 bèixīn — безрукавка, майка без рукавов

比 bǐ — по сравнению с (*кем, чем*), сравнивать

别墅 biéshù — загородный дом, дача

冰箱 bīngxiāng — холодильник

伯伯 bóbo — дядя (папин старший брат)

不能 bù néng — нельзя

## Cc

擦 (桌子) cā (zhuōzi) — вытирать (стол)

采访 cǎifǎng — брать интервью

参加 (活动) cānjiā (huódòng) — участвовать (в мероприятии)

餐厅 cāntīng — столовая (комната)

层 céng — этаж, ярус

茶几 cháji — чайный столик

唱歌 chàngē — петь

衬衫 chènshān — рубашка,  
сорочка

衬衣 chèn yī — нижнее бельё

城市 chéngshì — город

尺寸 chǐcun — размер, длина

厨房 chúfáng — кухня

厨师 chúshī — повар

穿 chuān — носить, надевать,  
одевать

穿上 chuānshàng — надеть,  
одеть

窗户 chuānghu — окно

窗台 chuāngtái — подоконник

床 chuáng — кровать

粗心 cūxīn — невнимательный

## Dd

打扫卫生 dǎsǎo wèishēng —  
наводить чистоту

打球 dǎqiú — играть в мяч  
(руками)

大胆 dàdǎn — смелый,  
храбрый

大方 dàfang — щедрый

大衣 dàyī — пальто

带 dài — взять с собой  
(кого-то), вместе с (кем-то)

戴 dài — носить, надевать  
(головной убор, перчатки,  
шарф и т. д.)

戴上 dài shàng — одеть, надеть  
(головной убор, перчатки, шарф  
и т. д.)

胆小 dǎnxiǎo — трусливый

但是 dànshì — но

倒垃圾 dào lājī —  
выбрасывать мусор

灯 dēng — лампа

等 děng — ждать, ожидать

地址 dìzhǐ — адрес

弟弟 dìdì — младший брат

电风扇 diànfēngshān —  
вентилятор

电话 diànhuà — телефон  
(домашний)

电脑 diànnǎo — компьютер

电脑技术员 diànnǎo  
jìshùyuán — программист

电脑游戏 diànnǎo yóuxì —  
компьютерные игры

电视 (机) diànshì(jī) —  
телевизор

东西 dōngxi — вещь, предмет

栋 dòng — счётное слово  
для домов, построек

短裤 duǎnkù — шорты

锻炼身体 duànliàn shēntǐ —  
тренироваться, закаляться

堆 duī — куча, ворох

多大 duōdà — сколько,  
насколько, какой

多大岁数 duōdà suìshu —  
сколько лет? (при обращении  
к старшим)

多少 duōshǎo — сколько?

多少钱 duōshǎo qián —  
сколько стоит?

## Ee

俄语 éyǔ — русский язык

儿子 érzi — сын

## Ff

发作业本 fāzuò yèběn —  
раздать тетради

法官 fǎguān — судья

饭厅 fàntīng — столовая  
(комната)

房间 fángjiān — комната

房子 fángzi — квартира

放 fàng — класть, ставить

肥 féi — полный (о человеке);  
быть великоватым (об одежде)

分 fēn — фэнь, одна сотая  
юаня

风衣 fēngyī — ветровка, плащ

服装 fúzhuāng — одежда,  
наряд

辅导功课 fǔdǎo gōngkè —  
проверять уроки (домашнее  
задание)

父母 fùmǔ — родители

父亲 fùqīn — отец

付钱 fùqián — оплачивать,  
оплатить

## Gg

钢琴 gāngqín — пианино

哥哥 gēge — старший брат

歌手 gēshǒu — певец

工程师 gōngchéngshī —  
инженер

工人 gōngrén — рабочий

工作 gōngzuò — работа,  
работать

公园 gōngyuán — парк

姑姑 gūgu — тётя (папина  
сестра)

挂 guà — вешать, висеть

乖 guāi — послушный

广场 guǎngchǎng — площадь  
(городская)

逛街 guàngjiē —  
прогуливаться по улице,  
ходить по магазинам

贵 guì — дорогой

国籍 guójí — гражданство

过春节 guòchūnjié — отмечать  
Праздник весны (китайский  
Новый год)

## Hh

哈尔滨 hā'ěrbīn — Харбин

还是 hái shì — или  
(в вопросительных  
предложениях)

号 hào — номер (дома)

号码 hàomǎ — номер, размер

合适 héshì — подходящий,  
подходит

厚 hòu — толстый, плотный  
(о ткани)

花 huā — цветок, цветы

花园 huāyuán — сад

滑轮滑 huálúnhuá — кататься  
на роликах

画 huà — картина

画画儿 huàhuàr — рисовать

画家 huàjiā — художник

换 huàn — менять,  
обменивать

换号 huàn hào — обменять,  
менять одежду (одного размера  
на другой)

会 huì — мочь

活泼 huópo — живой,  
подвижный

或者 huòzhě — или  
(в утвердительных  
предложениях)

## Jj

记者 jìzhě — журналист

家具 jiājù — мебель

家务活 jiāwùhuó — работа  
по дому

夹克 jiākè — куртка, жакет

价格 jiàgé — цена

间 jiān — счётное слово  
для комнат и помещений

件 jiàn — счётное слово  
для большинства предметов  
одежды

郊区 jiāoqū — пригород

郊外 jiāowài — за городом,  
загородный

角 jiǎo/ 毛 máo — цзяо / мао,  
одна десятая юаня

教室 jiàoshì — кабинет, класс

教书 jiàoshū — учить

接... 放学 jiē... fàngxué —  
забирать кого-то после занятий

街 jiē — улица

姐姐 jiějie — старшая сестра

经常 jīngcháng — часто,  
обычно

经理 jīnglǐ — директор,  
управляющий, заведующий

旧 jiù — старый, поношенный

舅舅 jiùjiu — дядя (мамин  
брат)

聚会 jùhuì — собраться  
(вместе)

军人 jūnrén — военный

## Kk

会计 kuàijì — бухгалтер

开车 kāichē — водить машину

开朗 kāilǎng — жизне-  
радостный, приветливый

看电影 kàndiànyǐng —  
смотреть фильмы

看书 kànshū — читать

科学家 kēxuéjiā — учёный

可以 kěyǐ — можно,  
разрешается, хорошо

客厅 kètīng — гостиная

空气 kōngqì — воздух

空调 kōngtiáo — кондиционер

裤子 kùzi — брюки

块 kuài / 元 yuán — юань

宽 kuān — широкий

## Ll

姥姥 lǎolao — бабушка  
(по маминой линии)

姥爷 lǎoye — дедушка  
(по маминой линии)

乐观 lèguān — оптимист

离 lí — от

理发 lǐfa — стричь,  
причёсывать

理发师 lǐfàshī — парикмахер

连裤袜 liánkùwà — колготки

连衣裙 liányīqún — платье

凉鞋 liángxié — босоножки,  
сандалии

聊天儿 liáotiānr — болтать

零钱 língqián — мелочь,  
мелкие деньги



楼 lóu — дом (здание), этаж

路 lù — улица

乱 luàn — беспорядочный,  
беспорядочно

洛阳 luòyáng — Лоян

旅游 lǚyóu —  
путешествовать, туризм

律师 lǜshī — адвокат, юрист

## Mm

妈妈 māma — мама

马虎 mǎhu — небрежный

买菜 mǎicài —  
покупать продукты

忙 máng — занят, быть  
занятым

毛 máo/角 jiǎo — мао / цзяо,  
одна десятая юаня

毛衣 máoyī — свитер,  
джерпер

帽子 màozi — шапка

妹妹 mèimei — младшая  
сестра

秘书 mìshū — секретарь

腼腆 miǎntiǎn — застенчивый

明斯克 míngsīkè — Минск

明信片 míngxìnpìàn —  
открытка, почтовая открытка

母亲 mǔqīn — мать

## Nn

拿 (东西) ná (dōngxi) —  
относить, нести (вещи)

哪儿 nǎr — где?

奶奶 nǎinai — бабушка  
(по папиной линии)

男装 nánzhuāng — мужской  
костюм, мужская одежда

内向 nèixiàng — замкнутый

能 néng — мочь, быть  
в состоянии

年龄 niánlíng — возраст

牛仔裤 niúzǎikù — джинсы

农村 nóngcūn — деревня

女儿 nǚ'er — дочь

女装 nǚzhuāng — женский костюм, женский наряд

## Pp

跑步 pǎobù — бегать

便宜 piányi — дешёвый

皮鞋 píxié — ботинки, кожаные туфли

## Qq

骑车 qíchē — ездить на велосипеде

旗袍 qíáo — традиционное китайское женское платье, женский халат

谦虚 qiānxū — скромный

钱 qián — деньги

亲手 qīnshǒu — своими руками, собственноручно

裙子 qúnzi — юбка

## Rr

让 ràng — обязывать (что-то сделать)

人民币 rénmínbì — жэньминьби (денежная валюта Китайской Народной Республики)

认真 rènzhēn — серьёзный, добросовестный

任性 rènxìng — капризный, упрямый

软弱 ruǎnrùo — слабый, мягкий, уступчивый

## Ss

上班 shàngbān — идти на работу

上海 shànghǎi — Шанхай

上衣 shàngyī — верхняя одежда

书房 shūfáng — кабинет

书架 shūjià — книжная полка

书柜 shūguì — книжный шкаф

双 shuāng — пара, два, счётное слово для парных предметов (например, пара рук, пара обуви)

叔叔 shūshu — дядя (папин младший брат)

司机 sījī — водитель

售货员 shòuhuòyuán — продавец

商人 shāngrén — бизнесмен, коммерсант

善良 shànliáng — добрый

孙女 sūnnǚ — внучка

孙子 sūnzi — внук

市 shì — город (сокращённо г.)

手套 shǒutào — перчатки, варежки

手机号码 shǒujī hàomǎ — номер мобильного телефона

扫地 sāodì — подметать (пол)

摄影 shèyǐng — фотографировать

树 shù — дерево, деревья

沙发 shāfā — диван

沙发椅 shāfāyǐ — кресло

瘦 shòu — худой (о человеке); тесный, узкий; быть маловатым (об одежде)

睡衣 shuìyī — одежда для сна, пижама, ночная рубашка

舒服 shūfu — комфортный, удобный, уютный

试 shì — примерять, пробовать

试穿 shìchuān — примерять

## Tt

T恤衫 tìxùshān — футболка

弹琴 tánqín — играть на музыкальных инструментах

台 tái — счётное слово для машинных и других устройств (например, компьютер, телевизор, холодильник, вентилятор и т. д.)

淘气 táoqì — озорной

套 tà — комплект, счётное слово для квартиры, для комплекта одежды

踢球 tīqiú — играть в мяч  
(ногами)

挑选 tiāoxuǎn — выбирать

条 tiáo — счётное слово для  
продолговатых предметов  
(например, юбка, брюки,  
рыбка, лента, река и т. д.)

调皮 tiáopí — непослушный

跳舞 tiàowǔ — танцевать

听话 tīnghuà — послушный

听音乐 tīngyīnyuè — слушать  
музыку

童装 tóngzhuāng — детская  
одежда

## Ww

袜子 wàzi — носки

外公 wàigōng — дедушка  
(по маминой линии)

外婆 wàiró — бабушка  
(по маминой линии)

外向 wàixiàng — открытый

玩具 wánjù — игрушки

围巾 wéijīn — шарф

卫生间 wèishēngjiān —  
уборная, туалет

温柔 wēnróu — ласковый

问价格 wènjiàgé —  
спрашивать цену

卧室 wòshì — спальня

舞蹈家 wǔdàojiā —  
танцовщик

## Xx

洗碗 xǐwǎn — мыть посуду

洗衣服 xǐyīfu — стирать  
бельё

细心 xìxīn — внимательный

下棋 xiàqí — играть  
в шахматы

现在 xiànzài — сейчас

想 xiǎng — хотеть

像…… xiàng ... —  
похож на ...; такой же, как ...

小气 xiǎoqì — скупой

校服 xiàofú — школьная форма

鞋 xié — обувь

新 xīn — новый

新鲜 xīnxiān — свежий, чистый

休闲服 xiūxiánfú — одежда для отдыха

靴子 xuēzi — сапоги

## Yу

演员 yǎnyuán — актёр, артист

阳台 yángtái — балкон

养宠物 yǎngchǒngwù — ухаживать за домашним животным

养花 yǎnghuā — разводить цветы, ухаживать за цветами

要 yào — надо, требуется, следует

爷爷 yéye — дедушка (по папиной линии)

一点儿 yīdiǎnr — немного

一下 yīxià 等一下 děng yīxià — подожди немного

衣服 yīfu — одежда

衣柜 yīguì — платяной шкаф, шкаф для одежды

医生 yīsheng — врач

姨妈 yímā — тётя (мамина сестра), уваж. обращение «тётушка»

椅子 yǐzi — стул

音乐家 yīnyuèjiā — музыкант

游泳 yóuyǒng — плавать

游泳池 yóuyǒngchí — бассейн

游泳衣 yóuyǒngyī — купальник, одежда для плавания

有点儿 yǒudiǎnr — немного

羽绒服 yǔróngfú — пуховик (куртка, пальто)

浴室 yùshì — ванная комната

元 yuán / 块 kuài — юань

远 yuǎn — далеко, далёкий

院子 yuànzi — двор, дворик

运动服 yùndòngfú —  
спортивная одежда

运动鞋 yùndòngxié —  
спортивная обувь

## Zz

再 zài — ещё, ещё раз

在 zài — в, на

窄 zhǎi — узкий, тесный,  
обтягивающий

张 zhāng — счётное слово для  
больших плоских предметов  
(например, лист бумаги, стол,  
кровать)

找钱 zhǎoqián — давать сдачу

照片 zhàopiàn — фотография

周末 zhōumò — конец недели,  
выходные

周围 zhōuwéi —  
вокруг, кругом

住 zhù жить, — проживать

住房 zhùfáng — квартира,  
жильё

桌子 zhuōzi — стол

自私 zìsī — эгоист

祖父 zǔfù — дедушка  
(по папиной линии)

祖母 zǔmǔ — бабушка  
(по папиной линии)

作家 zuòjiā — писатель

坐电梯 zuòdiàntī —  
ехать на лифте

做 zuò — делать

做饭 zuòfàn — готовить

做家务活 zuò jiāwùhuó —  
заниматься работой по дому

做什么工作 zuò shénme  
gōngzuò — кем работает?

## СОДЕРЖАНИЕ 上册

<b>ТЕМА I. Семья и друзья 家庭与朋友 .....</b>	<b>3</b>
Урок 1. Кто это? 他是谁?.....	3
Урок 2. Кем работает твой папа? 你爸爸做什么工作?.....	13
Урок 3. Мы с сестрёнкой хорошие друзья 我和妹妹是好朋友 .....	26
Урок 4. Мама каждый день очень занята 妈妈每天都很忙 .....	37
Урок 5. Я люблю свою семью 我爱我家.....	48
<b>ТЕМА II. Дом и квартира 住房 .....</b>	<b>62</b>
Урок 1. Я живу в Пекине 我住在北京.....	62
Урок 2. Я живу на шестом этаже 我家在六楼 .....	77
Урок 3. Моя комната 我的房间 .....	87
Урок 4. Гостиная моей бабушки 我奶奶的客厅 .....	99
Урок 5. Наша дача в Беларуси 我们在白俄罗斯的别墅 .....	110

<b>ТЕМА III. Одежда 衣服</b> .....	<b>122</b>
Урок 1. У Сяо Вэнь очень красивое платье! 小文的裙子真好看! .....	122
Урок 2. Белая рубашка или голубая? 白色的衬衫还是蓝色的? .....	131
Урок 3. Эти брюки немного длинные 这条裤子有点儿长 .....	145
Урок 4. Сколько стоит эта футболка? 这件T恤衫多少钱? .....	155
Урок 5. Весенняя, летняя, осенняя и зимняя одежда 春夏秋冬穿的衣服 .....	165
<b>СЛОВАРЬ</b> .....	<b>178</b>

В Ы Д А В Е Ц Т В А



(Название и номер учреждения образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Состояние учебного пособия при получении	Отметка учащемуся за пользование учебным пособием
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			

Учебное издание

**Пониматко Александр Петрович**  
**Молоткова Юлия Викторовна**  
**Букатая Анастасия Михайловна**  
**Вэй Вэй**

## **КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК**

Учебное пособие для 4 класса учреждений общего среднего образования  
с белорусским и русским языками обучения  
(с электронным приложением)

В 2 частях

Часть 1

Редакторы	<i>О. А. Союнова, О. В. Кочеткова</i>
Художник обложки	<i>К. К. Шестовский</i>
Художественный редактор	<i>Д. В. Варакса</i>
Художники	<i>В. К. Желудкова, Л. Б. Куканего, Е. В. Максимова, В. В. Масло, П. Н. Потоцкая, А. Ю. Принькова, Н. А. Хромова, К. К. Шестовский</i>
Компьютерный набор	<i>И. А. Маслаковой, В. О. Кожухова</i>
Компьютерная вёрстка	<i>Е. Э. Задорожной</i>
Корректор	<i>Н. В. Сутягина</i>

Подписано в печать 15.06.2016. Формат 70×90<sup>1/16</sup>. Бумага офсетная. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 14,04 + 0,29 форзац. Уч.-изд. л. 7,32 + 0,18 форзац + 3,0 эл. прил.  
Тираж 273. Заказ

Республиканское унитарное предприятие «Издательство «Адукацыя і выхаванне»».  
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя  
печатных изданий № 1/19 от 14.11.2014. Ул. Будённого, 21, 220070, г. Минск.

Открытое акционерное общество «Полиграфкомбинат им. Я. Коласа».  
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя  
печатных изданий № 2/3 от 04.10.2013. Ул. Корженевского, 20, 220024, г. Минск.

**Правообладатель Адукацыя і выхаванне**

## ЧЕРТЫ ИЕРОГЛИФОВ

### ПРОИЗВОДНЫЕ ЧЕРТЫ

Черта	Название по-китайски	Направление	Пример	Название по-русски
㇇	横折弯 héng zhé wān		没 铅 船	Горизонтальная угол изогнутая
㇈	卧钩 wò gōu		心 必	Лежачая с крюком (вертикальная горизонтальная крюк)
㇉	横折钩 héng zhé gōu		刀 月 同	Горизонтальная угол крюк
㇊	横折弯钩 (1) héng zhé wān gōu		艺 乞 吃	Горизонтальная угол изогнутая крюк 1
㇋	横折弯钩 (2) héng zhé wān gōu		几 九 丸	Горизонтальная угол изогнутая крюк 2
㇍	横折斜钩 héng zhé xié gōu		飞 气 风	Горизонтальная угол коса (откидная вправо) крюк
㇎	横折撇弯钩 héng zhé piě wān gōu		陪 部 都	Горизонтальная угол откидная влево изогнутая крюк
㇏	横折折折钩 héng zhé zhé zhé gōu		乃 杨	Горизонтальная угол угол угол с крюком
㇑	竖弯钩 shù wān gōu		礼 件 也	Вертикальная изогнутая с крюком
㇒	竖折折钩 shù zhé zhé gōu		与 马 鸟	Вертикальная угол угол крюк

## ОСНОВНЫЕ СТРУКТУРНЫЕ СХЕМЫ ИЕРОГЛИФОВ

№	Название	Структурная схема	Примеры иероглифов
1	Разделение на верхнюю и нижнюю части		想、思、李
2	Разделение на верхнюю, среднюю и нижнюю части		曼、舅、宫
3	Разделение на левую и правую части		休、打、街
4	Структура, окружённая со всех сторон		国、团、园
5	Структура, окружённая с двух сторон		病、司、道
6	Структура, окружённая с трёх сторон		同、向、山
7	Структура со вставкой		乘、爽、巫
8	Структура в форме трёх квадратов		品、森、众

## ЧЕРТЫ ИЕРОГЛИФОВ

### ОСНОВНЫЕ ЧЕРТЫ

Черта	Название по-китайски	Направление	Пример	Название по-русски
—	横 héng	→	二 工 王	Горизонтальная
	竖 shù	↓	十 丰 川	Вертикальная
丿	撇 piě	↙	人 须 影	Откидная влево
㇇	捺 nà	↘	八 大 天	Откидная вправо
丶	点 diǎn	⋈	汉 主 义	Точка
㇀	提 tí	↗	冰 习 珍	Поднимающаяся
𠃊	折 zhé	↘↙	口 书 且	Угол
㇇	钩 gōu	↙	丁 寸 利	Крючок

### ПРОИЗВОДНЫЕ ЧЕРТЫ

Черта	Название по-китайски	Направление	Пример	Название по-русски
㇇	横钩 héng gōu	→↙	买 军 皮	Горизонтальная с крюком
㇇	弯钩 wān gōu	↙↘	狼 家 象	Изогнутая с крюком
㇇	斜钩 xié gōu	↘↙	代 戈 钱	Косая / откидная вправо с крюком
丶	左点 zuǒ diǎn	⋈	心 完 烈	Левая точка
㇇	平撇 píng piě	←↙	千 毛 重	Горизонтальная откидная влево

Черта	Название по-китайски	Направление	Пример	Название по-русски
丿	竖撇 shù piě	↙	月 用 几	Вертикальная с откидной влево
㇇	横折撇 héng zhé piě	→↙	水 又 汉	Горизонтальная ломаная в откидную влево
㇇	横折折撇 héng zhé zhé piě	→↘↙	及 延 级	Горизонтальная угол угол откидная влево
㇇	撇折折撇 piě zhé zhé piě	↙↘↙	转 专	Откидная влево угол угол откидная влево
㇇	平捺 píng nà	→	之 远 建	Горизонтальная откидная вправо
丶	长点 cháng diǎn	⋈	对 不 这	Удлиненная точка
㇇	撇点 piě diǎn	↙⋈	女 好 巡	Откидная влево и точка
㇇	竖提 shù tí	↓↗	衣 饭 银	Вертикальная с крюком (поднимающейся)
㇇	横折提 héng zhé tí	→↘↗	说 话 讲	Горизонтальная угол и поднимающаяся
㇇	竖折 shù zhé	↓↘	区 亡 山	Вертикальная угол
㇇	撇折 piě zhé	↙↘	红 乡 台	Откидная влево угол
㇇	竖弯 shù wān	↓↘	四 西 酒	Вертикальная изогнутая